



 A jármű használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót.

# KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

**YZF-R1**

**1KB-F8199-Y0**

**⚠ A jármű használata előtt olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet. A jármű eladása esetén az útmutatót át kell adni az új tulajdonosnak.**



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.  
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi,

Cég: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Cím: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Japan

kijelentjük, hogy a termékünk:

A felszerelés típusa: INDÍTÁSGÁTÓ

Típuszám: SSL-00

megfelel az alábbi normá(k)nak vagy dokumentumoknak:

R&TTE direktíva(1999/5/EC)

EN300 330-2 v1.3.1(2006-01), EN300 330-2 v1.5.1(2010-02)

EN60950-1:2006/A11:2009

Két- és háromkerekű motoros járművekre vonatkozó direktíva(97/24/EC: 8. fejezet, EMC)

A kiállítás helye: Shizuoka, Japán

A kiállítás dátuma: 2002. aug. 1.

### Felülvizsgálati jegyzőkönyv

Szám	Tartalom	Dátum
1	A kapcsolattartó személy megváltoztatása és a típusjelölés beépítése.	2005. jún. 9.
2	Az EN60950 norma frissítése EN60950-1 számúra	2006. feb. 27.
3	A cég nevének megváltoztatása	2007. már. 1.
4	az alábbi norma frissítése: • EN300 330-2 v1.1.1 frissítése: EN300 330-2 v1.3.1 és EN300 330-2 v1.5.1 • EN60950-1:2001 frissítése: EN60950-1:2006/A11:2009	2010. júl. 8.

A minőségbiztosítási osztály igazgatója

July 8th 2010



Üdvözljük a Yamaha motorkerékpárok világában!

Mint egy YZF-R1 tulajdonosa, Ön is élvezheti a legújabb technológiának és a Yamaha csúcsminőségű termékek tervezésében és gyártásában szerzett rendkívül nagy tapasztalatának előnyeit, mely a megbízhatóságnak köszönhetően jó hírnevet szerzett a gyárnak.

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az YZF-R1 minden előnyét. A kezelési útmutató nemcsak a motorkerékpár használatáról, karbantartásáról és ellenőrzéséről ad felvilágosítást, hanem arról is, hogyan kerülheti el saját maga és mások sérüléseit.

Az útmutatóban található tanácsok segítségével a lehető legjobb állapotban tarthatja motorkerékpárját. Ha bármilyen további kérdése lenne, keresse fel Yamaha-márkakereskedőjét.

Biztonságos és élvezetes motorozást kíván Önnek a Yamaha csapata. Ne feledje, mindig a biztonság legyen az első!

A Yamaha cég folyamatosan fejleszti termékeinek megjelenését és minőségét. Ezért, bár ez az útmutató a nyomtatás idején elérhető legfrissebb információkat tartalmazza, elképzelhető, hogy különbségek találhatók az itt leírtak és az Ön motorkerékpárja között. Ha az útmutatóval kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.



---



**A jármű használata előtt alaposan olvassa végig ezt a kézikönyvet.**

---

# FONTOS INFORMÁCIÓK

YAU10133

A különösen fontos információk a következő módon kiemelve olvashatók:

	<b>Ez egy biztonsági figyelmeztető szimbólum. Személyi sérülés veszélyére figyelmeztet. A sérülések vagy halálos balesetek elkerülése érdekében tartsa be azokat a biztonsági előírásokat, amelyeknél ez a szimbólum látható.</b>
 <b>VIGYÁZAT</b>	<b>A VIGYÁZAT felirat alatt olvasható információk olyan veszélyes helyzetekre hívják fel a figyelmet, amelyek súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethetnek.</b>
<b>MEGJEGYZÉS</b>	<b>A MEGJEGYZÉS felirat alatt olyan egyedi óvintézkedések olvashatók, amelyeket a jármű, illetve más vagyontárgyak épségének megóvása érdekében kell betartani.</b>
<b>TIPP</b>	A TIPP felirat alatt a műveletek megértését és megkönnyítését segítő információk olvashatók.

\*A termékek és a műszaki adatok értesítés nélküli megváltoztatásának joga fenntartva.

YAU10200

**YZF-R1  
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**  
©2011, Yamaha Motor Co., Ltd.  
Első kiadás, 2011. július  
Minden jog fenntartva.  
A Yamaha Motor Co., Ltd  
írásos beleegyezése nélkül  
mindennemű sokszorosítás  
és felhasználás tilos.  
Hollandiában nyomtatva.

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b> .....	1-1	A vezető számára kialakított lábtartó helyzete .....	3-30	A gyújtógyertyák ellenőrzése .....	6-10
<b>LEÍRÁS</b> .....	2-1	Visszapillantó tükrök .....	3-30	Motorolaj és olajszűrő .....	6-11
Bal oldali nézet .....	2-1	Az első villa beállítása .....	3-30	Hűtőfolyadék .....	6-14
Jobb oldali nézet .....	2-2	A hátsó rugóstag beállítása .....	3-32	Levegőszűrő-betét .....	6-17
Kezelőszervek .....	2-3	Csomagleszorító fűlek .....	3-35	A motor alapjáratí fordulatszámának ellenőrzése ...	6-17
<b>MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK</b> ...	3-1	Oldaltámasz .....	3-35	A gázkar holtjátékának beállítása .....	6-18
D-mód (motorvezérlési mód) .....	3-1	Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-36	Szelephézag .....	6-18
Indításgátló .....	3-1	<b>AZ ÖN BIZTONSÁGA</b>		Gumibroncok .....	6-18
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-3	<b>ÉRDEKÉBEN — HASZNÁLAT</b>		Öntött kerekek .....	6-21
Visszajelző és figyelmeztető lámpák .....	3-4	<b>ELŐTTI ELLENŐRZÉS</b> .....	4-1	A kuplungkar holtjátékának beállítása .....	6-21
Többfunkciós műszer .....	3-9	<b>A MOTORKERÉKPÁR</b>		A fékkar holtjátékának ellenőrzése .....	6-22
Riasztó (külön megvásárolható) ...	3-18	<b>HASZNÁLATA</b> .....	5-1	Féklámpa kapcsolók .....	6-22
A kormányon elhelyezett kapcsolók .....	3-18	A motor beindítása .....	5-1	Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése .....	6-23
Kuplungkar .....	3-20	Sebességváltás .....	5-2	A fékfolyadék szintjének ellenőrzése .....	6-23
Sebességváltó pedál .....	3-20	Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére .....	5-3	A fékfolyadék cseréje .....	6-25
Fékkar .....	3-21	A motor bejáratása .....	5-3	A meghajtólánc feszessége .....	6-25
Fékpedál .....	3-21	Parkolás .....	5-4	A meghajtólánc tisztítása és kenése .....	6-26
Kipörgésgátló .....	3-22	<b>IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK</b>		A bovdenek ellenőrzése és kenése .....	6-27
Tanksapka .....	3-24	<b>ÉS BEÁLLÍTÁSOK</b> .....	6-1	A gázmarkolat és a gázbovden ellenőrzése, kenése .....	6-27
Üzemanyag .....	3-25	Szerszámkészlet .....	6-2	A fék- és sebességváltó pedálok ellenőrzése, kenése .....	6-28
Az üzemanyagtartály szellőző/tűlfolyó tömlője .....	3-26	A károsanyag-kibocsátást befolyásoló egységek időszakos karbantartási táblázata .....	6-3		
Katalizátor .....	3-26	Általános karbantartási és kenési táblázat .....	6-4		
Ülések .....	3-27	A burkolatok le- és felszerelése .....	6-8		
Bukósisak tartó .....	3-28				
Tárolórekesz .....	3-29				

A fék- és kuplungkarok ellenőrzése, kenése .....	6-28	<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	8-1
Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése .....	6-29	<b>A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA</b> .....	9-1
A lengőkar tengelyeinek kenése.....	6-29	Azonosító számok .....	9-1
Az első villa ellenőrzése .....	6-30		
A kormányzás vizsgálata .....	6-30		
A kerékcsapágyak ellenőrzése .....	6-31		
Akkumulátor .....	6-31		
Biztosítékcseré .....	6-33		
Izzócsere a fényszóróban .....	6-34		
Hátsó/féklámpa .....	6-35		
Izzócsere az irányjelzőben .....	6-36		
Izzócsere a rendszám-megvilágító lámpában .....	6-36		
Helyzetjelző lámpa .....	6-37		
A motorkerékpár megtámasztása .....	6-37		
Hibakeresés .....	6-38		
Hibakereső táblázat .....	6-39		
<b>TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS</b> .....	7-1		
Figyelmeztetés a matt festékkal bevonat részek ápolására .....	7-1		
Ápolás .....	7-1		
Tárolás .....	7-4		

## Használja felelősségteljesen a járművét!

Járműtulajdonosként Ön felel a motorkerékpár biztonságos és előírás szerű használatáért.

A motorkerékpárok egy nyomon haladó járművek.

Biztonságos használatukhoz a motorozási technikák megfelelő ismerete, valamint motorozási tapasztalat szükséges. A motorkerékpár vezetőjének az alábbi követelményekkel kell tisztában lennie.

Elvégzendő feladat:

- Megfelelő forrásokból átfogó ismereteket kell szereznie a motorozás minden aspektusáról.
- Tanulmányoznia kell a kezelési útmutatóban szereplő figyelmeztetéseket és karbantartási utasításokat.
- Hivatalos tanfolyamon el kell sajátítania a helyes és biztonságos motorozási technikákat.

- A kezelési útmutatóban előírt gyakorisággal, illetve amikor a jármű műszaki állapota szükségessé teszi, szakemberrel el kell végeztetni a megfelelő javítási és karbantartási műveleteket.

## Biztonságos motorozás

A biztonságos működés érdekében elindulás előtt minden alkalommal ellenőrizze a járművet. A átvizsgálás vagy a karbantartás elmulasztása növeli a baleset, illetve a jármű károsodásának esélyét. Az elindulás előtti ellenőrzési lista a 4-1. oldalon található.

- Ezt a motorkerékpárt egy vezető és egy utas számára tervezték.
- A gépjárművek és motorkerékpárok közötti balesetek nagy része azért következik be, mert az autó vezetője a forgalomban nem veszi észre a motort. Számos balesetet okoztak már azok az autóvezetők, akik nem látták a motorkerékpárt. Ezeket a baleseteket igen jó eséllyel elkerülheti, ha úgy motorozik, hogy az autósok jól láthassák.

## Ezért:

- viseljen feltűnő színű felsőruházatot;
  - fokozott figyelemmel közelítsen az útkereszteződésekhez, és elővigyázattal hajtson át rajtuk, mert ezek azok a helyek, ahol a legtöbb motoros baleset történik;
  - úgy motorozzon, hogy az autósok jól láthassák; ne tartózkodjon a másik járművezető látómezőjének holterében.
- Sok balesetet szenvednek a gyakorlatlan vezetők. Számos esetben olyan vezetőket ér baleset, akiknek még motorkerékpár-vezetői engedélyük sincs.
    - Legyen érvényes jogosítványa, és a motorkerékpárt csak olyan személynek adja kölcsön, aki rendelkezik motorkerékpár-vezetői engedéllyel.
    - Legyen tisztában a képességeivel és a korlátaival. Ha ezeknek megfelelően motorozik, könnyebben elkerülheti a baleseteket.



- Ajánlatos forgalommentes helyen motorozni mindaddig, amíg teljes mértékben meg nem szokja a motorkerékpárt és annak kezelését.
- Sok baleset a motoros hibájából következik be. Tipikus hiba, hogy a motoros a túl nagy sebesség vagy a túl kis bedőlés miatt túlságosan nagy ívben kanyarodik.
- Mindig az útviszonyoknak és a forgalomnak megfelelő sebességgel haladjon, és ne lépje túl a megengedett sebességet.
- Kanyarodási és sávváltási szándékát mindig jelezze. Ügyeljen rá, hogy a többi közlekedő jól láthassa.
- A vezető és az utas testtartása fontos a jármű megfelelő irányíthatósága szempontjából.
- Ennek érdekében a vezető mindkét lába legyen a vezető számára kialakított lábtartón, mindkét keze a kormányon.
- Az utas két kézzel kapaszkodjon a vezetőbe vagy az ülésre szerelt kapaszkodóba, mindkét lába legyen az utas számára ki-

alakított lábtartón. Csak úgy szállítson utast, ha az mindkét lábával biztonságosan meg tud támaszkodni a lábtartón.

- Soha ne motorozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Ezt a motorkerékpárt közúti használatra tervezték. Ne használja terepen.

## Védőfelszerelés

A legtöbb végzetes motorbalesetben a halál oka fejsérülés. A fejsérülések megelőzése vagy enyhítése érdekében legfontosabb, hogy viseljen bukósisakot.

- Mindig a hatósági szervek által jóváhagyott bukósisakot viseljen.
- Viseljen arcvédőt vagy szemüveget. A szemébe fújó szél csökkentheti a látóképességet, így később veheti észre a veszélyt.
- A horzsolások, zúzott sebek elkerülése vagy enyhítése érdekében viseljen dzsekit, erős csizmát, nadrágot, kesztyűt stb.

- Soha ne viseljen laza ruházatot, mely beakadhat a kezelőszervekbe, a lábtartókba vagy a kerekekbe és így sérülést, balesetet okozhat.
- Mindig olyan védőruházatot viseljen, mely takarja a karját, a lábát és a bokáját. A motor és a kipufogórendszer menet közben és közvetlenül utána igen forró, és égési sérüléseket okozhat.
- A fenti óvintézkedések az utasra is vonatkoznak.

## A szénmonoxid-mérgezés elkerülése

A kipufogógázok mérgező szén-monoxidot tartalmaznak. A szén-monoxid belélegzése fejfájást, szédülést, álomságot, émelygést, tudatzavart, végül halált okozhat.

A szén-monoxid színtelen, szagtalan, íztelen gáz, mely akkor is jelen lehet a légtérben, ha a kipufogógáz nem látszik vagy érződik. A szén-monoxid hamar elérheti a halálos koncentrációt, és gyorsan magatehetetlenné teheti az áldozatot. Ráadásul zárt vagy rosszul szellőzött helyen a szén-monoxid koncentrációja órákig vagy napokig is a ha-

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

1

láros mennyiség felett maradhat. Ha a szénmonoxid-mérgezés bármelyik tünetét észleli, azonnal menjen friss levegőre és FORDULJON ORVOSHOZ!

- Ne járassa zárt helyen a motort. Még ha szellőztetéssel vagy ventilátorokkal meg is próbálja eltávolítani a kipufogógázokat, a szénmonoxid szintje hamar elérheti a veszélyes koncentrációt.
- Ne járassa a motort rosszul szellőző vagy részben zárt helyeken, például kocsiszínben, garázsban vagy gépkocsibeállóban.
- Ne járassa a motort olyan nyitott területen, ahol a kipufogógázok – például a nyílászárókon keresztül – épületen belülré juthatnak.

## Csomagok szállítása

A csomagok és a kiegészítők hátrányosan befolyásolhatják a motorkerékpár stabilitását, valamint megváltoztathatják a súlyelosztást, ezáltal a jármű irányíthatóságát is. A balesetveszély elkerülése érdekében nagy körültekintéssel szállítson csomagokat, illetve szereljen fel kiegészítőket a motorkerékpárra. Óvatosan használjon olyan

motorkerékpárt, amelyre kiegészítőket szereltek vagy csomagokat akasztottak. Csomagok szállításakor tartsa be az alábbi utasításokat, valamint a kiegészítőkre vonatkozó lenti információkat:

A vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők együttes súlya nem haladhatja meg a motorkerékpár maximális terhelhetőségét. **A jármű túlterhelése balesethez vezethet.**

### Maximális terhelhetőség:

189 kg (417 lb)

A motorkerékpár terhelésekor ügyeljen a következőkre:

- A lehető legkisebb súlyú csomaggal és kiegészítővel terhelje a motorkerékpárt, és ezek a lehető legközelebb legyenek a járműhöz. A nehezebb csomagokat a jármű közepén szállítsa. A kiegyensúlyozatlanság és az instabilitás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a csomagokat egyenletesen ossza el a motorkerékpár két oldala között.

- Ha a csomag megcsúszik, hirtelen megváltozhat a motorkerékpár egyensúlya. Motorozás előtt ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a kiegészítőket és a csomagokat a járműhöz. Gyakran ellenőrizze a kiegészítők és a csomagok rögzítését.

- Az állítható felfüggesztésű modelleknél a terhelésnek megfelelően állítsa be a rugózást, valamint ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását és állapotát.

- Soha ne rögzítsen nagy és nehéz tárgyakat a kormányhoz, az első villához vagy az első sárvédőhöz. Az ilyen helyekre rögzített tárgyak (pl. sátor, hálózsák, hátizsák) bizonytalanná tehetik a kormányzást, és lassíthatják a kormányzási reakciót.

- **A jármű nem alkalmas utánfutó vontatására vagy oldalkocsi felszerelésére.**

## Eredeti Yamaha kiegészítők

Fontos, hogy megfelelő kiegészítőket válasszon járművéhez. Az eredeti Yamaha kiegészítőket, melyeket kizá-

rólág Yamaha márkakereskedőktől szerezhet be a Yamaha tervezte, tesztelte és hagyta jóvá a járműve számára. Számos cég gyárt alkatrészeket, kiegészítőket Yamaha járművek számára, illetve végez átalakításokat a járműveken anélkül, hogy kapcsolatban állnának a Yamaha céggel. A Yamaha cégnek nem áll módjában tesztelni ezeket az utángyártott termékeket, ezért a Yamaha nem ajánlja és nem is támogatja azoknak a kiegészítőknek a használatát, amelyek nem Yamaha termékek, valamint az olyan módosításoknak a végrehajtását, melyeket nem kifejezetten a Yamaha ajánl. Ez abban az esetben is igaz, ha a fenti termékeket vagy módosításokat Yamaha márkakereskedő árusítja, illetve hajtja végre.

### **Utángyártott alkatrészek, kiegészítők és módosítások**

Ugyan léteznek olyan utángyártott termékek, amelyek kivitelükben és minőségükben az eredeti Yamaha kiegészítőkhöz hasonlítanak, vegye figyelembe, hogy egyes utángyártott kiegészítők, illetve a nem a Yamaha ajánlásával végrehajtott módosítások nem megfe-

lelőek, mert veszélyforrást jelentenek Ön vagy mások számára. Ha nem a gyártó által előírt termékeket szereli fel járművére vagy más olyan módosítást hajt végre, amellyel megváltoztatja a jármű kivitelét vagy működési jellemzőit, súlyos, akár halálos sérülés veszélyének teheti ki saját magát és másokat. A jármű átalakítása miatt bekövetkező sérülésekért Önt terheli felelősség.

A felszerelések rögzítésénél ügyeljen az alábbiakra, valamint vegye figyelembe a "Csomagok szállítása" pontban leírtakat is.

- Soha ne szereljen fel olyan kiegészítőket és ne szállítson olyan terheket, amelyek rontják a motorkerékpár teljesítményét. Használat előtt vizsgálja meg a kiegészítőt, és győződjön meg róla, hogy az semmilyen módon nem csökkenti a hasmagasságot, valamint kanyarodás közben a jármű földtől mért távolságát, továbbá nem korlátozza a rugóutat, a kormányzási szöveget vagy bármely kezelőszerv

mozgását, és nem takar el világító- vagy fényvisszaverő berendezést.

- A kormányra vagy az első villára rögzített kiegészítők az egyenlőtlen súlyelosztás vagy a légellenállás megváltozása miatt instabilitást okozhatnak. Ha mégis a kormányra vagy az első villára szerel fel kiegészítőt, minél kevesebb és a lehető legkönnyebb kiegészítőket válassza.
- A nagy méretű kiegészítők légellenállása jelentősen befolyásolhatja a motorkerékpár stabilitását. A szél megpróbálhatja felemelni a motorkerékpárt, vagy oldalszél esetén instabillá válhat a jármű. Ezek a kiegészítők nagy járművek előzésekor is problémát okozhatnak, illetve amikor nagyobb méretű jármű előzi meg a motorkerékpárt.
- Bizonyos kiegészítők megváltoztathatják a vezető testhelyzetét. Ez csökkenti mozgásának szabadságát, így korlátozhatja a jármű irányíthatóságát, ezért az ilyen kiegészítők felszerelése nem javasolt.



# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

1

- Elektromos kiegészítők felszerelését körültekintéssel végezze. Ha az elektromos kiegészítő energiafelvétele meghaladja a motorkerékpár elektromos rendszerének kapacitását, elektromos hiba léphet fel, aminek hatására a motor leállhat vagy a világítás megszűnhet.

## A gyártó által előírtól eltérő gumiköpenyek és kerékabroncsok

A járműre szerelt kerékabroncsokat és gumiköpenyeket olyanra tervezték, hogy igazodjanak a jármű teljesítőképességéhez, valamint az irányíthatóság, fékezhetőség és kényelem legoptimálisabb kombinációját biztosítsák. Előfordulhat, hogy más típusú, méretű vagy kombinációjú kerékabroncsok és gumiköpenyek nem megfelelőek a jármű számára. A gumiköpeny műszaki adatai és a kerékcserével kapcsolatos további információk a 6-19. oldalon találhatóak.

## A motorkerékpár szállítása

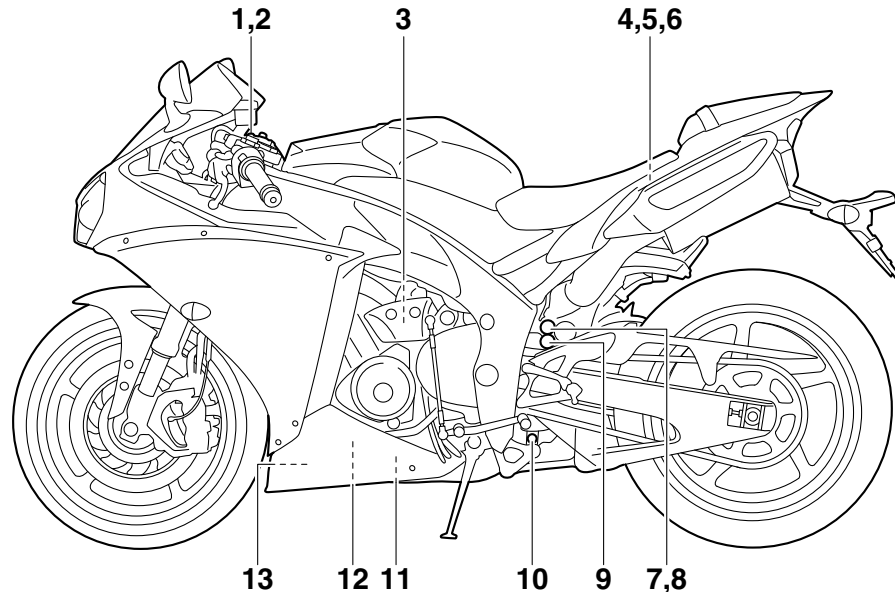
Ügyeljen arra, hogy a motorkerékpár másik járművön való szállítása során betartsa a következő utasításokat.

- Szerelje le a tartozékokat a motorkerékpárról.
- Győződjön meg róla, hogy az üzemanyagcsap (ha van) el van zárva ("OFF"), és az üzemanyag sehol sem szivárog.
- Az utánfutón vagy a teherautó platóján az első kereket irányítsa egyenesen előre, és rögzítse egy sínbe, hogy nem tudjon elmozdulni.
- A sebességváltót kapcsolja valamelyik fokozatba (manuális sebességváltóval szerelt típus esetén).
- A motorkerékpár szilárd részeihez, például a vázhoz vagy az első villa felső keresztmerevítőjéhez (és nem a gumi burkolatú markolatokhoz vagy az irányjelzőkhöz, sem pedig olyan alkatrészekhez, amelyek eltörhetnek) erősített rögzítőkötelekkel vagy hevederekkel rögzítse a motorkerékpárt. Körültekintően válassza ki a hevederek

helyét, nehogy a szállítás során festett felületekhez dörzsölődjek.

- A felfüggesztést a rögzítőkötelekkel valamennyire össze kell nyomni ha lehetséges, hogy a motorkerékpár szállítás közben ne pattogjon túlságosan.

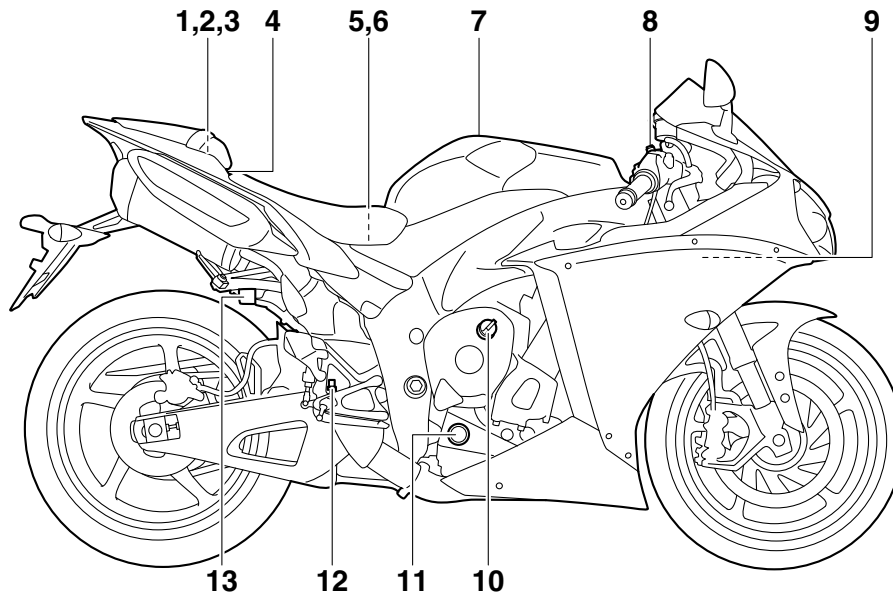
## Bal oldali nézet



1. Az első villa rugó-előfeszítésének beállítására szolgáló csavar (3-33. oldal)
2. Az első villa berugózási csillapításának beállítására szolgáló csavar (3-33. oldal)
3. Hűtőfolyadék-tartály (6-14. oldal)
4. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka (6-35. oldal)
5. Főbiztosíték (6-35. oldal)
6. Biztosítékdoboz (6-35. oldal)
7. A hátsó lengéscsillapító berugózási csillapításának beállítására szolgáló csavar (gyors berugózási csillapításhoz) (3-35. oldal)
8. A hátsó lengéscsillapító berugózási csillapításának beállítására szolgáló csavar (lassú berugózási csillapításhoz) (3-35. oldal)
9. A lengéscsillapító rugójának előfeszítését állító csavar (3-35. oldal)
10. A hátsó lengéscsillapító kirugózási csillapításának beállítására szolgáló csavar (3-35. oldal)
11. Motorolaj-leeresztő csavar (6-11. oldal)
12. Hűtőfolyadék-leeresztő csavar (6-15. oldal)
13. Motorolaj szűrő (6-11. oldal)

## Jobb oldali nézet

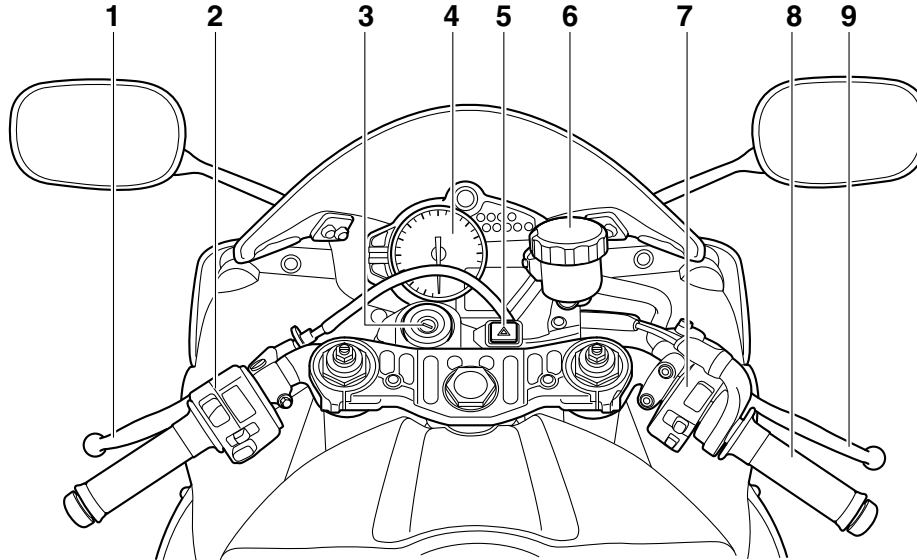
2



1. Tárolórekesz (3-32. oldal)
2. Csomagleszorító fűlek (3-38. oldal)
3. Bukósisaktartó (3-31. oldal)
4. Ülésszár (3-30. oldal)
5. Akkumulátor (6-33. oldal)
6. Szerszámkészlet (6-2. oldal)
7. Tanksapka (3-27. oldal)

8. Az első villa kirugózási csillapításának beállítására szolgáló csavar (3-33. oldal)
9. Hűtősapka (6-14. oldal)
10. A motorolaj-betöltőnyílás zárókupakja (6-11. oldal)
11. Motorolajszint-ellenőrző ablak (6-11. oldal)
12. Hátsó féklámpa-kapcsoló (6-24. oldal)
13. Hátsó fékfolyadék-tartály (6-25. oldal)

## Kezelőszervek



1. Kuplungkar (3-23. oldal)
2. Bal oldali kormánykapcsolók (3-21. oldal)
3. Gyújtáskapcsoló/kormányzár (3-3. oldal)
4. Többfunkciós műszer (3-10. oldal)
5. Vészvillogó (3-22. oldal)
6. Első fékfolyadék-tartály (6-25. oldal)
7. Jobb oldali kormánykapcsolók (3-21. oldal)
8. Gázmarkolat (6-19. oldal)

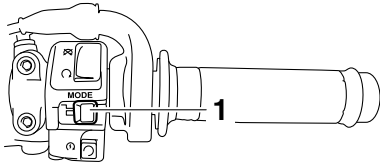
9. Fékkar (3-24. oldal)

YAU47632

## D-mód (motorvezérlési mód)

A D-mód egy elektronikus motorteljesítmény-vezérlési rendszer, melynél három lehetséges üzemmód választható ("STD", "A" és "B").

Az egyes üzemmódok között a "MODE" vezérlésmód-választó kapcsoló segítségével válthat. (A vezérlésmód-választó kapcsoló leírása a 3-20. oldalon található.)



1. Vezérlésmód-választó kapcsoló "MODE"

### TIPP

A D-mód használata előtt ismerkedjen meg ennek a motorvezérlési rendszernek a működésével, és sajátítsa el a vezérlésmód-választó kapcsoló használatát.

## "STD" üzemmód

Az "STD" üzemmód sokféle vezetési körülményhez használható.

Az alacsony és a magas fordulatszám-tartományban egyaránt egyenletes és sportos vezetési élményt biztosít.

## "A" üzemmód

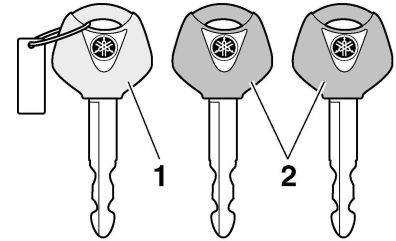
Az "A" üzemmód a "STD" üzemmódhoz képest sportosabb motorválaszt tesz lehetővé az alacsony és a közepes fordulatszám-tartományban.

## "B" üzemmód

A "B" üzemmódban a motor válasza kevésbé finom, mint a "STD" üzemmódban, így megfelelő a különösen finom gázadást igénylő vezetési szituációkhoz.

YAU10977

## Indításgátló



1. Regisztrációs kulcs (piros színű fejjel)
2. Használati kulcsok (fekete színű fejjel)

Ezt a modellt indításgátló rendszerrel látták el, mely a kulcsokon lévő regisztrációs kódok segítségével meggátolja, hogy eltulajdoníthassák a motorkerék-párt. A rendszer elemei a következők:

- egy regisztrációs kulcs (piros színű fejjel),
- két használati kulcs (fekete színű fejjel), melyek új azonosító számmal láthatók el,
- jeladó (a regisztrációs kulcsba beépítve),
- indításgátló egység,
- elektronikus vezérlőegység (ECU),



- az indításgátló rendszer jelzőfénye. (Lásd a(z) 3-9. oldalt.)

A regisztrációs (piros fejű) kulcs segítségével regisztrálhatók a használati kulcsok azonosítói. Mivel a regisztrációs folyamat bonyolult, ha erre kerülne sor, a motorkerékpárt a három kulccsal együtt vigye el valamelyik Yamaha-szervizbe. A motorkerékpárhoz ne a piros fejű kulcsot használja. Azt csak a használati kulcsok regisztrálásához szabad használni. A motorkerékpár indításához mindig a használati (fekete fejű) kulcsokat használja.

YCA11821

## MEGJEGYZÉS

- **ÜGYELJEN RÁ, HOGY NE VESZÍTSE EL A REGISZTRÁCIÓS KULCSOT! AMENNYIBEN EZ MÉGIS BEKÖVETKEZNE, KERESSE FEL A MOTORKERÉKPÁR ELADÓJÁT!** A regisztrációs kulcs elvesztése esetén a használati kulcsokat nem lehet új azonosítószámmal ellátni. A használati kulcsokkal ezután is elindítható a motor, azonban ha később regisztrációra lesz szükség (pl. ha új kulcsot csináltat

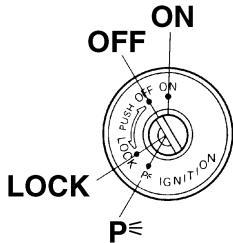
vagy ha mindegyik kulcs elveszne), ki kell cseréltetnie az egész indításgátló rendszert. Ezért ajánlatos a használati kulcsokat használni, és a regisztrációs kulcsot biztonságos helyen tartani.

- Ne merítse vízbe a kulcsokat.
- A kulcsokat ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.
- Ne helyezze a kulcsokat erős mágneses tér (pl. hangszórók) közelébe.
- Ne helyezzen elektromos jeleket kibocsátó eszközöket a kulcsok közelébe.
- Ne tegyen nehéz tárgyakat a kulcsokra.
- Ne reszelje meg a kulcsokat, és ne változtassa meg alakjukat.
- Ne szerelje szét a kulcsok műanyag részét.
- Ne tegyen két indításgátlós kulcsot egy kulcstartóra.
- A regisztrációs kulcs mellé ne tegyen más indításgátlós kulcsokat.

- Ne közelítsen más indításgátlós kulccsal a gyújtáskapcsolóhoz, mert ez interferenciát okozhat.

## Gyújtáskapcsoló/kormányzár

YAU10472



A gyújtáskapcsoló vezérli a gyújtást és a világító-berendezéseket, továbbá ez működteti a kormányzarat is. Az egyes pozíciók leírása lent olvasható.

### TIPP

Mindennapos használathoz mindig a hagyományos (fekete fejű) kulcsok egyikét használja. A regisztrációs (piros fejű) kulcsot tartsa biztonságos helyen, és csak regisztrációhoz használja, így nehezebben veszítheti el.

## BEKAPCSOLT (ON) ÁLLAPOT

YAU10550

Ebben a helyzetben az áramkörök feszültség alá kerülnek, a műszermegvilágító lámpa, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa, valamint a helyzetjelző lámpák felgyulladnak és a motor indíthatóvá válik. A kulcsot ebben a helyzetben nem lehet kihúzni a gyújtáskapcsolóból.

### TIPP

A fényszórók automatikusan felgyulladnak, amikor a motor beindul, és égve maradnak, amíg a gyújtáskapcsolót "OFF" állásba nem fordítja, még akkor is, ha a motor leáll.

## KIKAPCSOLT (OFF) ÁLLAPOT

YAU10661

Az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

YWA10061



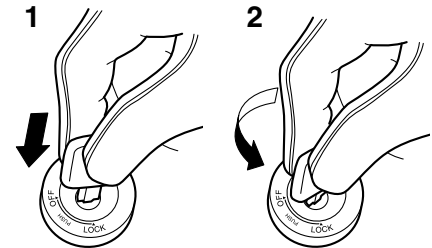
**Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" vagy "LOCK" helyzetbe. Ezzel kikapcsolhatja az elektromos rendszert, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.**

## ZÁR (LOCK)

YAU10683

Ebben a helyzetben a kormány le van zárva, és az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

### A kormány lezárása



1. Nyomja be a kulcsot.
2. Fordítsa el.

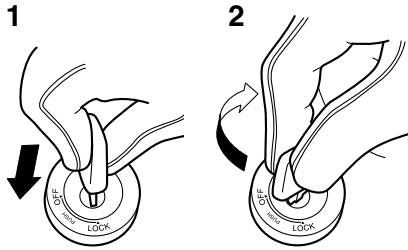
1. Fordítsa a kormányt teljesen balra.
2. A gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetében nyomja be a kulcsot, majd benyomva tartva fordítsa el "LOCK" helyzetbe.
3. Vegye ki a kulcsot.

## A kormányzár feloldása

YCA11020

### MEGJEGYZÉS

Ne használja a parkolóállást hosszabb ideig, mert az akkumulátor lemerülhet.



1. Nyomja be a kulcsot.
2. Fordítsa el.

Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, majd benyomva tartva fordítsa el "OFF" helyzetbe.

### p⊆ (Parkolás)

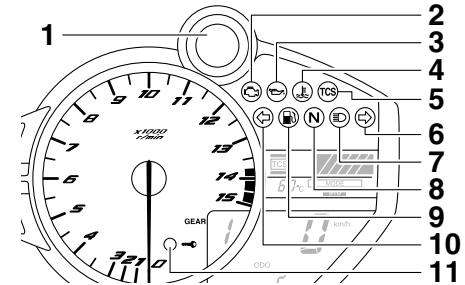
YAU10941

A kormány le van zárva, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa és a helyzetjelző lámpák világítanak. A vészvillogót és az irányjelzőket be lehet kapcsolni, azonban a többi elektromos rendszer ki van kapcsolva. A kulcs kivethető.

Ahhoz, hogy a kulcsot "p⊆" állásba lehessen fordítani, a kormányt először le kell zárni.

YAU49391

## Visszajelző és figyelmeztető lámpák



1. A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája
2. Motorhibára figyelmeztető lámpa "⚠"
3. Az olajsint figyelmeztető lámpája "⚠"
4. A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa "⚠"
5. Kipörgésgátló visszajelző/figyelmeztető lámpája ("TCS")
6. A jobb oldali irányjelző visszajelző lámpája "↘"
7. A távolsági fény visszajelző lámpája "☰"
8. Üresfokozat-visszajelző lámpa "N"
9. Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája "⛽"
10. A bal oldali irányjelző visszajelző lámpája "↙"
11. Az indításgátló visszajelző lámpája.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Az irányjelzők visszajelző lámpái

YAU11030

“↵” és “⇨”

Ha az irányjelző-kapcsolót jobbra vagy balra tolja el, villogni kezd a megfelelő oldali visszajelző lámpa.

## Üresfokozat-visszajelző lámpa “N”

YAU11060

Ez a lámpa akkor világít, ha a váltó üres fokozatban van.

## A távolsági fény visszajelző lámpája

YAU11080

“☰”

Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a reflektort.

## Az olajsztint figyelmeztető lámpája

YAU11254

“☞”

Ha túl alacsony a motorolajsztint, világitani kezd ez a figyelmeztető lámpa.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe. A figyelmeztető lámpának fel kell villannia néhány másodpercre, majd el kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot “ON” helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## TIPP

- A lámpa hirtelen gyorsításkor vagy lassításkor, illetve emelkedőn haladva is felvillanhat, még abban az esetben is, ha megfelelő az olajsztint. Ez azonban nem hibajelenség.
- A modellt öndiagnosztizáló egységgel látták el, mely az olajsztintet felügyelő áramkört ellenőrzi. Ha az egység hibát észlel az olajsztintet felügyelő áramkörben, a következő jeleket ismétli mindaddig, amíg a hibát ki nem javították: az olajsztint figyelmeztető lámpája tízszer felvillan, majd kialszik 2.5 másodpercre. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a járművét valamelyik Yamaha-szervizben.

## Az üzemanyagsztint figyelmeztető lámpája “☞”

YAU11365

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha az üzemanyag mennyisége nagyjából 3.1 L (0.82 US gal, 0.68 Imp.gal) alá csökken. Ilyenkor mihamarabb tankoljon.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe. A figyelmeztető lámpá-

nak fel kell villannia néhány másodpercre, majd el kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot “ON” helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## TIPP

A modellt öndiagnosztizáló egységgel látták el, mely az üzemanyagsztintet ellenőrző áramkört felügyeli. Ha az egység hibát észlel az üzemanyagsztintet felügyelő áramkörben, a következő jeleket ismétli mindaddig, amíg a hibát ki nem javították: az üzemanyagsztint figyelmeztető lámpája nyolcszor felvillan, majd kialszik 3.0 másodpercre. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a járművét valamelyik Yamaha-szervizben.

## A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa “☞”

YAU47752

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motor túlmelegszik. Ilyenkor azonnal állítsa le a motort és hagyja lehűlni.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe. A figyelmeztető lámpá-

nek fel kell villannia néhány másodpercre, majd el kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot "ON" helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szerelvizben.

YCA10021

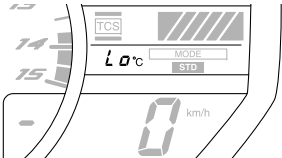
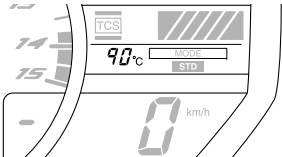
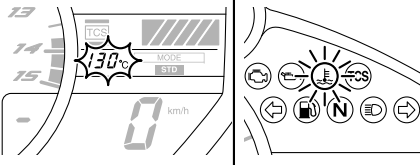
## MEGJEGYZÉS

**Állítsa le a motort, ha túlmelegedett.**

## TIPP

- Hűtővel felszerelt modelleknél a hűtőben lévő hűtőfolyadék hőmérsékletétől függően a hűtőventillátor(ok) automatikusan kapcsol(nak) be és ki.
- Arra az esetre, ha a motor túlmelegszik, a(z) 6-40. oldalon található utasításokat.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

	Kijelző	Állapot	Teendő
<p>39 °C (103 °F) alatt</p>		<p>A kijelzőn a "Lo" üzenet látható.</p>	<p>Rendben. Motorozhat.</p>
<p>40–116 °C (104–242 °F)</p>		<p>A hűtőfolyadék aktuális hőmérséklete leolvasható a kijelzőről.</p>	<p>Rendben. Motorozhat.</p>
<p>117 °C (243 °F) felett</p>		<p>A hűtőfolyadék hőmérséklete villog a kijelzőn. Felgyullad a figyelmeztető lámpa.</p>	<p>Álljon meg a járművel és hagyja a motort alapjáraton üzemelni, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete lecsökken. Amennyiben a hőmérséklet nem csökken, állítsa le a motort. (Lásd a(z) 6-40. oldalt.)</p>

## Motorhibára figyelmeztető lámpa “”

YAU11534

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel vagy kezd el villogni, ha a motort ellenőrző áramkörök valamelyikénél hibát észlel a diagnosztikai rendszer. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a jármű öndiagnosztizáló rendszerét valamelyik Yamaha-szervizben. (Az öndiagnosztizáló egység leírását a(z) 3-15. oldalon találja.)

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe. A figyelmeztető lámpának fel kell villannia néhány másodpercre, majd el kell aludnia.

Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot “ON” helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## Kipörgésgátló visszajelző/figyelmeztető lámpája (“TCS”)

YAU51850

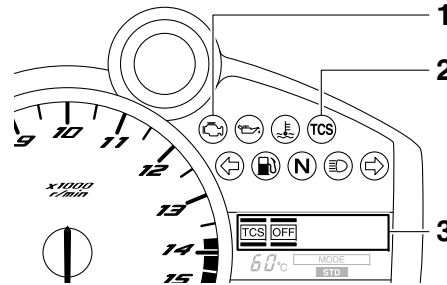
Amikor a kipörgésgátló működésbe lép, ez a visszajelző/figyelmeztető lámpa világít.


A lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” (be) helyzetbe. A lámpának fel kell villannia néhány másodpercre, majd ki kell aludnia.

Ha a lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot “ON” helyzetbe fordítja, vagy égve marad, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

Ha a kipörgésgátló “TCS” módba, és nem “OFF” módba van kapcsolva, és működésben van, akkor a figyelmeztető lámpa villog.

Ha vezetés közben a kipörgésgátló kapcsol, a kijelzőn megjelenik a “TCS OFF” felirat, továbbá világítani kezd a visszajelző/figyelmeztető lámpa és a motorhibára figyelmeztető lámpa. (A kipörgésgátló leírását a 3-22. oldalon találja.)



1. Motorhibára figyelmeztető lámpa “”
2. Kipörgésgátló visszajelző/figyelmeztető lámpája (“TCS”)
3. Kipörgésgátló üzemmódkijelzője

Próbálja meg visszaállítani a kipörgésgátlót és a lámpákat a 3-23 oldalon a “Visszaállítás” pontban foglaltak szerint.

YAU11574

## A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa

Beállítható, hogy adott fordulatszám elérésekor felgyulladjon, illetve elaludjon ez a visszajelző lámpa, ezzel jelezve a motor vezetőjének, hogy magasabb sebességfokozatba kell kapcsolnia.

A visszajelző lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe. A visszajelző lámpának fel kell villannia néhány másodpercre, majd el kell aludnia.

Ha a visszajelző lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot “ON” helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben. (Ennek a visszajelző lámpának a funkciójával, illetve beállításával kapcsolatban részletes leírást talál a(z) 3-16. oldalon.)

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

YAU38624

## Az indításgátló visszajelző lámpája

A visszajelző lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe. A visszajelző lámpának fel kell villannia néhány másodpercre, majd el kell aludnia.

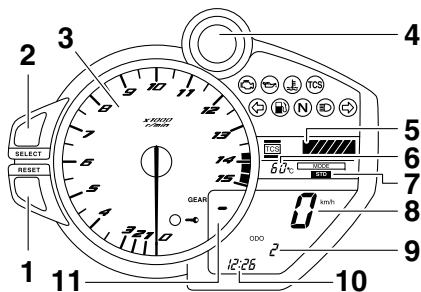
Ha a visszajelző lámpa nem gyullad fel, amikor a kulcsot "ON" helyzetbe fordítja, vagy nem alszik el, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

30 másodperccel a gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetbe állítását követően a visszajelző lámpa villogni kezd, jelezve, hogy az indításgátló rendszer bekapcsolott. 24 óra elteltével a lámpa kialszik, azonban az indításgátló rendszer továbbra is bekapcsolva marad.

Az öndiagnosztizáló egység az indításgátló áramköreit is ellenőrzi. (Az öndiagnosztizáló egység leírását a(z) 3-15. oldalon találja.)

## Többfunkciós műszer

YAU51811



1. "RESET" gomb
2. "SELECT" gomb
3. Fordulatszámérő
4. A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája
5. Kipörgésgátló üzemmódkijelzője
6. Hűtőfolyadék-hőmérő / külső hőmérő
7. Motorvezérlési mód kijelzője
8. Sebességmérő
9. Kilométerszámláló/napi számláló/tartalék km-számláló/pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás/átlagos üzemanyag-fogyasztás
10. Óra/stopper
11. Sebességfokozat-kijelző

YWA12422



**VIGYÁZAT**

**Állítsa meg a motorkerékpárt, mielőtt a többfunkciós műszer beállításait megváltoztatná. A menet köz-**

**ben végrehajtott beállítás elterelheti a vezető figyelmét, és növelheti bal-eset kockázatát.**

A többfunkciós műszernek az alábbi funkciói vannak:

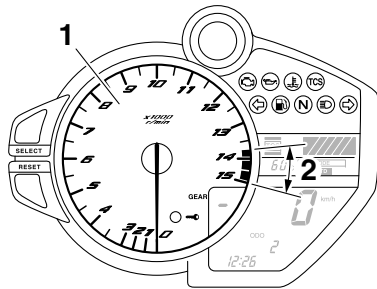
- sebességmérő,
- fordulatszámérő,
- kilométerszámláló,
- két napi számláló (az utolsó nullázás óta megtett kilométerek számát mutatják),
- tartalék km-számláló (a megtett kilométerek számát mutatja azóta, hogy az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája felgyulladt),
- stopper,
- óra,
- hűtőfolyadék-hőmérő,
- külső hőmérő,
- sebességfokozat-kijelző,
- a vezérlési mód kijelzője (mely a kiválasztott motorvezérlési módot mutatja),
- az üzemanyag-fogyasztás kijelzője (pillanatnyi és átlagos értékekkel),
- kipörgésgátló üzemmódkijelzője (a kipörgésgátló kiválasztott üzemmódját mutatja)
- öndiagnosztizáló egység.
- a kijelző fényerősségének szabályozására, valamint a kapcsolási fordulatszám jelző lámpa beállítására szolgáló üzemmód



## TIPP

- A kijelző fényerősségének szabályozására, valamint a kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpájának beállítására szolgáló üzemmód kivételével a "SELECT" és "RESET" gombok használata előtt a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe kell állítani.
- Az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén: A sebességmérő, a kilométerszámlálók és az üzemanyag-fogyasztás kijelzőjén a metrikus (km) vagy angolszász (mérőföld) egységekben történő megjelenítési módok között a "SELECT" gomb legalább 1 másodpercig tartó lenyomásával válthat.

## Fordulatszámérő



1. Fordulatszámérő
2. Vörös tartomány

Az elektromos fordulatszámérő segítségével a vezető felügyelheti a motor fordulatszámát, és azt mindig az ideális teljesítmény-tartományon belül tarthatja.

Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, a fordulatszámérő mutatója az elektronikus áramkör ellenőrzése érdekében végigfutja a teljes fordulatszám-tartományt, majd visszatér a 0 1/min értékre.

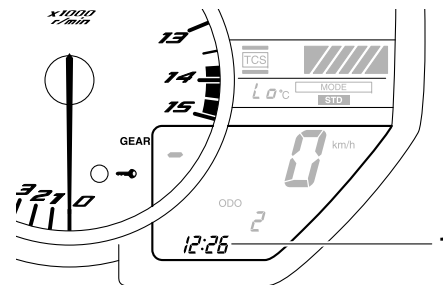
YCA10031

## MEGJEGYZÉS

**Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a vörös tartományig emelkedjen.**

**Vörös tartomány: 13750 r/min és felette**

## Óra és stopper üzemmódok



1. Óra/stopper

## Az óra beállítása

1. Tartsa legalább 2 másodpercig egyszerre lenyomva a "SELECT" és a "RESET" gombokat.
2. Ha az órakijelző villogni kezd, állítsa be a "RESET" gomb segítségével az órát.
3. Nyomja meg a "SELECT" gombot, ekkor a perckijelző kezd el villogni.
4. A "RESET" gomb segítségével állítsa be a perceket.
5. Az óra elindításához nyomja meg a "SELECT" gombot.

## A stopper megjelenítése

Ha egyszerre megnyomja a "SELECT" és a "RESET" gombot, a kijelzőn a stopper üzemmódja jelenik meg. Ha vissza kíván térni az óra üzemmódjába, nyomja meg ismét egyszerre a "SELECT" és a "RESET" gombot. A visszatérés csak a stopper számlálásának leállítását követően lehetséges.

## Egyszerű mérés

1. A "RESET" gomb segítségével indítsa el a stoppert.
2. A mérés a "SELECT" gomb segítségével állítható meg.

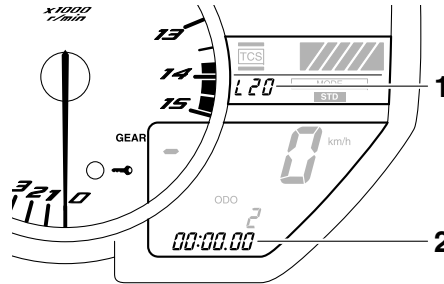
# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3. A stopper a "SELECT" gomb ismételt megnyomásával nullázható.

## Részidómérés

1. A "RESET" gomb segítségével indítsa el a stoppert.
2. Részidóméréshez nyomja meg a "RESET" vagy a "⊖" indítógombot. A részidők a kilométerszámláló kijelzőjén 5 másodpercig láthatók.
3. Az utolsó részidő megjelenítéséhez nyomja meg a "RESET" gombot vagy a "⊖" indítógombot. A mérés leállításához és a teljes idő kijelzéséhez nyomja meg a "SELECT" gombot.

## Visszamenőleges részidőlista



1. Hűtőfolyadék-hőmérő / külső hőmérő
2. Stopper

A visszamenőleges részidőlisták segítségével legfeljebb 20 részidő tárolható. A visszamenőleges részidők fordított időrendi sorrendben vagy sebesség szerint rendezve jeleníthetők meg.

1. A fordított időrendben történő megjelenítéshez tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a "SELECT" gombot. Ekkor a stopper kijelzőjén az "L-20" felirat jelenik meg. A sebesség szerinti rendezéshez nyomja meg ismét a "SELECT" gombot. Ilyenkor a stopper kijelzőjén az "F-20" felirat látható.

## TIPP

- Fordított időrendi sorrend mód: A részidők a legutolsótól a legelsőig fordított sorrendben jelennek meg (pl., L1, L2, L3, L4).
- Sebesség szerinti sorrend mód: A részidők a leggyorsabbtól a leglassabbig vett sorrendben jelennek meg (pl., F1, F2, F3, F4).

2. Nyomja meg a "RESET" gombot. Az "L1" vagy "F1" felirat (a kiválasztott részidőtől függően) a hűtőfolyadék- és külső hőmérő kijelzőjén jelenik meg, a hozzá tartozó tárolt részidő pedig a stopper kijelzőjén.
3. A "SELECT" gomb megnyomásával a kijelzett részidőket növekvő sorrendben jelenítheti meg (pl. 1, 2, 3, 4), a "RESET" gomb megnyomásával pedig csökkenő sorrendben (pl. 20, 19, 18, 17).

## TIPP

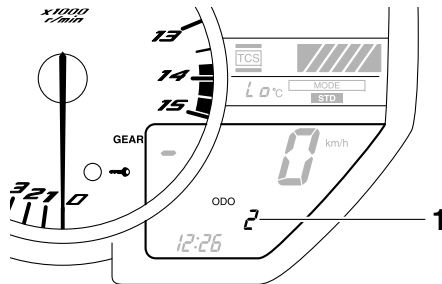
- A fordított időrendi sorrend szerinti rendezés és a sebesség szerinti rendezés mód közötti váltáshoz nyomja le a "SELECT" gombot legalább egy másodpercig az ak-

tuális mód törléséhez, majd az 1. lépésben foglaltak szerint állítsa be a kívánt módot.

- A kiválasztott visszamenőleges részidő lista összes tárolt adatának törléséhez tartsa legalább egy másodpercig lenyomva a “RESET” gombot.

4. Ha legalább 1 másodpercig lenyomva tartja a “SELECT” gombot, a visszamenőleges részidőlistából visszatér az időméréshez.

## Kilométerszámláló, napi számláló, pillanatnyi és átlagos üzemanyag-fogyasztás üzemmódok



1. Kilométerszámláló/napi számláló/tartalék km-számláló/pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás/átlagos üzemanyag-fogyasztás

Az “ODO” kilométer-számláló, a “TRIP 1” és “TRIP 2” napi számlálók, a “km/L” vagy “L/100 km” pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás, valamint az “AVE\_ \_ \_ km/L” vagy “AVE\_ \_ \_ L/100 km” átlagos üzemanyag-fogyasztás üzemmódok között a “SELECT” gomb lenyomásával válthat az alábbi sorrendben:

ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → km/L vagy L/100 km → AVE\_ \_ \_ km/L vagy AVE\_ \_ \_ L/100 km → ÖDÖ

Az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén:

Az “ODO” kilométer-számláló, a “TRIP 1” és “TRIP 2” napi számlálók, a “km/L”, “L/100 km” vagy “MPG” pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás, valamint az “AVE\_ \_ \_ km/L”, “AVE\_ \_ \_ L/100 km” vagy “AVE\_ \_ \_ MPG” átlagos üzemanyag-fogyasztás üzemmódok között a “SELECT” gomb lenyomásával válthat az alábbi sorrendben:

ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → km/L, L/100 km vagy MPG → AVE\_ \_ \_ km/L, AVE\_ \_ \_ L/100 km vagy AVE\_ \_ \_ MPG → ÖDÖ

Amikor felgyullad az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája (lásd 3-4. oldal), a kijelzőn automatikusan a tartalék km-számláló jelenik meg (“TRIP F”), és számolni kezdi az ettől a ponttól megtett távolságot. Ebben az esetben a “SELECT” gomb segítségével a következő sorrendben lehet a kijelzőn az egyes számláló-üzemmódokat megjeleníteni:

TRIP F → km/L vagy L/100 km → AVE\_ \_ \_ km/L vagy AVE\_ \_ \_ L/100 km → ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → TRIP F

Az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén:

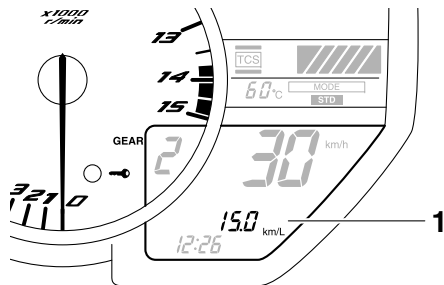
TRIP F → km/L, L/100 km vagy MPG → AVE\_ \_ \_ km/L, AVE\_ \_ \_ L/100 km vagy AVE\_ \_ \_ MPG → ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → TRIP F

A nullázáshoz először válassza ki a “SELECT” gomb segítségével a kívánt számlálót, majd tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a “RESET” gombot.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

Amennyiben nem nullázza a tartalék km-számlálót, tankolás, majd 5 km (3 mi) megtétele után automatikusan nullázódik, és a kijelzőn az előzőleg használt üzemmód jelenik meg.

## A pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás üzemmódja



1. Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás kijelző

A pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás kijelzőjén a "km/L", a "L/100 km" vagy a "MPG" megjelenítési módok állíthatók be (utóbbi kizárólag az Egyesült Királyságba szállított modelleken).

- "km/L": A kijelzőn az a távolság jelenik meg, amelyet meg lehetne tenni 1.0 L üzemanyaggal a jelen vezetési viszonyok mellett.
- "L/100 km": A kijelzőn megjelenik, hogy a jelen vezetési viszonyok mellett mennyi üzemanyagra volna szükség 100 km távolság megtételéhez.

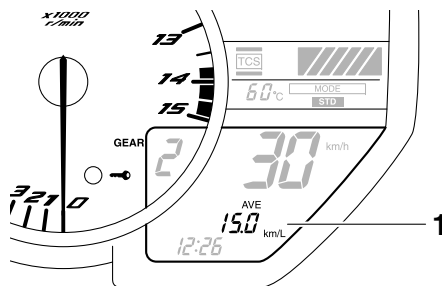
- "MPG" (csak az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén): A kijelzőn az a távolság jelenik meg, amelyet meg lehetne tenni 1.0 Imp.gal üzemanyaggal a jelen vezetési viszonyok mellett.

Az egyes megjelenítési módok közötti váltáshoz tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a "SELECT" gombot.

## TIPP

Ha a haladási sebesség 10 km/h (6.0 mi/h) alatt van, a kijelzőn a " \_ \_ \_ " jelzés látható.

## Az átlagos üzemanyag-fogyasztás üzemmódja



1. Átlagos üzemanyag-fogyasztás kijelző

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás kijelzőjén az "AVE \_ \_ \_ km/L", az "AVE \_ \_ \_ L/100 km" vagy az "AVE \_ \_ \_ MPG"

megjelenítési módok állíthatók be (utóbbi kizárólag az Egyesült Királyságba szállított modelleken).

A kijelzőn látható érték mindig az utolsó nullázástól számított átlagos üzemanyag-fogyasztás alapján számítható.

- "AVE \_ \_ \_ km/L": Az 1.0 L üzemanyaggal átlagosan megtehető távolság jelenik meg a kijelzőn.
- "AVE \_ \_ \_ L/100 km": A 100 km megtételéhez szükséges átlagos üzemanyagmennyiség jelenik meg a kijelzőn.
- "AVE \_ \_ \_ MPG" (csak az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén): Az 1.0 Imp.gal üzemanyaggal átlagosan megtehető távolság jelenik meg a kijelzőn.

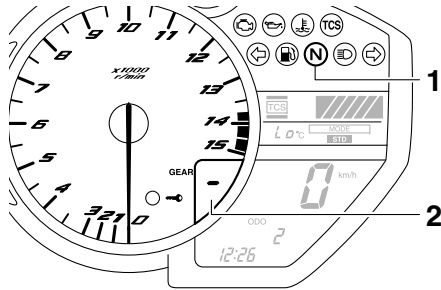
Az egyes megjelenítési módok közötti váltáshoz tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a "SELECT" gombot.

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás képernyőjének nullázásához először válassza ki a kívánt képernyőt a "SELECT" gomb segítségével, majd tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a "RESET" gombot.

## TIPP

Az átlagos üzemanyag-fogyasztást mutató képernyők nullázását követően a kijelzőn 1 km (0.6 mi) távolság megtételéig a " \_ \_ \_ " jelzés látható.

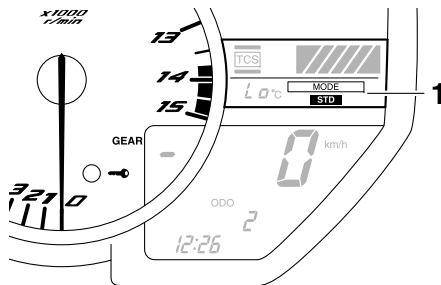
## Sebességfokozat-kijelző



1. Üresfokozat-visszajelző lámpa "N"
2. Sebességfokozat-kijelző

Ez a képernyő az aktuális sebességfokozat kijelzésére szolgál. Az üres fokozatot a " - " jelzés és az üresfokozat-visszajelző lámpa mutatja.

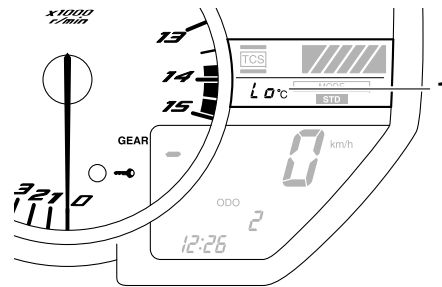
## Motorvezérlési mód kijelzője



1. Motorvezérlési mód kijelzője

A kijelzőn a kiválasztott motorvezérlési mód látható: "STD", "A", illetve "B". A motorvezérlési módokkal és kiválasztásokkal kapcsolatban további részleteket a 3-1 és 3-20 oldalakon talál.

## Hűtőfolyadék-hőmérő



1. Hűtőfolyadék-hőmérő

A hűtőfolyadék-hőmérő a hűtőfolyadék hőmérsékletét mutatja.

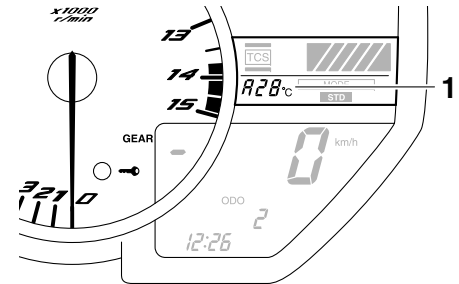
## TIPP

A hűtőfolyadék-hőmérő kiválasztásakor 1 másodpercig a "C" jelzés látható a kijelzőn, majd megjelenik a hűtőfolyadék hőmérséklete.

## MEGJEGYZÉS

Állítsa le a motort, ha túlmelegedett.

## A külső hőmérséklet megjelenítése



1. A külső hőmérséklet megjelenítése

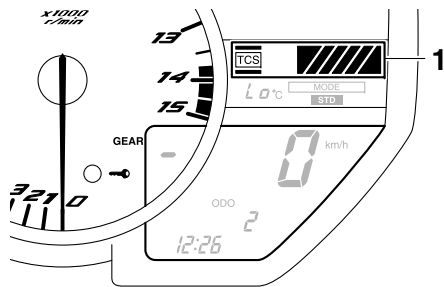
A külső hőmérő a levegőszűrő házába beáramló levegő hőmérsékletét mutatja. A hűtőfolyadék-hőmérséklet és a külső hőmérséklet kijelzése között a kulcs "ON" helyzetbe fordítását követően a "RESET" gomb megnyomásával válthat. A "RESET" gomb ismételt megnyomásával visszatérhet a hűtőfolyadék hőmérsékletének megjelenítéséhez.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## TIPP

- A motor túlhevülésekor a hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa akkor is felgyullad, ha a kijelző a külső hőmérsékletet mutatja.
- Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, automatikusan a hűtőfolyadék hőmérséklete jelenik meg a kijelzőn, abban az esetben is, ha korábban, a gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetbe állítása előtt a külső hőmérséklet kijelzését állította be.
- Amikor a kijelzőn a külső hőmérsékletet jeleníti meg, a hőmérsékleti érték előtt az "A" jelzés látható.

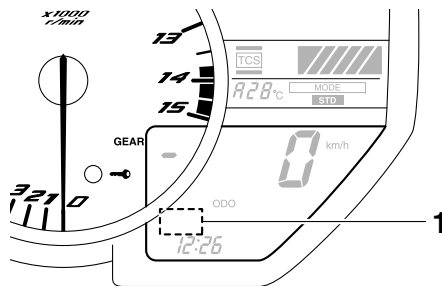
## Kipörgésgátló üzemmódkijelzője



1. Kipörgésgátló üzemmódkijelzője

Ez a kijelző jeleníti meg a kipörgésgátló kiválasztott üzemmódját. A motorvezérlési módokkal és kiválasztásukkal kapcsolatban további részleteket a 3-22. oldalon talál.

## Öndiagnosztizáló egység



1. Hibakódkijelző

Ezt a modellt öndiagnosztizáló egységgel látták el, mely a motorkerékpár számos áramkörét figyeli.

Ha a rendszer hibát észlel az indításgátló áramkörökben, villogni kezd az indításgátló visszajelző lámpája, és a kijelzőn egy hibakód jelenik meg.

Ha a rendszer hibát észlel bármely másik áramkörben, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa és a kijelzőn egy hibakód jelenik meg.

Ha a kijelző hibakódot mutat, jegyezze fel ezt a kódot, és ellenőriztesse a motorkerékpárját valamelyik Yamaha-szervizben.

## TIPP

Ha a kijelzőn az indításgátló áramkör 52-es hibakódja jelenik meg, azt a jeladó interferenciája okozhatja. Ilyenkor próbálkozzon az alábbi eljárással:

1. Indítsa be a motort a regisztrációs (piros fejű) kulccsal.

## TIPP

Győződjön meg róla, hogy nincs másik indításgátlós kulcs a gyújtáskapcsoló közelében, ne tartson több indításgátlós kulcsot ugyanazon a kulcstartón! Több indításgátlós kulcs együtt interferenciát okozhat, ami meggátolhatja a motor indítását.

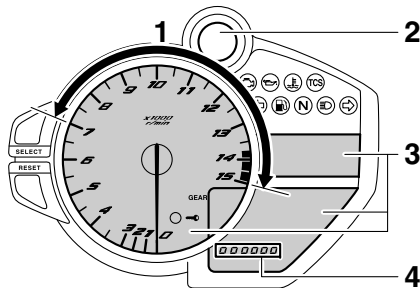
2. Ha a motor beindult, állítsa le, és próbálja meg a használati (fekete) kulcsok valamelyikével elindítani.
3. Ha a motorkerékpár nem indítható a használati (fekete) kulcsok valamelyikével vagy egyikével sem, vigye el a motorkerékpárt a regisztrációs kulccsal és a használati (fekete) kulcsokkal együtt valamelyik Yamaha-szervizbe.

YCA11590

## MEGJEGYZÉS

Ha a kijelző hibakódot jelez, a motorkerékpárt minél hamarabb ellenőriztetni kell valamelyik Yamaha-szervezben, hogy elkerülje a motor komolyabb sérülését.

A kijelző fényerősségének szabályozására, valamint a kapcsolási fordulatszám jelző lámpa beállítására szolgáló üzemmód



1. A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa működési tartománya
2. A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája
3. Változtatható fényerejű kijelzők
4. Fényerő

Ebben az üzemmódban az alábbi lépéseket végrehajtva hat beállítást módosíthat.

1. Fordítsa el a kulcsot "OFF" állásba.
2. Tartsa lenyomva a "SELECT" gombot.
3. Fordítsa el a kulcsot "ON" állásba, majd 5 másodperc elteltével engedje fel a "SELECT" gombot. Ezzel kiválasztotta a kijelzők fényerősségének beállítására szolgáló funkciót.
4. A "SELECT" gomb segítségével az alábbi sorrendben válthat a funkciók között.
  - a. A kijelző fényerőssége:  
Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a külső fényviszonyoknak megfelelően állítsa be a kijelzők és a fordulatszámérő megvilágítását.
  - b. A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa működési módja:  
Ebben a funkcióban kiválaszthatja, hogy bekapcsoljon-e a kapcsolási fordulatszám jelző lámpa, és amennyiben igen, folytonosan világítson vagy villogjon.
  - c. A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa bekapcsolása:  
Ebben a funkcióban választhatja ki azt a fordulatszámértéket, amelynél a visszajelző lámpa bekapcsolódik.
  - d. A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa kikapcsolása:  
Ebben a funkcióban választhatja ki azt a fordulatszámértéket, amelynél a visszajelző lámpa kikapcsolódik.
  - e. A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa fényerősségének beállítása:  
Ebben a funkcióban állíthatja be a visszajelző lámpa fényerősségét.

## TIPP

A kijelző a kapcsolási fordulatszám jelző lámpa működési módjának beállítását kivéve minden funkció esetén a pillanatnyi beállítást mutatja.

A többfunkciós mérőegység kijelzője és a fordulatszámérő megvilágításának beállítása

1. Fordítsa el a kulcsot "OFF" állásba.
2. Tartsa lenyomva a "SELECT" gombot.
3. Fordítsa el a kulcsot "ON" állásba, majd 5 másodperc elteltével engedje fel a "SELECT" gombot.
4. A "RESET" gomb segítségével állítsa be a kívánt fényerőt.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

5. A "SELECT" gomb segítségével hagyja jóvá a kiválasztott fényerőt. A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa működési módjának beállítására szolgáló funkció jelenik meg.

## A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa működési módjának beállítása

1. A "RESET" gomb segítségével válassza ki a visszajelző lámpa működési módját az alábbiak közül:
  - A visszajelző lámpa bekapcsolt állapotban folytonosan világít. (Amikor ezt a beállítást választotta ki, a lámpa folytonosan világít.)
  - A visszajelző lámpa bekapcsolt állapotban villog. (Amikor ezt a beállítást választotta ki, a visszajelző lámpa másodpercenként négyszer felvillan.)
  - A visszajelző lámpa nem kapcsol be, azaz nem jelzi a váltás időszerűségét folytonos vagy villogó fénnel. (Amikor ezt a beállítást választotta ki, a visszajelző lámpa két másodpercenként villan fel.)

2. A "SELECT" gomb segítségével hagyja jóvá a visszajelző lámpa kiválasztott működési módját. A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa bekapcsolásának beállítására szolgáló funkció jelenik meg.

## A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa bekapcsolásának beállítása

### TIPP

A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája bekapcsolásához tartozó fordulatszám 7000 r/min és 15000 r/min közé eshet. 7000 r/min és 12000 r/min között a visszajelző lámpa bekapcsolásához tartozó fordulatszám 500 r/min-es lépésközzel választható ki. 12000 r/min és 15000 r/min között a visszajelző lámpa bekapcsolásához tartozó fordulatszám 200 r/min-es lépésközzel adható meg.

1. A visszajelző lámpa bekapcsolásához tartozó fordulatszámot a "RESET" gomb segítségével választhatja ki.
2. A "SELECT" gomb segítségével hagyja jóvá a kiválasztott értéket. A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa kikapcsolásának beállítására szolgáló funkció jelenik meg.

## A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa kikapcsolásának beállítása

### TIPP

- A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa kikapcsolásához tartozó fordulatszám 7000 r/min és 15000 r/min közé eshet, ebben a tartományban a kikapcsoláshoz tartozó fordulatszám 500 r/min-es lépésközzel választható ki. 12000 r/min és 15000 r/min között a visszajelző lámpa bekapcsolásához tartozó fordulatszám 200 r/min-es lépésközzel választható ki.
- Ügyeljen arra, hogy a kikapcsoláshoz tartozó fordulatszám magasabb legyen, mint a bekapcsoláshoz tartozó érték, máskülönben a kapcsolási fordulatszám jelző lámpa nem gyullad fel.

1. A visszajelző lámpa kikapcsolásához tartozó fordulatszámot a "RESET" gomb segítségével választhatja ki.
2. A "SELECT" gomb segítségével hagyja jóvá a kiválasztott értéket. A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa fényerősségének beállítására szolgáló funkció jelenik meg.



## A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa fényerősségének beállítása

1. A "RESET" gomb segítségével válassza ki a kívánt fényerősséget.
2. A "SELECT" gomb segítségével hagyja jóvá a beállítást. Ezután a kijelző visszatér a kilométerszámláló vagy napi számláló üzemmódban.

## **Riasztó (külön megvásárolható)**

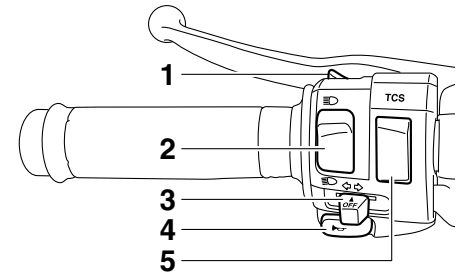
YAU12331

A motorkerékpár a Yamaha-szervizekben külön megvásárolható riasztóval szerelhető fel. További részletekért keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

## **A kormányon elhelyezett kapcsolók**

YAU12349

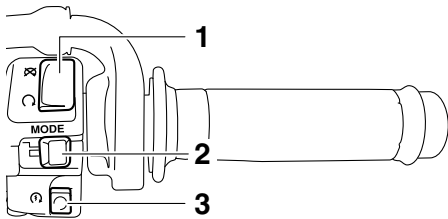
### Bal oldal



1. Fénykürt "D"
2. Fényváltó kapcsoló "D/D"
3. Irányjelző-kapcsoló "←/→"
4. Kürt "D"
5. Kipörgésgátló kapcsolója "TCS"

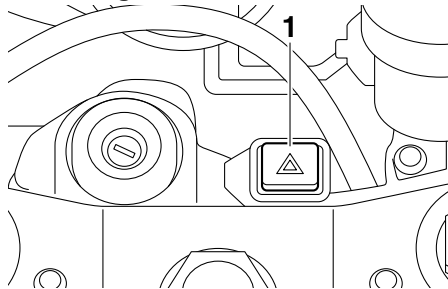
# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Jobb oldal



1. Motorleállító kapcsoló “○/⊗”
2. Vezérlésmód-választó kapcsoló “MODE”
3. Indítógomb “⊞”

## Vészvillogó



1. Vészvillogó “▲”

## Fénykürt “☉”

A gomb megnyomásával felvillanthatja a reflektorokat.

YAU12380

## Fényváltó kapcsoló “☉/☉”

YAU12400

A kapcsoló “☉” helyzetében a távolsági fény, a “☉” helyzetében pedig a tompított fény világít.

## Írányjelző-kapcsoló “↔/↔”

YAU12460

A jobbra kanyarodási szándék jelzéséhez nyomja le a kapcsoló “↔” oldalát. Balra kanyarodáshoz a kapcsoló “↔” oldalát nyomja le. Amikor felengedi a kapcsolót, az visszatér a középső helyzetébe. Az irányjelzők kikapcsolásához várja meg, amíg a kapcsoló visszatér a középső állásba, majd nyomja be a kapcsolót.

## Kürt “☉”

YAU12500

A gomb megnyomásával megszólaltatható a kürt.

## Kipörgésgátló kapcsolója “TCS”

YAU51841

Ezzel a kapcsolóval választhatja meg a kipörgésgátló üzemmódját. További részleteket a “Kipörgésgátló” című részben talál (lásd 3-22. oldal).

## Motorleállító kapcsoló “○/⊗”

YAU12660

A motor beindítása előtt állítsa a kapcsolót “○” helyzetbe. Vészhelyzetben, például ha a motorkerékpár felborult vagy a gáz felakadt, a motor leállításához állítsa a kapcsolót “⊗” helyzetbe.

## Indítógomb “⊞”

YAU12711

A gomb megnyomásakor az önindító beindítja a motort. A motor beindítása előtti teendőkkel kapcsolatos utasítások a(z) 5-1. oldalon találhatóak.

Ha a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe állítja és megnyomja az indítógombot, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa. Ez azonban nem hibajelenség.

YAU41700

## Vészvillogó “▲”

YAU12733

Ha a gyújtáskapcsoló “ON” vagy “P” helyzetben van, a gomb megnyomásakor mind a négy irányjelző villogni kezd (vészvillogó).

A vészvillogót veszélyhelyzetben használja, illetve ha figyelmeztetni akarja a többi közlekedőt arra, hogy olyan helyen kényszerült a járművel megállni, ahol az veszélyes közlekedési helyzetet teremt.

## MEGJEGYZÉS

YCA10061

Ne használja a vészvillogót hosszabb ideig álló motor mellett, mert az akkumulátor lemerülhet.

## Vezérlésmód-választó kapcsoló "MODE"

YAU47494

YWA15340

## ⚠ VIGYÁZAT

Menet közben ne változtassa meg a D-módot.

A gomb segítségével a "STD", "A" és "B" üzemmódok között az alábbi sorrendben válthat:

STD → A → B → STD

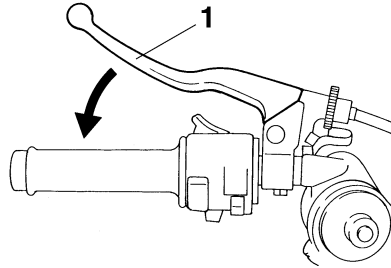
A motorvezérlési mód megváltoztatásához a gázmarkolatot teljesen vissza kell engedni. (Az egyes motorvezérlési módok leírását a 3-1 oldalon találja.)

## TIPP

- Alapértelmezésben a "STD" a kiválasztott vezérlési mód. A jármű akkor is "STD" vezérlési módba tér vissza, ha a kulcsot "OFF" helyzetbe fordítja.
- A kiválasztott mód a motorvezérlési mód kijelzőjén látható. (Lásd a(z) 3-14. oldalt.)

## Kuplungkar

YAU12820



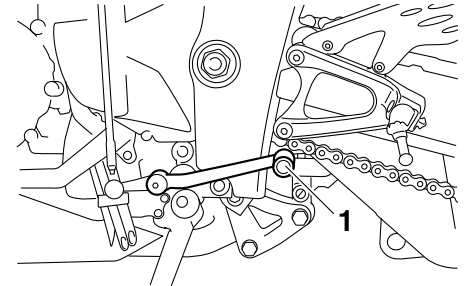
1. Kuplungkar

A kuplungkar a kormány bal oldalán található. A tengelykapcsoló kiemeléséhez húzza a kart a kormány felé. A kar visszaengedésével ismét összezárja a tengelykapcsolót. A finom váltás érdekében gyorsan húzza be a kart, majd lassan engedje fel.

A kuplungkarhoz csatlakozik a kuplungkapcsoló, mely a gyújtásmegszakító rendszer része. (Lásd a(z) 3-36. oldalt.)

## Sebességváltó pedál

YAU12871



1. Sebességváltó pedál

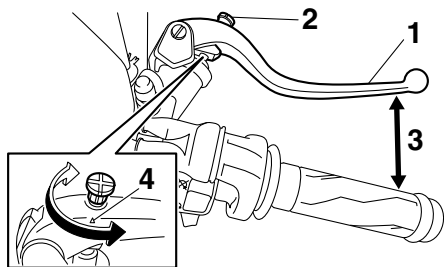
A sebességváltó pedál a motorkerékpár bal oldalán található. A kuplung és a sebességváltó pedál segítségével kapcsolhatja a motorkerékpár hatsebességes, állandó kapcsolódású sebességváltójának fokozatait.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Fékkar

YAU33851

ron lévő hornyok valamelyike egy vonalban helyezkedik el a fékkaron lévő "△" jelzéssel.



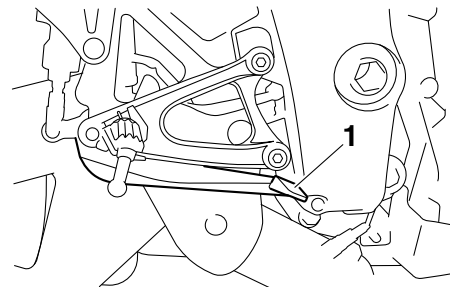
1. Fékkar
2. Fékkar-állító csavar
3. A fékkar és a markolat közötti távolság
4. "△" jel

A fékkar a kormány jobb oldalán található. Az első fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

A fékkart fékkarállító csavarral látták el. A fékkar és a markolat közötti távolság beállításához húzza a fékkart előre, és közben fordítsa el az állítócsavart. Amikor beállította a kívánt helyzetet, győződjön meg arról, hogy az állítócsava-

## Fékpédál

YAU12941



1. Fékpédál

A fékpédál a motorkerékpár jobb oldalán található. A hátsó fék működtetéséhez nyomja le a fékpédált.

YAU51861

## Kipörgésgátló

A kipörgésgátló segít a megfelelő nyomaték beállításához gyorsításkor. Ha a szenzorok a hátsó kerék csúszását (kipörgését) érzékelik, akkor a kipörgésgátló közbelép, és szükség szerint addig csökkenti a motor teljesítményét, amíg helyre nem áll a tapadás. A kipörgésgátló kijelző/figyelmeztető lámpája villogni kezd, hogy figyelmeztesse a vezetőt a kipörgésgátló beavatkozására.

YWA15431













### VIGYÁZAT

**A kipörgésgátló nem helyettesíti az útviszonyoknak megfelelő vezetési stílust. A kipörgésgátló nem képes kivédeni a tapadás csökkenését, amikor nagy sebességgel hajt be kanyarokba, éles szögben hirtelen gyorsít, vagy fékez, és nem képes kivédeni az első kerék megcsúszását. Csakúgy mint bármely más motorkerékpárral, minden csúszós útszakaszt óvatosan közelítsen meg, és kerülje a különösen csúszós felületeket.**

### TIPP

- A kipörgésgátló bekapcsolhat, ha a motorkerékpár egy buckán halad át.
- A kipörgésgátló beavatkozása esetén a motor- és kipufogóhangon is észrevehetőek változások.

A kipörgésgátlónak hatféle üzemmódja van, és a kikapcsolt állapot.

	Kijelző	
	TCS	KIKAPCSOLT (OFF) ÁLLAPOT
1. mód		
2. mód		
3. mód		
4. mód		
5. mód		
6. mód		

- A "TCS" 1. mód állítja be a kipörgésgátló legkisebb beavatkozását.
- A "TCS" 2–6 módjai állítják be a kipörgésgátló kívánt (egyre erősödő) beavatkozását. A 6. mód állítja be a rendszer legerősebb beavatkozását.

- A "TCS OFF" mód teljesen kikapcsolja a kipörgésgátlót. Bizonyos vezetési körülmények között a rendszer automatikusan is kikapcsolhat (részleteket a "Visszaállítás" részben talál a 3-23. oldalon).

Amennyiben a gyújtáskapcsoló "ON" helyzetben áll, a kipörgésgátló rendszer működik, és a legutolsó kiválasztott mód látható a többfunkciós műszeren.

Ha a kapcsoló az "ON" állásban van, mindegyik üzemmód kiválasztható. Az 1–6 módok a motorkerékpár mozgása közben is kiválaszthatók, de a gázkart teljesen vissza kell engedni. A motorkerékpár mozgása közben a kipörgésgátlót nem lehet ki- és bekapcsolni.

YCA16800

### MEGJEGYZÉS

**Kizárólag a megadott gumiabroncsokat használja. (Lásd a(z) 6-18. oldalt.) Ha a megadottól eltérő méretű abroncsokat használ, megakadályozza a kipörgésgátlót a forgás pontos szabályozásában.**

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## A kipörgésgátló beállítása

YWA16070



**VIGYÁZAT**

Ha vezetés közben vált üzemmódot, az elterelheti a figyelmet a vezetőről! Ezért vezetés közben különösen figyeljen oda, ha üzemmódot vált.

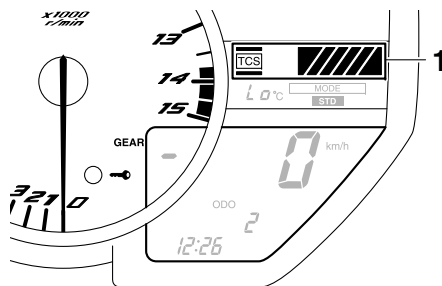
3

Álló járművön a kipörgésgátló kikapcsolásához nyomja meg a kipörgésgátló kapcsoló felső részét legalább 2 másodpercig. A kipörgésgátló bekapcsolásához nyomja meg a kapcsoló alsó részét.

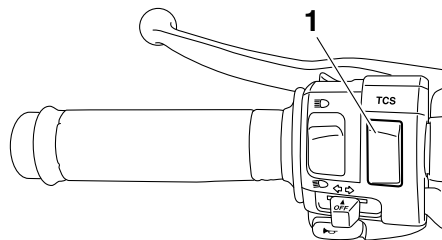
Vezetés közben, vagy ha a jármű áll, engedje vissza a gázt, majd az 1–6 módok közötti váltáshoz nyomja meg a kapcsoló alsó részét. Fordított (6–1) sorrendű váltáshoz nyomja meg a kapcsoló felső részét.

## TIPP

A "TCS" gyári alapbeállítása 6-os mód.



1. Kipörgésgátló üzemmódkijelzője



1. Kipörgésgátló kapcsolója "TCS"

## Visszaállítás

A kipörgésgátló az alábbi feltételek mellett kikapcsolhat:

- Ha menet közben akár az első, akár a hátsó kerék elválik a talajtól
- Ha a hátsó kerék túlzottan kipörög

Ha a kipörgésgátló kikapcsol, akkor a kipörgésgátló visszajelző/figyelmeztető lámpája és a motorhibára figyelmeztető lámpa is világitani kezd.

## A kipörgésgátló visszaállítása:

Fordítsa el a kulcsot "OFF" állásba. Várjon legalább egy másodpercig, majd kapcsolja be újra a gyújtást ("ON"). A kipörgésgátló visszajelző/figyelmeztető lámpája kialszik, és a kipörgésgátló újra aktiválódik. A motorhibára figyelmeztető lámpának ki kell aludnia, amint a motorkerékpár elérte a legalább 20 km/h (12 mi/h) sebességet. Ha a kipörgésgátló visszajelző/figyelmeztető lámpája és/vagy a motorhibára figyelmeztető lámpa az újraindítás után is égve marad, a motorkerékpárt lehet használni, de mihamarabb ellenőriztesse azt valamelyik Yamaha-szervezetben.

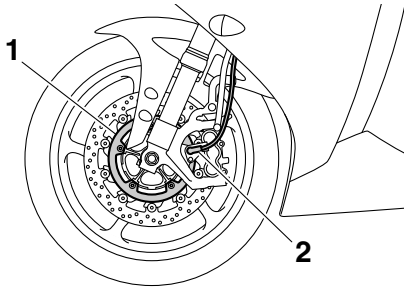
YCA17731

## MEGJEGYZÉS

- Ne közelítsen mágneses eszközökkel (pl. csipeszekkel, csavarhúzókkal) az első kerék érzékelőkhöz vagy forgótárcsájához, mert azok károsíthatják a szen-

zort vagy a forgórészt, és ront-  
hatják a kipörgésgátló rendszer  
teljesítőképességét.

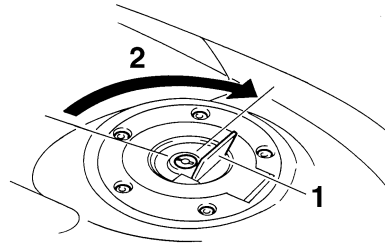
- Vigyázzon, hogy ne sértse meg az érzékelőt, vagy a forgórészt.



1. Első kerék érzékelő forgórésze
2. Első kerék érzékelője

## Tanksapka

YAU13074



1. A tanksapka zárfedele
2. Nyitás

### A tanksapka nyitása

Nyissa fel a tanksapka zárfedelét, helyezze be a kulcsot a zárba és fordítsa el 1/4 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. A zár kiold, és a tanksapka felnyitható.

### A tanksapka zárása

1. Helyezze vissza a tanksapkát úgy, hogy a kulcs benne van a zárban.
2. Fordítsa vissza a kulcsot eredeti helyzetébe az óramutató járásával ellentétes irányban, vegye ki, majd csukja vissza a zárfedelelet.

### TIPP

A tanksapka csak akkor zárható vissza, ha benne van a kulcs. A kulcs addig nem vehető ki, amíg a tanksapka nincs megfelelően visszazárva.

YWA11091

### ⚠ VIGYÁZAT

Tankolás után ellenőrizze, hogy megfelelően visszazárta-e a tanksapkát. Az üzemanyag-szivárgás tüzet okozhat.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Üzemanyag

Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag az üzemanyagtartályban.

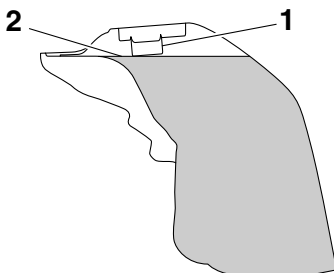
YAU13221

YWA10881

### **⚠ VIGYÁZAT**

Az üzemanyag és gőze különösen tűzveszélyes. A tűz, robbanás és a sérülések elkerülése érdekében tanakolás közben tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Tankolás előtt állítsa le a motort, és se a vezető, se utas ne üljön a járművön. Ne dohányozzon tankolás közben, ne tankoljon szikra, nyílt láng vagy egyéb gyújtóforrások – például vízmelegítők őr lángja vagy ruhaszáritók – közelében.
2. Ne töltse túl az üzemanyagtartályt. Tankoláskor helyezze a töltőpisztolyt az üzemanyagtartály betöltőnyílásába. Ha az üzemanyag szintje elérte a betöltőcsövet, ne töltsön be több üzemanyagot. A motor hőjétől vagy a nap melegétől felmelegedő üzemanyag ugyanis kitér, és kifolyhat.



1. Üzemanyag-betöltő cső
2. Maximális üzemanyagszint
3. Azonnal töröljön fel minden mellcseppent üzemanyagot. **FIGYELEM A mellcseppent üzemanyagot azonnal törölje le egy száraz, tiszta, puha ronggyal, mert megtámadhatja a festett felületeket vagy a műanyag részeket.** [YCA10071]
4. Ellenőrizze, hogy szorosan visszazárta-e a tanksapkát.

YWA15151

### **⚠ VIGYÁZAT**

Az üzemanyag mérgező, és akár halált is okozhat. Bánjon vele óvatosan. Áttöltéskor ne szívja meg szájjal a csövet. Ha véletlenül üzemanyagot nyelne le, jelentős mennyi-

ségű benzingőzt lélegezne be, esetleg üzemanyag kerülne a szemébe, azonnal forduljon orvoshoz. Ha üzemanyag kerül a bőrére, szappanos vízzel mossa le. Ha a ruhájára folyik, öltözzön át.

YAU13391

### Ajánlott üzemanyag:

Kizárólag ólommentes prémiumbenzin

### Az üzemanyagtartály térfogata:

18.0 L (4.76 US gal, 3.96 Imp.gal)

### A tartalék-üzemanyag térfogata (az üzemanyagszint a figyelmeztető lámpa felgyulladásakor):

3.1 L (0.82 US gal, 0.68 Imp.gal)

YCA11400

### MEGJEGYZÉS

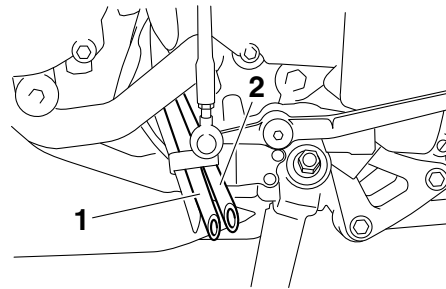
Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzin használata esetén a motor alkatrészei (például a szelepek, a dugattyúgyűrűk vagy a kipufogórendszer) súlyosan károsodhatnak.



Ezt a Yamaha motort 95-ös vagy annál magasabb oktánszámú ólommentes prémiumbenzin használatához tervezték. Ha kopogás hallatszik a motorból, használjon másfajta márkájú üzemanyagot. Az ólommentes benzin használata megnöveli a gyújtógyertyák élettartamát és csökkenti a karbantartás költségeit.

## Az üzemanyagtartály szellőző/túlfolyó tömlője

YAU51150



1. Üzemanyagtartály túlfolyó tömlő
2. Az üzemanyagtartály szellőző tömlője

A motorkerékpár használata előtt:

- Ellenőrizze minden egyes tömlő csatlakozását!
- Ellenőrizze minden csövön a repedéseket és egyéb sérüléseket, szükség esetén cserélje azokat.
- Ellenőrizze, hogy az egyes tömlők nincsenek-e eltömődve. Ha eltömődtek, tisztítsa ki őket.
- Ellenőrizze, hogy mindegyik tömlő vége a burkolaton kívülre vezet.

YAU13433

## Katalizátor

Ennek a modellnek a kipufogórendszerét katalizátorral látták el.

YWA10862

### **⚠ VIGYÁZAT**

Használat után a kipufogórendszer forró. A tűzveszély és az égési sérülések érdekében ügyeljen az alábbiakra:

- Ne parkoljon gyúlékony anyagok (pl. száraz fű) közelében.
- Olyan helyre állítsa le a járművet, ahol járókelők és gyerekek nagy valószínűséggel nem érnek a kipufogórendszerhez.
- Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, várja meg, amíg a kipufogó lehűl.
- Álló helyzetben néhány percnél tovább ne járassa a motort. Az alapjáraton történő hosszabb üzemeltetés a kipufogórendszer túlmelegedéséhez vezethet.

## MEGJEGYZÉS

YCA10701

Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzin használata a katalizátor végleges károsodását okozza.

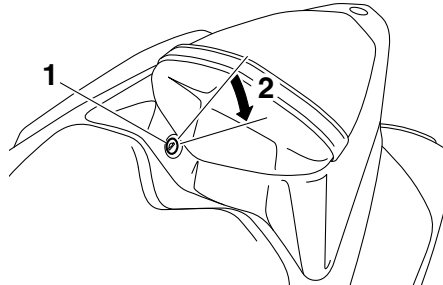
3

## Ülések

### Utasülés

#### Az utasülés leszerelése

1. Helyezze a kulcsot az ülészárba, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.



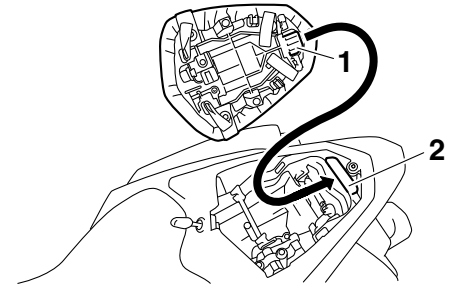
1. Ülészár
2. Nyitás

2. Emelje meg az utasülés elülső részét, és húzza előrefelé.

#### Az utasülés visszaszerelése

1. Az ábrán látható módon illessze az utasülés hátsó részén lévő nyúlványt az üléstartóba, majd nyomja lefelé az ülés elülső részét, amíg az a helyére nem kattán.

YAU47271



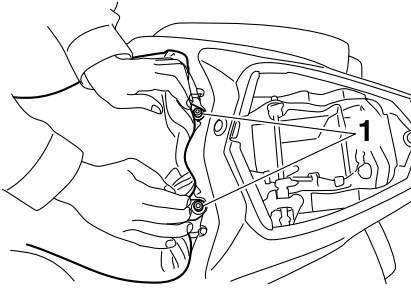
1. Nyúlvány
2. Üléstartó

2. Vegye ki a kulcsot.

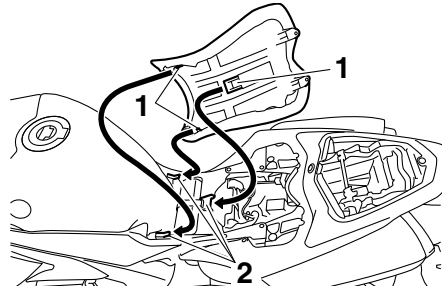
## Vezetőülés

#### A vezetőülés leszerelése

1. Szerelje le az utasülést.
2. Az ábrán látható módon húzza be a vezetőülés hátsó sarkait, imbuszkulccsal csavarja ki az ülés alján lévő csavarokat, majd vegye le az ülést.

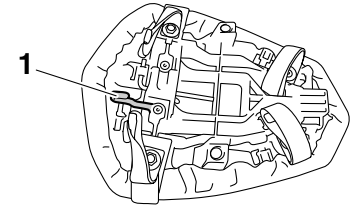


1. Csavar



1. Nyúlvány  
2. Üléstartó

## Bukósisak tartó

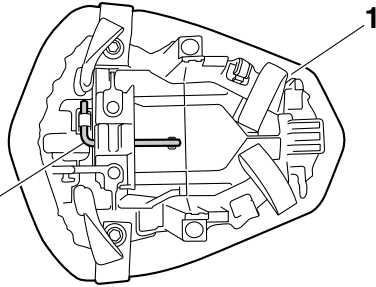


1. Bukósisak tartó

A bukósisaktartó az utasülés alján helyezkedik el.

## Bukósisak elhelyezése a bukósisaktartóra

1. Szerelje le az utasülést. (Lásd a(z) 3-27. oldalt.)
2. Akassza a bukósisakot a bukósisaktartóba, majd megfelelő módon szerelje vissza az utasülést. **VIGYÁZAT!** Soha ne motorozzon úgy, hogy bukósisak van a tartón, mert a sisak nekiütődhet valaminek, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és baleset-hoz vezethet. [YWA10161]



1. Utasülés  
2. Imbuszkulcs

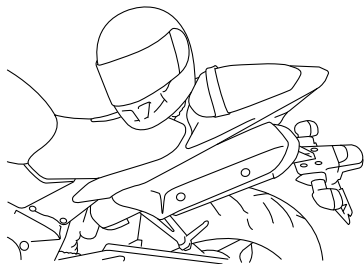
## A vezetőülés visszaszerelése

1. Az ábrán látható módon illessze a nyúlványokat az üléstartóba, majd helyezze vissza az ülést.

2. Az imbuszkulcs segítségével csavarja vissza a csavarokat.
3. Helyezze vissza az imbuszkulcsot az utasülésen lévő tartóba.
4. Szerelje vissza az utasülést.

## TIPP

Motorozás előtt győződjön meg róla, hogy az üléseket megfelelően helyére rögzítette.

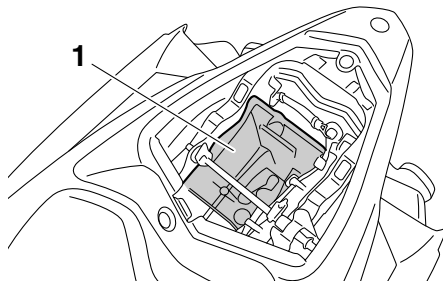


## A bukósisak levétele a bukósisaktartóról

Szerelje le az utasülést, vegye le a bukósisakot a bukósisaktartóról, majd szerelje vissza az ülést.

## Tárolórekesz

YAU14463



1. Tárolórekesz

A tárolórekesz az utasülés alatt található. (Lásd a(z) 3-27. oldalt.)

Ha kezelési útmutatót vagy más dokumentumot tart a tárolórekeszben, helyezze azokat műanyag tasakba, hogy megóvja a nedvességtől. A jármű mosásakor ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a tárolórekeszbe.

YWA10961

## VIGYÁZAT

- Ne lépje túl a tárolórekesz 1 kg-os (2 lb) maximális terhelhetőségét.

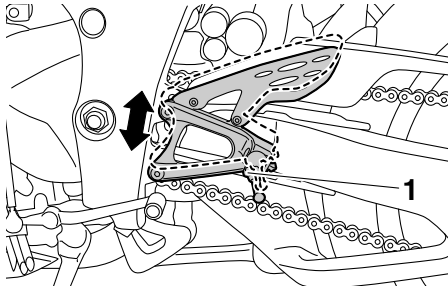
- Ne lépje túl a jármű 189 kg-os (417 lb) maximális terhelhetőségét.

## A vezető számára kialakított lábtartó helyzete

YAU47442

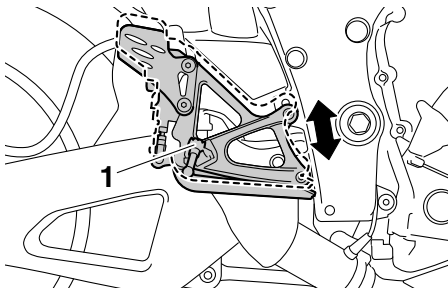
A vezető igényeinek megfelelően a lábtartó kétféle helyzetbe állítható. A lábtartó helyzetének beállítását valamelyik Yamaha-szervizben végeztesse.

### Bal oldal



1. Vezető számára kialakított lábtartó

### Jobb oldal

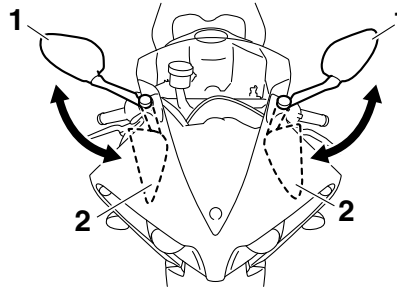


1. Vezető számára kialakított lábtartó

## Visszapillantó tükrök

YAU47260

Ha szűk helyen parkol, a visszapillantó tükrök előrehajthatók. Mielőtt elindulna, állítsa vissza a tükröket az eredeti helyzetükbe.



1. Eredeti helyzet
2. Parkolási helyzet

## ⚠ VIGYÁZAT

YWA14371

Mielőtt elindulna, ellenőrizze, hogy a tükrök az eredeti helyzetükben vannak.

## Az első villa beállítása

YAU47621

YWA14670

## ⚠ VIGYÁZAT

A két villaszáron a rugó-előfeszítés eltérő beállítása a kormányozhatóság leromlását és instabilitást eredményezhet.

Az első villákat a rugó-előfeszítés beállítására szolgáló csavarral, a jobb villaszárat a kirugózási csillapításának beállítására szolgáló csavarral, a bal villaszárat pedig a berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavarral látták el.

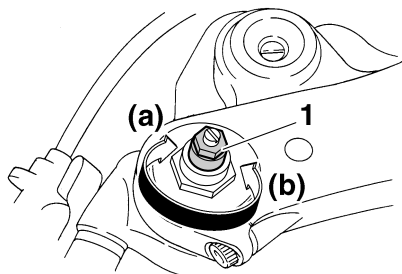
YCA10101

## MEGJEGYZÉS

A szerkezeti károsodások elkerülése érdekében ne próbálja meg a minimális szint alá vagy a maximális szint fölé forgatni az állítógyűrűt.

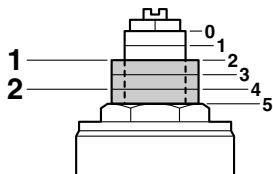
## Rugó-előfeszítés

A rugó-előfeszítés növelése (a rugózás keményítése) érdekében mindkét villaszáron fordítsa el az állítócsavart az (a) irányba. A rugó-előfeszítés csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében mindkét villaszáron fordítsa el az állítócsavart a (b) irányba.



1. A rugó-előfeszítés beállítására szolgáló csavar

Az állítószerveket megfelelő jelölése kerüljön egy vonalba az első villa karimájának tetejével.



1. Jelenlegi beállítás  
2. Az első villa karimája

## A rugó-előfeszítés beállítása:

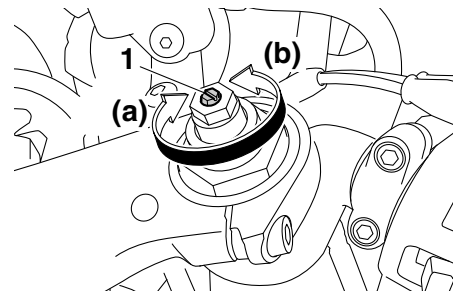
- minimum (lágy):  
0
- alapbeállítás:  
2
- maximum (kemény):  
5

## Kirugózási csillapítás

A kirugózási csillapítás csak a jobb villaszáron állítható. A kirugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében fordítsa el az állítócsavart az (a) irányba. A kirugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében fordítsa el az állítócsavart az (b) irányba.

## TIPP

Ezt a beállítást a jobb első villaszáron hajtsa végre.



1. A kirugózási csillapítás beállítására szolgáló csavar

## A kirugózási csillapítás beállítása:

- minimum (lágy):  
25 kattanas a (b) irányba\*
  - alapbeállítás:  
12 kattanas a (b) irányba\*
  - maximum (kemény):  
1 kattanas a (b) irányba\*
- \* Ha a beállítócsavart kezdetben teljesen elfordította az (a) irányba

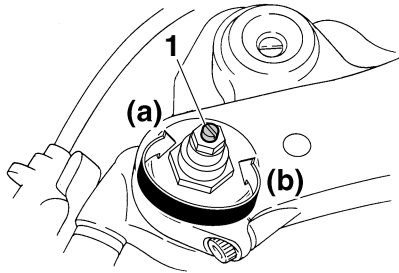
## Berugózási csillapítás

A berugózási csillapítás csak a bal villaszáron állítható. A berugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében csavarja az állítócsavart az (a) irányba. A berugózási csillapítás

csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében a (b) irányba csavarja az állítócsavart.

## TIPP \_\_\_\_\_

Ezt a beállítást a bal első villaszáron hajtsa végre.



1. A berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavar

### **A berugózási csillapítás beállítása:**

minimum (lágy):

25 kattanas a (b) irányba\*

alapbeállítás:

20 kattanas a (b) irányba\*

maximum (kemény):

1 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a beállítócsavart kezdetben teljesen elfordította az (a) irányba

## TIPP \_\_\_\_\_

A gyártás során előforduló kis különbségek következtében az egyes modelleknel az állítószerveket kattanasainak maximális száma nem feltétlenül egyezik meg a specifikációval, azonban a fenti érték mindig a teljes beállítási tartományt reprezentálja. A pontos beállításához javasoljuk, hogy a csillapítás állítószerveinél ellenőrizze a kattanasok számát, és amennyiben szükséges, módosítsa a specifikációt.

## A hátsó rugóstag beállítása

A lengéscsillapító el van látva a rugó-előfeszítés beállítására szolgáló csavarral, a kirugózás csillapítását beállító csavarral, a berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavarral (gyors berugózási csillapításhoz), valamint a berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavarral (lassú berugózási csillapításhoz).

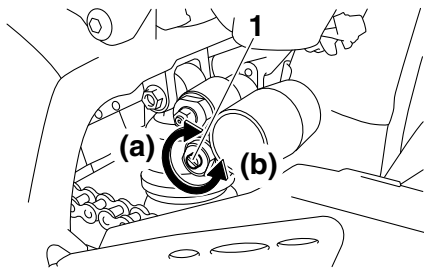
YCA10101

## MEGJEGYZÉS \_\_\_\_\_

**A szerkezeti károsodások elkerülése érdekében ne próbálja meg a minimális szint alá vagy a maximális szint fölé forgatni az állítógyűrűt.**

## Rugó-előfeszítés

A rugó-előfeszítés növelése (a rugózás keményítése) érdekében forgassa az állítócsavart az (a) irányba. Amennyiben csökkenteni kívánja a rugó-előfeszítést (ezáltal lágyítani a rugózást), a (b) irányba forgassa az állítócsavart.



1. A rugó-előfeszítés beállítására szolgáló csavar

## A rugó-előfeszítés beállítása:

minimum (lágy):

16 kattanas a (b) irányba\*

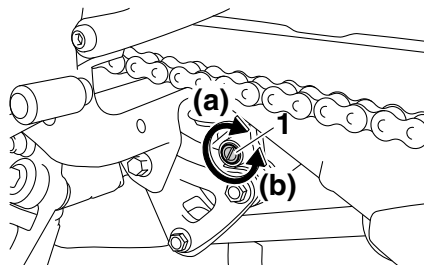
alapbeállítás:

8 kattanas a (b) irányba\*

maximum (kemény):

0 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a beállítócsavart kezdetben teljesen elfordította az (a) irányba



1. A kirugózási csillapítás beállítására szolgáló csavar

## A kirugózási csillapítás beállítása:

minimum (lágy):

20 kattanas a (b) irányba\*

alapbeállítás:

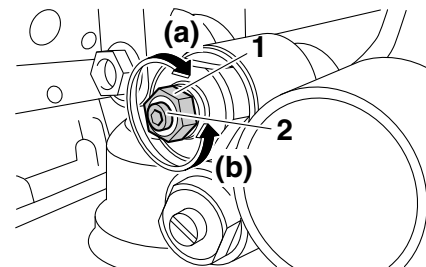
15 kattanas a (b) irányba\*

maximum (kemény):

3 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a beállítócsavart kezdetben teljesen elfordította az (a) irányba

## Berugózási csillapítás



1. A berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavar (a gyors berugózási csillapításhoz)
2. A berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavar (a lassú berugózási csillapításhoz)

## Berugózási csillapítás (a gyors berugózási csillapításhoz)

A berugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében fordítsa el az állítócsavart az (a) irányba. A berugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében fordítsa el az állítócsavart az (b) irányba.

## Kirugózási csillapítás

A kirugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében fordítsa el az állítócsavart az (a) irányba. A kirugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében fordítsa el az állítócsavart az (b) irányba.



## A berugózási csillapítás beállítása (a gyors berugózási csillapításhoz):

minimum (lágú):

4 kattanas a (b) irányba\*

alapbeállítás:

3 kattanas a (b) irányba\*

maximum (kemény):

0 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a beállítócsavart kezdetben teljesen elfordította az (a) irányba

## Berugózási csillapítás (a lassú berugózási csillapításhoz)

A berugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében fordítsa el az állítócsavart az (a) irányba. A berugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében fordítsa el az állítócsavart az (b) irányba.

## A berugózási csillapítás beállítása (a lassú berugózási csillapításhoz):

minimum (lágú):

20 kattanas a (b) irányba\*

alapbeállítás:

9 kattanas a (b) irányba\*

maximum (kemény):

1 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a beállítócsavart kezdetben teljesen elfordította az (a) irányba

## TIPP

A pontos beállításhoz javasoljuk, hogy a csillapítás állítószervezeténél ellenőrizze a kattanasok vagy elfordulások számának tényleges maximális értékét. A gyártás során előforduló kis különbségek következtében az egyes modelleknél a állítószervezet kattanasainak vagy elfordulásainak maximális száma nem feltétlenül egyezik meg az itt leírtakkal.

YWA10221

## VIGYÁZAT

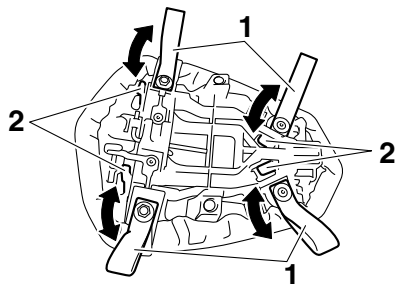
A hátsó lengéscsillapító nagynyomású nitrogéngázt tartalmaz. Olvassa el az alábbi információkat, mielőtt a hátsó lengéscsillapítón végezne szerelési műveletet.

- Ne sértse fel, és ne szerelje szét a gáztartályt.
- Ne tegye ki a lengéscsillapítót magas hő hatásának vagy nyílt lángnak. A gáz nyomásának emelkedése következtében a lengéscsillapító felrobbanhat.

- Semmilyen módon ne deformálja vagy sértse meg a gáztartályt. A sérülések csökkentik a lengéscsillapító hatékonyságát.
- Ne dobja ki a sérült vagy használt lengéscsillapító egységet. Vigye el valamelyik Yamaha-szervizbe.

## Csomagleszorító fülek

YAU15181



1. Akasztófül
2. Akasztó

Az utasülés alján négy csomagleszorító fül található. Ezek használathoz vegye le az utasülést, akassza ki a csomagleszorító füleket, majd szerelje vissza az utasülést oly módon, hogy a fülek kilógnanak alóla. (Lásd a(z) 3-27. oldalt.)

## Oldaltámasz

YAU15305

Az oldaltámasz a váz bal oldalán található. Az oldaltámaszt a lábával hajtsa ki vagy fel, miközben függőlegesen tartja a motorkerékpárt.

### TIPP

A beépített oldaltámasz-kapcsoló a gyújtásmegszakító rendszer része, amely bizonyos körülmények között nem engedi a motort beindulni. (A gyújtásmegszakító rendszer leírását a következő részben találja.)

YWA10241

### VIGYÁZAT

**Ne használja a motorkerékpárt kihajtott vagy megfelelően fel nem hajtott (fenti helyzetében meg nem maradó) oldaltámasszal, mert hozzáérhet a talajhoz megzavarva ezzel a vezetőt, ami az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet. A Yamaha által kifejlesztett gyújtásmegszakító rendszer segít a vezetőnek abban, hogy ne indulhasson el kihajtott oldaltámasszal. Ezért fontos, hogy a rendszert**

**rendszeresen ellenőrizze. Amennyiben bármilyen hibát észlel, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.**

YAU44892

## Gyújtásmegszakító rendszer

A gyújtásmegszakító rendszernek, amely az oldaltámasz-kapcsolóból, a kuplungkapcsolóból és az üresfokozat-kapcsolóból áll, a következő funkciói vannak:

- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, és ugyan az oldaltámasz fel van hajtva, de a kuplungkar nincs behúzva.
- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkar be van húzva, de az oldaltámasz nincs felhajtva.
- Leállítja a járó motort, ha az valamelyik sebességfokozatban van, amikor az oldaltámaszt kihajtották.

Időnként ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését az itt leírtak szerint.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3

Álló motornál:  
1. Hajtsa ki az oldaltámaszt.  
2. Győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsoló "O" állásban van.  
3. Fordítsa el a kulcsot.  
4. Váltson üres fokozatba.  
5. Nyomja meg az indítógombot.  
**Beindult a motor?**

IGEN NEM

Járó motornál:  
6. Hajtsa fel az oldaltámaszt.  
7. Tartsa behúzva a kuplungkart.  
8. Váltson sebességbe.  
9. Hajtsa ki az oldaltámaszt.  
**Leállt a motor?**

IGEN NEM

Miután a motor leállt:  
10. Hajtsa fel az oldaltámaszt.  
11. Tartsa behúzva a kuplungkart.  
12. Nyomja meg az indítógombot.  
**Beindult a motor?**

IGEN NEM

A rendszer rendben van. **Elindulhat.**



**Ha bármilyen hibát észlel, ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.**

Meghibásodhatott az üresfokozat-kapcsoló.  
**Ne használja a motorkerékpárt**, amíg ki nem javíttatta a hibát valamelyik Yamaha-szervizben.

Az oldaltámasz meghibásodhatott.  
**Ne használja a motorkerékpárt**, amíg ki nem javíttatta a hibát valamelyik Yamaha-szervizben.

Előfordulhat, hogy meghibásodott a kuplungkapcsoló.  
**Ne használja a motorkerékpárt**, amíg ki nem javíttatta a hibát valamelyik Yamaha-szervizben.

# AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN — HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS

YAU15596

Használat előtt mindig vizsgálja át a járművet, és ellenőrizze a biztonságos működését. Mindig kövesse a kezelési útmutatóban leírt karbantartási műveleteket és azok időközzeit.

YWA11151

## VIGYÁZAT

A átvizsgálás vagy a karbantartás elmulasztása növeli a baleset, illetve a jármű károsodásának esélyét. Ha problémát észlel, ne induljon el a járművel. Ha a probléma a kézikönyvben bemutatott műveletekkel nem orvosolható, valamelyik Yamaha márkakereskedésben vizsgáltsa át a járművet.

Elindulás előtt a következőket ellenőrizze:

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Üzemanyag	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az üzemanyag szintjét az üzemanyagtartályban.</li><li>• Tankoljon, ha szükséges.</li><li>• Ellenőrizze az esetleges üzemanyag-szivárgást.</li><li>• Ellenőrizze, nincs-e eltömődve, megsérülve vagy megrepedezve a szellőző és túlfolyó tömlő, és ellenőrizze a tömlő csatlakozását is.</li></ul>	3-25, 3-26
Motorolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj szintjét a motorban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt motorolajjal.</li><li>• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-11
Hűtőfolyadék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt hűtőfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hűtőrendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-14
Első fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légtelenítse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a megadott fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-24, 6-25

4

# AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN — HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Hátsó fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légteleníttesse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén tölts fel a megadott szintig a megadott fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-24, 6-25
Kuplung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a bovdent.</li><li>• Ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li></ul>	6-22
Gázmarkolat	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ellenőrizze a gázkar holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állíttassa be a gázkar holtjátékát, valamint végeztesse el a bovdent és a markolat kenését valamelyik Yamaha-szervizben.</li></ul>	6-19, 6-29
Bovdenek	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg.</li></ul>	6-29
Meghajtólánc	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li><li>• Ellenőrizze a meghajtólánc épségét.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg.</li></ul>	6-27, 6-28
Kerekek és gumibroncsok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az épségüket.</li><li>• Ellenőrizze a gumibroncs állapotát és a profilmélységet.</li><li>• Ellenőrizze a guminyomást.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	6-19, 6-22
Fék- és sebességváltó pedál	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Szükség esetén kenje meg a pedálok tengelyét.</li></ul>	6-29
Fék- és kuplungkar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Szükség esetén kenje meg a karok tengelyét.</li></ul>	6-30
Oldaltámasz	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a tengelyt.</li></ul>	6-31

# **AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN — HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS**

<b>ALKATRÉSZ</b>	<b>MŰVELET</b>	<b>OLDAL</b>
<b>A váz rögzítőelemei</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.</li><li>• Szükség esetén húzza utána azokat.</li></ul>	—
<b>Műszerek, világítóberendezések, jelzések és kapcsolók</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	—
<b>Oldaltámasz kapcsoló</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését.</li><li>• Amennyiben hibát észlel, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervízben.</li></ul>	3-35

Olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és ismerkedjen meg minden kezelőszervvel. Ha nem érti valamelyik kezelőszerv, illetve funkció használatát vagy működését, kérdezze meg Yamaha márkakereskedőjét.

YWA10271

## VIGYÁZAT

Ha nem ismerkedik meg a kezelőszervek használatával, könnyen elveszítheti az uralmat a jármű felett, ami balesethez vagy sérüléshez vezethet.

5

## TIPP

A modell az alábbiakkal van felszerelve:

- Dőlésszög-érzékelővel, mely a jármű felborulása esetén leállítja motort. Ilyenkor a többfunkciós kijelzőn a 30 hibakód látható, ez azonban nem hibajelenség. A hibakód kitörléséhez fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF", majd ismét "ON" állásba. Amennyiben ezt elmulasztja, a motor nem indul be, még ha át is fordul a főtengelye az indítógomb lenyomásakor.
- Automatikus motorleállító rendszerrel. Ez 20 perc üresjárat után leállítja a motort. Ha a motor leáll, egyszerűen csak nyomja meg az indítógombot az újraindításhoz.

## A motor beindítása

Ahhoz, hogy a gyújtásmegszakító rendszer lehetővé tegye a motor beindítását, a következő feltételek valamelyikének kell teljesülnie:

- A sebességváltó üres fokozatban van.
  - A sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkart behúzta, az oldaltámaszt felhajtotta.
- A további részleteket lásd a 3-36. oldalon.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe, és győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsoló "○" helyzetben van.

A következő visszajelző és figyelmeztető lámpáknak kell felvillanniuk néhány másodpercre, majd elaludniuk:

- Az olajszint figyelmeztető lámpája;
- Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája
- A hűtőfolyadék túlmelegedése figyelmeztető lámpa
- A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája
- Motorhibára figyelmeztető lámpa;
- Kipörgésgátló visszajelző/figyelmeztető lámpája



- Az indításgátló visszajelző lámpája.

YCA11833

## MEGJEGYZÉS

Ha valamelyik figyelmeztető vagy visszajelző lámpa nem gyullad fel, amikor a gyújtáskapcsolót "ON" állásba fordítja, illetve nem alszik el ezt követően, tájékozódjon a 3-4. oldalon a figyelmeztető és visszajelző lámpák áramkörének ellenőrzését illetően.

2. Váltson üres fokozatba. Az üres fokozat-visszajelző lámpának fel kell gyulladnia. Amennyiben a lámpa nem gyullad fel, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szerelvizben.
3. Indítsa be a motort az indítógomb lenyomásával.  
Ha a motor nem indul be, engedje fel a gombot, várjon néhány másodpercig, és próbálkozzon újra. Minden indítási kísérletnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, hogy az akkumulátor ne merüljön le. Soha ne próbálkozzon 10 másodpercnél hosszabb indítással.

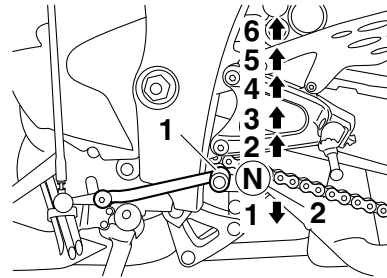
YCA11042

## MEGJEGYZÉS

A hosszabb motorélettartam érdekében ne gyorsítson erőteljesen, ha hideg a motor!

## Sebességváltás

YAU16671



1. Sebességváltó pedál
2. Üres fokozat

A sebességfokozatok váltása lehetővé teszi a rendelkezésre álló motorteljesítmény beosztását elinduláshoz, gyorsításhoz, emelkedők legyőzéséhez stb. A fokozatok helyzetei az ábrán láthatók.

## TIPP

Üres fokozatba történő kapcsolásához nyomja le a sebességváltó pedált egymás után többször, amíg véghelyzetbe nem kerül, utána enyhén emelje fel.

## MEGJEGYZÉS

YCA10260

- Még üres fokozatban se guruljon a motorkerékpárral hosszabb ideig álló motorral, és ne is vonassa a járművet hosszabb távolságon. A sebességváltó csak járó motor mellett kap megfelelő kenést. Nem megfelelő kenés esetén a sebességváltó tönkremegy.
- Váltáskor mindig használja a kuplungot, nehogy megsérüljön a motor, a sebességváltó vagy az erőátviteli rendszer. Ezeket az alkatrészeket nem arra tervezték, hogy elviseljék az erőltetett váltásokat.

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

## Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére

YAU16810

Az üzemanyag-fogyasztás nagymértékben függ a vezetési stílustól. A fogyasztás csökkentése érdekében tartsa be a következőket:

- Dinamikusan kapcsoljon magasabb sebességfokozatokba, és gyorsításkor kerülje a magas fordulatszámot.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláskor ne pörgesse fel a motort, és kerülje el a motor terhelés nélküli magas fordulatszámát.
- Ne járassa a motort alapjáraton, inkább állítsa le, ha sokáig kell állni (pl. dugóban, közlekedési lámpánál vagy vasúti átjáróban).

## A motor bejárata

YAU16841

Egy motor életének legfontosabb része az 1600 km (1000 mi) megtételéig eltelt idő. Ezért figyelmesen olvassa el a következőket.

Mivel a motor még teljesen új, nem szabad túlterhelni az első 1600 km (1000 mi) alatt. Ilyenkor a motor különböző alkatrészei összekopnak, polírozák egymást a megfelelő hézagok eléréséig. A bejárata alatt kerülni kell a teljes gázzal való haladást, és minden olyan üzemet, amely túlmelegedéshez vezethet.

YAU17083

### 0–1000 km (0–600 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan 6900 r/min fordulatszám felett. **FIGYELEM: 1000 km (600 mi) megtétele után le kell cserélni a motorolajat és ki kell cserélni az olajsűrőt.**

[YCA10302]

### 1000–1600 km (600–1000 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan 8300 r/min fordulatszám felett.

## 1600 km (1000 mi) megtétele után

A motort használhatja rendeltetésszerűen.

YCA10310

## MEGJEGYZÉS

- Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a fordulatszám-mérő vörös tartományába kerüljön.
- Ha bármilyen probléma merülne fel a motor bejárata alatt, azonnal ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

## TIPP

A motor bejáratai periódusában vagy azután a hő hatására a kipufogócső elszíneződhet, ami természetes folyamat.

YAU17213

## Parkolás

Parkoláskor állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

YWA10311

### VIGYÁZAT

- Mivel a motor és a kipufogó fel-forrósodhat, olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek véletlenül nem érhetnek hozzá, így elkerülhetik az égési sérüléseket.
- Ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet, ami üzemanyag-szivárgáshoz és tűzhez vezethet.
- Ne parkoljon száraz fű vagy más éghető anyag közelében.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU17244

Az időszakos ellenőrzések, beállítások és a kenés a lehető legjobb és legbiztonságosabb állapotban tartja járművét. A jármű biztonságos működése a tulajdonos, illetve a vezető felelőssége. A karbantartás, a beállítások és a kenés legfontosabb pontjainak leírását a következő oldalakon olvashatja.

A időszakos karbantartás megadott időpontjait mindössze általános irányelvnek kell tekinteni, szokásos járműhasználat esetére. Mindazonáltal a karbantartási időpontok meghatározásakor figyelembe kell venni az időjárási, földrajzi és terepviszonyokat, valamint a egyéni használati módot, ezért előfordulhat, hogy gyakrabban kell karbantartást végezni.

YWA10321

## VIGYÁZAT

Ha elmulasztja a karbantartási műveleteket vagy nem előírászerűen hajtja végre azokat, nagyobb eséllyel érhetik súlyos, akár halálos sérülések a jármű használata, illetve a szerelési munkálatok során. Amennyiben nem jártas a járműszerelési munkálatokban, forduljon valamilyen Yamaha szervizhez.

YWA15122

## VIGYÁZAT

**A karbantartási műveletekhez állítsa le a motort, hacsak az előírások másként nem rendelkeznek.**

- **A testével vagy ruhájával beleakadhat a járó motor mozgó alkatrészeibe, illetve a feszültség alatt lévő alkatrészek tüzet vagy áramütést okozhatnak.**
- **Szemsérüléseket, égési sérüléseket, tüzet, illetve akár halálos szénmonoxid-mérgezést – okozhat, ha a szerelési munkálatokat járó motor mellett végzi. A szénmonoxid-mérgezéssel kapcsolatos további részleteket lásd az 1-2. oldalon.**

YWA15460

## VIGYÁZAT

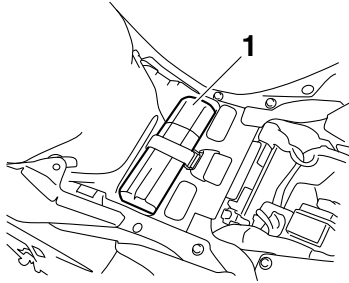
**A féktárcsák, féknyergek, fékdobok és fékbetétek a használat során nagyon forróvá válhatnak. Az égések elkerülése érdekében hagyja lehűlni a fékalkatrészeket, mielőtt hozzájuk nyúl.**

YAU17302

A károsanyag-kibocsátást befolyásoló egységek nemcsak környezetvédelmi szempontból fontosak, hanem elengedhetetlenek a gép megfelelő működése és a maximális teljesítmény érdekében is. Az időszakos karbantartással kapcsolatos alábbi táblázatokban a károsanyag-kibocsátást befolyásoló egységek csoportosítva vannak. Ezekhez a karbantartási munkálatokhoz speciális adatokra, szakismeretre és berendezésekre van szükség. Amennyiben ezt a törvényi előírások megkövetelik, a károsanyag-kibocsátást befolyásoló alkatrészeket vagy egységeket érintő karbantartási vagy javítási munkálatokat, illetve cseréket csak tanúsítvánnyal rendelkező szerviz vagy szakember végezheti. A Yamaha szervizek munkatársai rendelkeznek ezeknek a karbantartási munkáknak az elvégzéséhez szükséges szakismerettel és berendezésekkel.

YAU17361

## Szerszámkészlet



1. Szerszámkészlet

A szerszámkészlet a vezetőülés alatt található. (Lásd a(z) 3-27. oldalt.)

Az itt leírtak alapján a mellékelt szerszámkészlet segítségével elvégezheti a megelőző karbantartásokat és a kisebb javításokat. Egyes műveletek megfelelő elvégzéséhez természetesen szüksége lehet más szerszámokra is (pl. nyomatékkulcsra).

### **TIPP** \_\_\_\_\_

Ha nincsenek szerszámai vagy megfelelő gyakorlata a karbantartás elvégzéséhez, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU46861

## TIPP

- Az éves átvizsgálást minden évben el kell végezni, kivéve, ha az adott évben már volt kilométer-alapú (az Egyesült Királyságban mérföld-alapú) karbantartás.
- 50000 km (30000 mi) megtétele után kezdje előlről a karbantartási ciklust a 10000 km-nél (6000 mi) megadott teendőktől.
- A csillaggal jelzett műveleteket ajánlatos Yamaha-szervizben végeztetni, mert azok célszerszámot, speciális műszaki adatokat és szaktudást igényelnek.

YAU46910

## A károsanyag-kibocsátást befolyásoló egységek időszakos karbantartási táblázata

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁT-VIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Üzemanyag-ellátó rendszer	• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések, sérülések a csöveken.		√	√	√	√	√
2	* Gyújtógyertyák	• Ellenőrizze az állapotukat. • Tisztítsa meg őket, és állítsa be a szikraközt.		√		√		
		• Cserélje ki.			√		√	
3	* Szelepek	• Ellenőrizze a szelephézagokat. • Állítsa be.	40000 km-enként (24000 mi)					
4	* Üzemanyag-befecskendező rendszer	• Állítsa be a szinkronizációt.		√	√	√	√	√
5	* Kipufogódobok és kipufogócsövek	• Ellenőrizze, nem lazultak-e fel a rögzítőelemek.	√	√	√	√	√	
6	* Levegőbevezető rendszer	• Ellenőrizze a légelzáró szelep, a rezgőszelep és a csövek épségét. • A sérült alkatrészeket cserélje ki.		√	√	√	√	√

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU1770C

## Általános karbantartási és kenési táblázat

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁT-VIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	Levegőszűrő-betét					√	
2		Kuplung	√	√	√	√	√	
3	*	Első fék	√	√	√	√	√	√
			Amikor elérték a kopási határt					
4	*	Hátsó fék	√	√	√	√	√	√
			Amikor elérték a kopási határt					
5	*	Fékcsövek		√	√	√	√	√
			4 évenként					
6	*	Kerekek		√	√	√	√	
7	*	Gumiabroncsok		√	√	√	√	√
8	*	Kerékcspágyak		√	√	√	√	

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁT-VIZSGÁ-LÁS	
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)		
9	*	Lengőkar	• Ellenőrizze a működését és az esetleges lógását.		√	√	√	√	
			• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.	50000 km-enként (30000 mi)					
10		Meghajtólánc	• Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, helyzetét és állapotát. • Állítsa be a meghajtóláncot és kenje meg alaposan speciális, O-gyűrűvel ellátott lánchoz készült kenőanyaggal.	800 km-enként (500 mi), mosás, esős időben vagy nedves terepen történő motorozás után					
11	*	Kormánycsapágók	• Ellenőrizze a holtjátékot és a kormány egyenletes forgását.	√	√	√	√	√	
			• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.	20000 km-enként (12000 mi)					
12	*	Kormánylengetéscsillapító	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
13	*	A váz rögzítőelemei	• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.		√	√	√	√	√
14		A fékkar tengelye	• Kenje meg szilikonzsírral.		√	√	√	√	√
15		A fékpedál tengelye	• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	√
16		A kuplungkar tengelye	• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	√
17		A sebességváltó pedál tengelye	• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	√
18		Oldaltámasz	• Ellenőrizze a működésüket. • Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.		√	√	√	√	√



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁT-VIZSGÁLÁS	
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)		
19	*	Oldaltámasz kapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√
20	*	Első villa	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
21	*	Hátsó lengéscsillapító	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
22	*	A hátsó felfüggesztés lengókarjának és összekötő karjának tengelypontjai	• Ellenőrizze a működésüket.		√	√	√	√	
23		Motorolaj	• Cserélje le a hűtőfolyadékot. • Ellenőrizze a motorolaj szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
24		Motorolajszűrő	• Cserélje ki.	√		√		√	
25	*	Hűtőrendszer	• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.		√	√	√	√	√
			• Cserélje le etilén-glikolos fagyálló hűtőfolyadékra.	3 évenként					
26	*	Első- és hátsó féklámpa kapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√
27		Bovdenek és mozgó alkatrészek	• Kenje meg őket.		√	√	√	√	√
28	*	Gázmarkolat	• Ellenőrizze a működésüket. • Ellenőrizze a gázkar holtjátékát, és szükség esetén állítsa be. • Kenje meg a gázbovdent és a gázmarkolatot.		√	√	√	√	√

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

SOR-SZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁT-VIZSGÁ-LÁS
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
29	* Jelző- és világítóbe- rendezések, kap- csolók	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>Állítsa be a fényszórót.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√

YAU18680

## TIPP

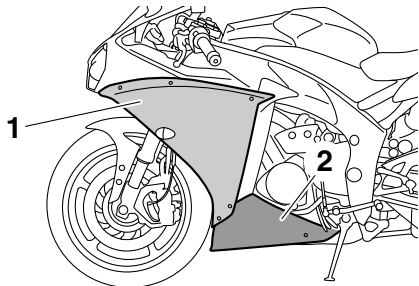
- Levegőszűrő
  - A motorkerékpárban eldobható impregnált papír szűrőbetét van, melyet a sűrített levegős tisztítás károsít.
  - Amennyiben a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt, a levegőszűrő betétjét gyakrabban kell cserélni.
- Hidraulikus fékek
  - Rendszeresen ellenőrizze a fékfolyadék szintjét, és szükség esetén töltsön utána.
  - Kétévenként cserélje ki a főfékhengerek és féknyergek belső alkatrészeit, valamint a fékfolyadékot.
  - Négyévenként, illetve ha megsérültek vagy repedezettek, cserélje ki a fékcsőveket.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

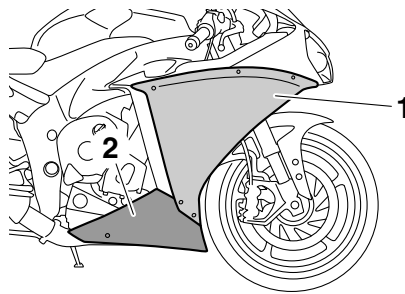
## A burkolatok le- és felszerelése

YAU18781

Néhány ebben a fejezetben olvasható karbantartási művelet elvégzéséhez le kell szerelni a burkolatokat. Ha valamelyik burkolatot le, majd vissza kell szerelnie, lapozzon ide.



1. Bal oldali oldalburkolat
2. Bal oldali hasidom



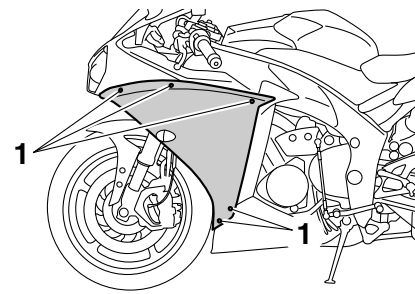
1. Jobb oldali oldalburkolat
2. Jobb oldali hasidom

## Bal és jobb oldali oldalburkolat

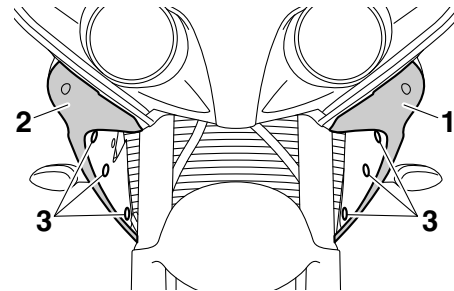
YAU47252

### A burkolat levétele

1. Távolítsa el a gyorsrögzőket és a gyorsrögző csavarokat, majd vegye le a burkolatot.



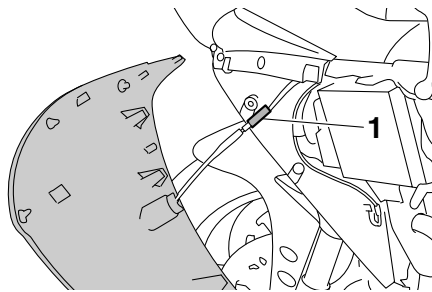
1. Gyorsrögző csavar



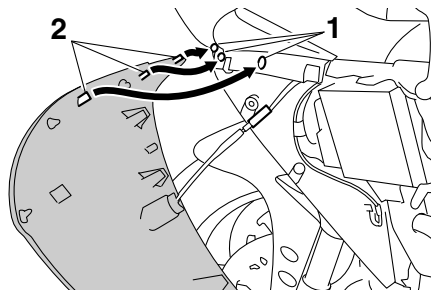
1. Bal oldali oldalburkolat
2. Jobb oldali oldalburkolat
3. Gyorsrögző

2. Húzza szét az irányjelző vezetékének csatlakozóját.

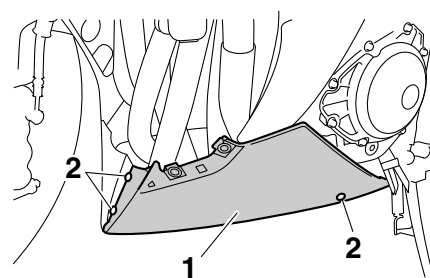
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



1. Az irányjelző vezetékének csatlakozója



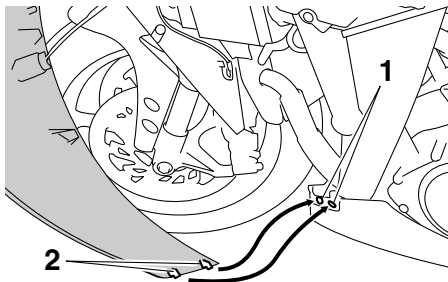
1. Vájat
2. Nyűlvány



1. Bal oldali hasidom
2. Gyorsrögzőítő csavar

## A burkolat felhelyezése

1. Csatlakoztassa az irányjelző vezetékének csatlakozóját.
2. Az ábrán látható módon illessze a burkolat nyűlványait a nyílásokba.



1. Vájat
2. Nyűlvány

3. Szerelje vissza a gyorsrögzőítőket és csavarja vissza a gyorsrögzőítő csavarokat.

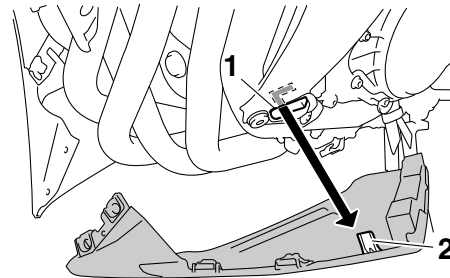
3. A fül kiakasztásához csúsztassa a burkolatot előrefelé, majd vegye le.

## Bal és jobb oldali hasidom

YAU47243

### A burkolat levétele

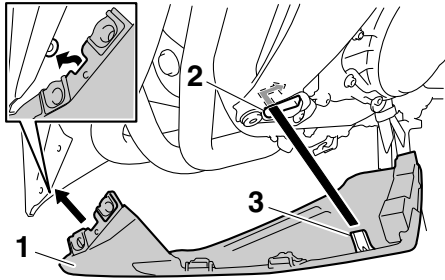
1. A bal, illetve jobb oldali hasidom felszerelését követően vegye le a megfelelő oldalon lévő oldalburkolatot. (Lásd a(z) 6-8. oldalt.)
2. Vegye ki a gyorsrögzőítő csavarokat.



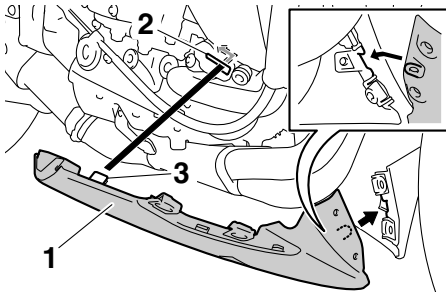
1. Vájat
2. Nyűlvány

## A burkolat felhelyezése

1. Illessze a fület a nyílásba, majd csúsztassa hátrafelé a burkolatot.



1. Bal oldali hasidom
2. Vájat
3. Nyúlvány



1. Jobb oldali hasidom
2. Vájat
3. Nyúlvány

2. Helyezze vissza a burkolatot, majd rögzítse a gyorsrögzítő csavarok segítségével.
3. Szerelje vissza a bal vagy jobb oldali oldalburkolatot.

## A gyújtógyertyák ellenőrzése

YAU19652

A gyújtógyertyák a motor fontos alkatrészei, melyeket rendszeres időközönként ellenőriztetni kell, lehetőleg valamelyik Yamaha-szervizben. Mivel a hő és a lerakódások miatt a gyertyák lassan erodálnak, a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell őket szerelni, és meg kell vizsgálni. A gyertyák állapota a motor állapotára is utal.

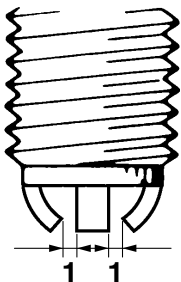
Minden gyertyánál az elektróda körüli porcelánszigetelés színének a hamuszürkétől az őzbarnáig kell terjednie (optimálisan használt motor esetén), és minden kiszerelt gyertya színének egyformának kell lennie. Ha valamelyik gyertya színe jelentősen eltér a többi gyertya színétől, akkor a motor nem működik megfelelően. Ilyen esetekben ne próbálja saját maga orvosolni a hibát. Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

Ha valamelyik gyertya erősen erodálódott, illetve nagy mennyiségű kocsz- vagy más lerakódás található rajta, ki kell cserélni.

**Ajánlott gyújtógyertyatípus:**  
NGK/LMAR9E-J

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

A gyertya beszerelése előtt hézagmérővel meg kell mérni a szikraköz nagyságát, és ha szükséges, be kell állítani a megadott értékre.



1. Szikraköz

## Szikraköz:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Tisztítsa meg a gyújtógyertya tömítését és érintkező felületét, és távolítsa el minden szennyeződést a menetek közül.

## Meghúzási nyomaték:

Gyújtógyertya:

13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

## TIPP

Ha nincs nyomatékkulcsa a gyertyák meghúzásához, a helyes nyomaték beállításához jó közelítés, ha meghúzza kézzel a gyertyát, majd 1/4–1/2 fordulattal továbbhúzza gyertyakulccsal. Ezután minél hamarabb ellenőrizze a helyes nyomatékot nyomatékkulccsal.

YCA10840

## MEGJEGYZÉS

**A gyertyapipa levételéhez és visszahelyezéséhez ne használjon semmilyen szerszámot, mert megsérülhet a gyújtótekerccs csatlakozója. Előfordulhat, hogy a gyertyapipát nehéz levenni, mert a végén lévő gumitömítés szorosan zár. Szereléskor forgassa oda-vissza a gyertyapipát, miközben a gyertyáról lehúzza a gyertyapipát, illetve amikor a gyertyára nyomja azt.**

## Motorolaj és olajszűrő

YAU47281

A motorolaj szintjét elindulás előtt mindig ellenőrizni kell. A motorolajat és az olajszűrőt a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell cserélni.

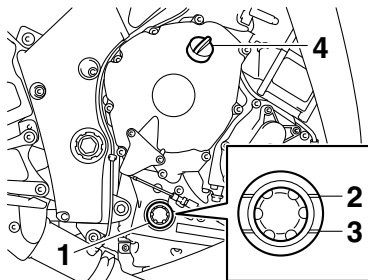
## Az olajszint ellenőrzése

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben. Már enyhe dőlés is hibás leolvást eredményezhet.
2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
3. Várjon néhány percet, amíg az olaj leülepszik, és a forgattyúház jobb oldalának alsó részén lévő ablakon keresztül ellenőrizze a motorolajszintet.

## TIPP

Az olajszintnek a maximális és a minimális szintjelek között kell lennie.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



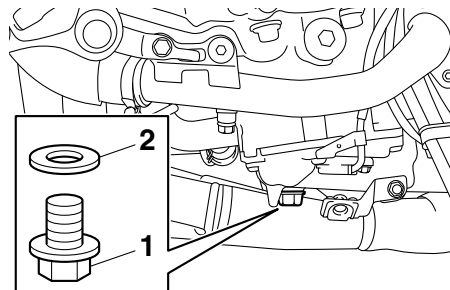
1. Motorolajszint-ellenőrző ablak
2. Maximális szint jele
3. Minimális szint jele
4. Motorolaj betöltőcsavarja

4. Ha a motorolaj szintje a minimális szint jelénél vagy az alatt van, töltsse fel a tartályt a megfelelő szintig az ajánlott motorolajjal.

## Motorolajcsere (olajszűrő cseréjével vagy anélkül)

1. Szerelje le a bal és jobb oldali hasidomot. (Lásd a(z) 6-8. oldalt.)
2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
3. Helyezzen egy edényt a motor alá a fáradt olaj számára.

4. Távolítsa el az olajbetöltő-, valamint az olajleeresztő csavart a tömítőgyűrűvel, majd engedje le a motorolajat a forgattyúházból.

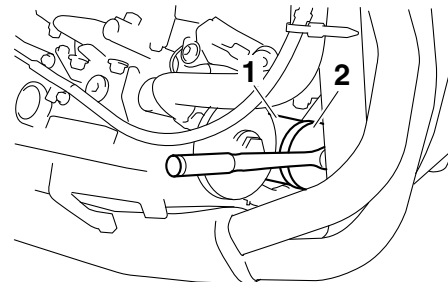


1. Olajleeresztő csavar
2. Tömítés

## TIPP

Ha az olajszűrőt nem cseréli ki, akkor hagyja ki a 5–7 lépéseket.

5. Csavarja ki az olajszűrőt egy olajszűrő-kulcs segítségével.



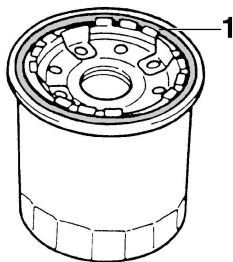
1. Olajszűrő
2. Olajszűrő-kulcs

## TIPP

Olajszűrő-kulcsot bármelyik Yamaha-márkakereskedésben beszerezhet.

6. Vékonyan kenje be tiszta motorolajjal az új olajszűrő O-gyűrűjét.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



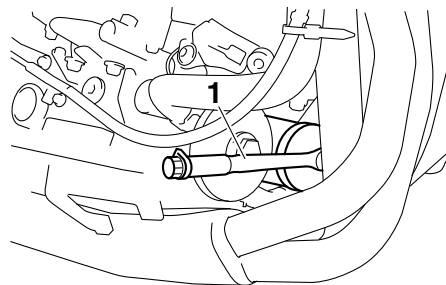
1. O-gyűrű

## TIPP

Ügyeljen rá, hogy az O-gyűrű megfelelően felfeküdjön.

6

7. Csavarja vissza az új olajszűrőt a szűrőkulcs segítségével, majd nyomatékulccsal húzza meg a megadott nyomatékmal.



1. Nyomatékkulcs

## Meghúzási nyomaték:

Olajszűrő:  
17 Nm (1.7 m·kgf, 12 ft·lbf)

8. Helyezze vissza az olajleeresztő csavart az új tömítőgyűrűvel, és húzza meg a csavart a megadott nyomatékmal.

## Meghúzási nyomaték:

Olajleeresztő csavar:  
43 Nm (4.3 m·kgf, 31 ft·lbf)

9. A javasolt motorolajból töltsé be az előírt mennyiséget, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

## Ajánlott motorolaj:

Lásd 8-1. oldal.

## Olajmennyiség:

Olajszűrőcsere nélkül:

3.73 L (3.94 US qt, 3.28 Imp.qt)

Olajszűrőcserevel:

3.93 L (4.15 US qt, 3.46 Imp.qt)

## TIPP

Miután a motor és a kipufogórendszer lehűlt, törölje le a kifolyt olajat.

YCA11620

## MEGJEGYZÉS

- A tengelykapcsoló csúszásának elkerülése érdekében (mivel a motorolaj a tengelykapcsolót is keni) ne keverjen adalékanyagokat az olajba. Ne használjon "CD" specifikációjú dízelolajat, illetve a megadottnál jobb minőségű olajat. Ne használjon "ENERGY CONSERVING II" jelölésű vagy annál magasabb besorolású olajokat.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a forgattyúházba.



10. Indítsa be a motort, járassa néhány percig, majd ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás. Ha olajszivárgást észlel, azonnal állítsa le a motort, és keresse meg az okát.

## TIPP

A motor beindítása után az olajsint figyelmeztető lámpája elalszik, ha az olajsint megfelelő.

YCA10401

## MEGJEGYZÉS

**Ha az olajsint figyelmeztető lámpája villog vagy égve marad, azonnal állítsa le a motort, és ellenőriztesse a járművét valamelyik Yamaha-szervizben, még akkor is, ha az olajsint megfelelő.**

11. Állítsa le a motort, várjon néhány percig amíg az olaj leülepedik, majd ellenőrizze az olajsintet és töltsze utána, ha szükséges.
12. Szerelje vissza a burkolatokat.

## Hűtőfolyadék

YAU20070

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. A hűtőfolyadékot a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

## A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

YAU38173

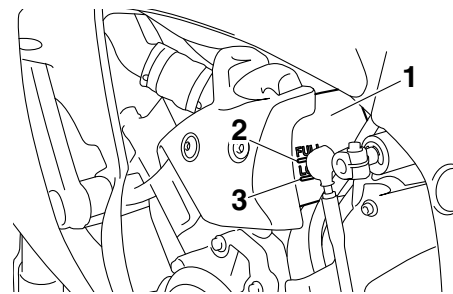
1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

## TIPP

- A hűtőfolyadék szintjét hideg motornál kell ellenőrizni, mivel a szint a motor hőmérsékletével változik.
  - Szintellenőrzéskor ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőlegesen helyzetben legyen. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.
2. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.

## TIPP

A hűtőfolyadék szintnek a maximális és minimális szintjelek között kell lennie.

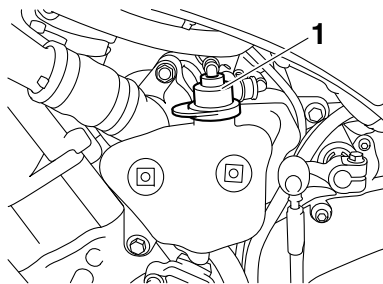


1. A hűtőfolyadék tágulási tartálya
2. Maximális szint jele
3. Minimális szint jele

3. Ha a hűtőfolyadék szintje a minimális szintjelnél vagy az alatt van, a csavarok kicsavarásával szerelje le a hűtőfolyadék tágulási tartályának burkolatát, vegye le a tágulási tartály fedelét, majd töltsze fel a tartályt a maximális szintjelig hűtőfolyadékkal. **VIGYÁZAT! Csak a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét vegye le. Soha ne próbálja meg levenni a hűtősapkát, ha a motor forró.** [YWA15161] **FIGYELEM** Ha nem kapható hűtőfolyadék, használhat desztillált vizet vagy lágy csapvizet helyette. Ne használjon kemény

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

vagy sós vizet, mert azok károsítják a motort. Ha hűtőfolyadék helyett vízzel töltötte fel a hűtőrendszert, cserélje le minél hamarabb hűtőfolyadékkra, különben a motor hűtése nem lesz kielégítő, valamint a víz fagy és korrózió ellen sem nyújt védelmet. Ha vizet adott a hűtőfolyadékhoz, mihamarabb ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyálló-tartalmát valamelyik Yamaha-szervizben, máskülönben a hűtőfolyadék hatékonysága romolhat. [YCA10472]



1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedele

**A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):**

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

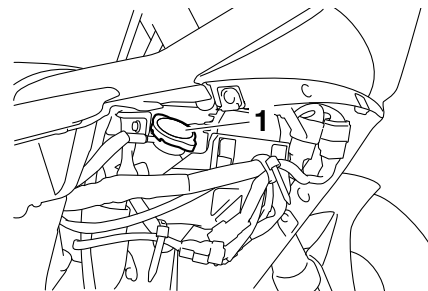
4. Helyezze vissza a hűtőfolyadék tágulási tartályának burkolatát, majd a csavarok segítségével rögzítse.

## A hűtőfolyadék cseréje

YAU47303

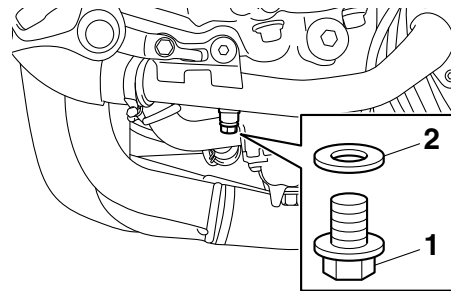
1. Állítsa a motorkerékpárt sík talajra, és szükség esetén hagyja a motort lehűlni.
2. Szerelje le a jobb oldali oldalburkolatot és a bal oldali hasidomot. (Lásd a(z) 6-8. oldalt.)
3. A régi hűtőfolyadék felfogásához helyezzen egy edényt a motor alá.

4. Vegye le a hűtősapkát. **VIGYÁZAT!** Soha ne próbálja meg eltávolítani a hűtősapkát, ha a motor forró. [YWA10381]

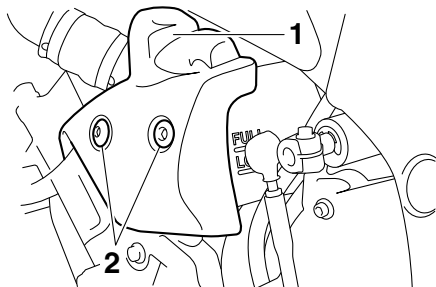


1. Hűtősapka

5. A hűtőfolyadék leeresztéséhez csavarja ki a hűtőfolyadék-leeresztő csavart a tömítőgyűrűvel.



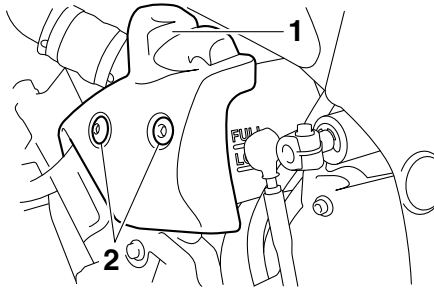
1. Hűtőfolyadék-leeresztő csavar
2. Tömítés



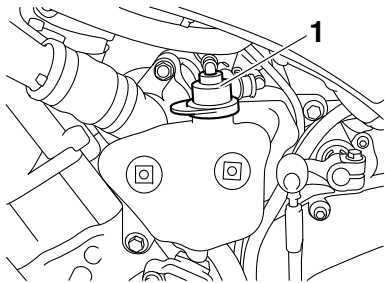
1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának burkolata
2. Csavar

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

6. A csavar kicsavarásával szerelje le a hűtőfolyadék tágulási tartályának burkolatát, majd vegye le a tágulási tartály fedelét.

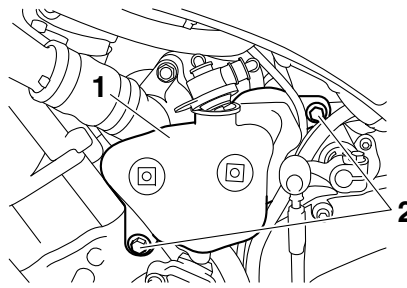


1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának burkolata
2. Csavar



1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedele

7. Csavarja ki a csavarokat és vegye ki a hűtőfolyadék tágulási tartályát, majd nyílásával lefelé fordítva öntse ki a hűtőfolyadékot.



1. A hűtőfolyadék tágulási tartálya
2. Csavar

8. Miután teljesen leeresztette a hűtőfolyadékot, alaposan mossa át a hűtőrendszert tiszta csapvízzel.
9. A csavarok segítségével szerelje vissza a hűtőfolyadék tágulási tartályát.
10. Csavarja vissza a hűtőfolyadék-leeresztő csavart az új tömítőgyűrűvel, és húzza meg a csavart a megadott nyomattékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Hűtőfolyadék-leeresztő csavar:  
7 Nm (0.7 m-kgf, 5.1 ft-lbf)

11. Töltse fel a tartályt a maximális szint jeléig az ajánlott hűtőfolyadékkal, majd helyezze vissza a fedelet.
12. Töltse fel a hűtőt az ajánlott hűtőfolyadékkal.

## Fagyálló/víz keverési arány:

1:1

## Ajánlott fagyálló:

jó minőségű etilén-glikol fagyálló, mely alumíniumból készült motorokhoz készült korróziógátló anyagokat tartalmaz

## A hűtőfolyadék mennyisége:

Hűtőtér fogat (csövekkel együtt):

2.73 L (2.89 US qt, 2.40 Imp.qt)

A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

13. Helyezze vissza a hűtősapkát, indítsa be a motort, járassa néhány percig, majd állítsa le.
14. Vegye le a hűtősapkát, és ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a hűtőrendszerben. Szükség esetén töltsen utána a hűtőt, majd helyezze vissza a hűtősapkát.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

- Indítsa be a motort, és ellenőrizze a hűtőfolyadék esetleges szivárgását. Amennyiben szivárgást észlel, ellenőriztesse a hűtőrendszer valamelyik Yamaha-szervizben.
- A csavarok segítségével szerelje vissza a hűtőfolyadék tágulási tartályának burkolatát.
- Szerelje vissza a burkolatokat.

## Levegőszűrő-betét

YAU36764

A levegőszűrőt a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell cserélni. A levegőszűrőt valamelyik Yamaha-szervizben cseréltesse ki.

YAU44734

## A motor alapjáratú fordulatszámának ellenőrzése

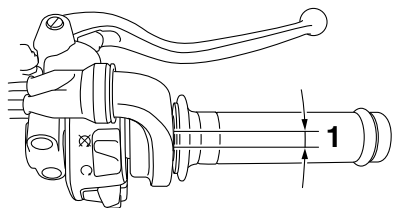
Ellenőrizze a motor alapjáratú fordulatszámát, és szükség esetén állítsa be valamelyik Yamaha szervizben.

**A motor alapjáratú fordulatszám:**

1150–1250 r/min

## A gázkar holtjátékának beállítása

YAU21384



### 1. A gázkar holtjátéka

A gázkar holtjátékának a gázmarkolat belső szegélyén mérve 3.0–5.0 mm-nek (0.12–0.20 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a gázfogantyú holtjátékát, és amennyiben szükséges, állítsa be valamelyik Yamaha-szervezetben.

## Szelephézag

YAU21401

A szelephézag a használat során változik, aminek következtében a motorba nem megfelelő arányban jut a benzin és a levegő, valamint a motorzaj is megnő. Ennek elkerülése érdekében a karbantartási táblázatban megadott időközönként a szelephézagokat be kell állítani valamelyik Yamaha-szervezetben.

## Gumiabroncsok

YAU21775

A motorkerékpár teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében ügyeljen az alábbi, gumiabroncsokra vonatkozó előírásokra.

## Guminyomás

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a guminyomást, és ha szükséges, állítsa be.

YWA10503

### **⚠ VIGYÁZAT**

**Ha nem megfelelő nyomású gumiabronccsal közlekedik, az a jármű irányíthatóságának elvesztéséhez vezethet, ami súlyos, akár halálos sérüléseket okozhat.**

- **A guminyomást hideg állapotban kell ellenőrizni és beállítani (amikor a gumiabroncs hőmérséklete megegyezik a környezet hőmérsékletével).**
- **A guminyomást az utazási sebességnek, valamint a vezető, az utas, a szállított csomagok és a motorkerékpárra engedélyezett felszerelések összsúlyának megfelelően kell beállítani.**

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

### 0–90 kg (0–198 lb):

Első kerék:

250 kPa (2.50 kgf/cm, 36 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm, 42 psi)

### 90–189 kg (198–417 lb):

Első kerék:

250 kPa (2.50 kgf/cm, 36 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm, 42 psi)

### Nagysebességű motorozás:

Első kerék:

250 kPa (2.50 kgf/cm, 36 psi)

Hátsó kerék:

290 kPa (2.90 kgf/cm, 42 psi)

### Maximális terhelhetőség\*:

189 kg (417 lb)

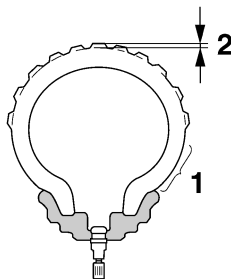
\* A vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések össz súlya

YWA10511

## **!** VIGYÁZAT

Soha ne terhelje túl a járművet. A jármű túlterhelése balesethez vezethet.

## A gumiabroncs vizsgálata



1. A gumiabroncs oldalfala
2. A gumiabroncs profilmélysége

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsokat. Amikor a középén mért profilmélység eléri a kopási határt, illetve ha szög, üvegszilánk került a gumba, vagy ha az oldalfal repedezett, azonnal keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és cseréltesse ki a gumikat.

**Minimális profilmélység (első és hátsó kerék):**

1.6 mm (0.06 in)

## TIPP

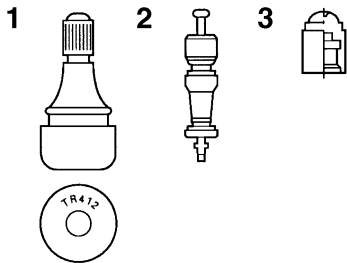
A megengedett legkisebb profilmélység országonként különbözhet. Mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról.

YWA10471

## **!** VIGYÁZAT

- A kopott gumikat cseréltesse le valamelyik Yamaha-szervizben. A kopott gumikkal történő motorozás azon túl, hogy tilos, csökkenti a vezetési stabilitást, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- A gumikkal, fékekkel és kerekekkel kapcsolatos munkálatokat bizza valamelyik Yamaha-szervizre, ahol megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező szerelők fogják a munkálatokat elvégezni.
- Gumicsere után kisebb sebességgel motorozzon, mert a gumiabroncs felületét be kell járatni ahhoz, hogy elérje az optimális viselkedést.

## A gumiabroncsok adatai



1. A gumiabroncs szelepe
2. Szeleptű
3. Tömítéssel ellátott szelepsapká

Ezt a modellt öntött kerekkel és tömlő nélküli, szelepekkel ellátott gumiabroncsokkal szerelték fel.

YWA10481

### **⚠ VIGYÁZAT**

- Az első és hátsó gumiabroncsok mintázatának és gyártmányának azonosnak kell lennie, máskülönben megváltozhat a motorkerékpár irányíthatóság, ami balesethez vezethet.
- A szivárgás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a szelepsapkák mindig megfelelően meg legyenek húzva.

- A nagysebességű motorozáskor bekövetkező szivárgás elkerülése érdekében csak az alábbiakban megadott szelepeket és szeleptűket használja.

A Yamaha Motor Co. Ltd. hosszas tesztek után kizárólag az alább felsorolt gumiabroncsokat hagyta jóvá ehhez a modellhez.

#### **Első gumiabroncs:**

Méret:

120/70 ZR17M/C (58 W)

Gyártó/modell:

MICHELIN/POWER PURE A  
DUNLOP/Qualifier II

#### **Hátsó gumiabroncs:**

Méret:

190/55 ZR17M/C (75 W)

Gyártó/modell:

MICHELIN/POWER PURE  
DUNLOP/Qualifier II

#### **MINDKÉT gumiabroncs esetén:**

Szelep:

TR412

Szeleptű:

#9100 (gyári)

### **⚠ VIGYÁZAT**

Ezt a motorkerékpárt nagy sebességű gumiabroncsokkal szerelték fel. A gumiabroncsok lehető legoptimálisabb kihasználása érdekében ügyeljen a következőkre.

- Csere esetén kizárólag a megadott gumiabroncsokat használja. Más gumiabroncsok nagy sebességnél defektet kaphatnak.
- A teljesen új gumiabroncsok nem tapadnak megfelelően bizonyos útfelületeken, amíg be nem járódnak. Ezért nagysebességű motorozás előtt ajánlatos kb. 100 km-t (60 mi) kisebb sebességgel megtenni az új gumiabroncsokkal.
- Nagysebességű motorozás előtt be kell melegíteni a gumikat.
- A guminyomást mindig a használati körülményeknek megfelelően állítsa be.

YAU21962

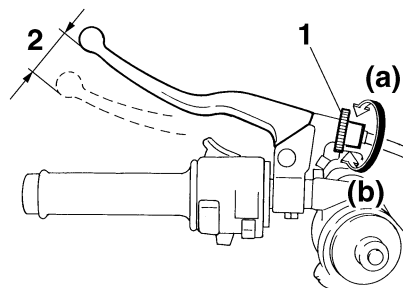
YAU33891

## Öntött kerekek

A motor teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében a kerekre vonatkozóan ügyeljen a következőkre.

- Elindulás előtt mindig ellenőrizni kell a kerékbroncokat, nincsenek-e eldeformálódva, megrepedve, elgörbülve vagy másképpen sérülve. Ha bármilyen sérülést tapasztal, cseréltesse ki a kereket valamelyik Yamaha-szervizben. Még kisebb javításokat se végezzen a kereken. Az elformálódott vagy megrepedezett kereket ki kell cserélni.
- A kereket ki kell egyensúlyoztatni, ha a gumit vagy a kereket kicserélték, javításokat végeztek rajtuk. Kiensúlyozatlan kerékekkel a motorkerékpár irányíthatósága, teljesítménye kisebb, és a gumi élettartama is rövidebb.

## A kuplungkar holtjátékának beállítása



1. A kuplungkar holtjátékának beállítására szolgáló csavar
2. A kuplungkar holtjátéka

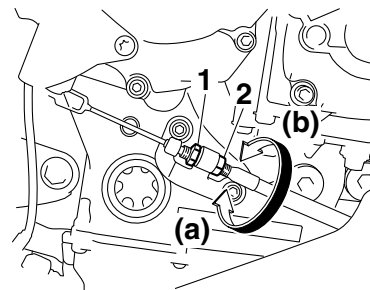
A kuplungkar holtjátékának 10.0–15.0 mm-nek (0.39–0.59 in) kell lennie, amint azt az ábra mutatja. Rendszeresen ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát, és szükség esetén állítsa be.

A kuplungkar holtjátékának növeléséhez csavarja a kuplungkar holtjátékának beállítására szolgáló csavart az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba csavarja el a csavart.

## TIPP

Amennyiben a fent leírtakat követve nem sikerült beállítani a kuplungkar előírt holtjátékát, a következőket tegye.

1. A kuplungbovden meglazításához csavarja el teljesen a kuplungkar-nál lévő állítócsavart az (a) irányba.
2. Lazítsa meg a forgattyúháznál lévő záróanyát.
3. A kuplungkar holtjátékának növeléséhez csavarja a kuplungkar holtjátékának beállítására szolgáló anyát az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba csavarja el az állítóanyát.

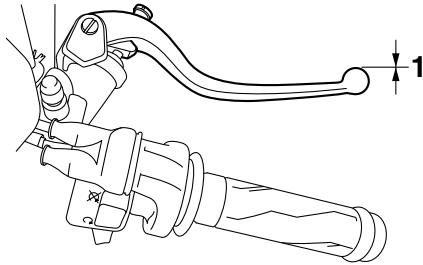


1. Záróanya
2. Kuplungkar holtjáték beállító any
4. Húzza meg a záróanyát.



## A fékkar holtjátékának ellenőrzése

YAU37913



1. A fékkarnak nincs holtjátéka

A fékkarok végein nem szabad holtjátéknak lennie. Ha mégis van holtjáték, ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben a fékrendszert.

YWA14211



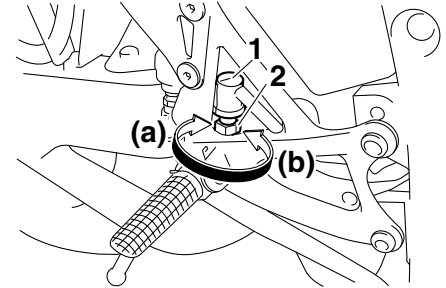
**VIGYÁZAT**

**Ha a féket puhának találja, fellevegősödhetett a hidraulikus rendszer. Amennyiben a hidraulikus rendszer fellevegősödött, a jármű használata előtt légteleníttesse a rendszert valamelyik Yamaha-szervizben. A fellevegősödött hidraulikus rendszer**

csökkenti a fékteljesítményt, mely az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.

## Féklámpa kapcsolók

YAU22273



1. Hátsó féklámpa-kapcsoló
2. A hátsó féklámpa-kapcsoló beállítócsavarja

A féklámpának, mely a fékpedál lenyomásakor vagy a fékkar meghúzásakor kezd világítani, közvetlenül a fékhatás jelentkezése előtt kell kigyulladnia. Szükség esetén a következő módon állíthatja be a hátsó féklámpa-kapcsolót, az első féklámpa-kapcsolót viszont egy Yamaha-szervizben kell beállíttatnia. Úgy csavarja el az állítóanyát, hogy közben a hátsó féklámpa-kapcsolót egy helyben tartja. Amennyiben azt szeretné, hogy a féklámpa korábban kezdjen világítani, az (a) irányba forgassa el az állítóanyát. Ha azt szeretné, hogy a féklámpa később kezdjen világítani, a (b) irányba forgassa el az állítóanyát.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

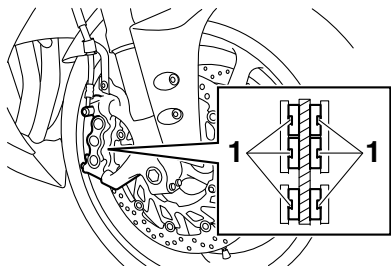
## Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése

YAU22392

Az első és hátsó fékbetétek kopottságát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell.

### Első fékbetétek

YAU43062



1. Kopásjelző horony

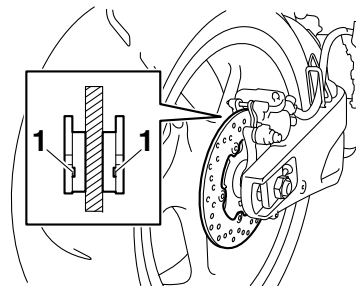
Az első féknyergeket két pár fékbetéttel szerelték fel.

A fékbetéteket egy vagy két kopásjelző horonnyal látták el, melyek lehetővé teszik, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetétek állapotának ellenőrzéséhez vizsgálja meg a kopásjelző hornyokat.

Ha a kopásjelző horony már majdnem eltűnt, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha szervizben.

### Hátsó fékbetétek

YAU46291



1. Kopásjelző horony

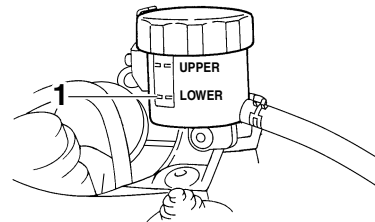
Mindkét hátsó fékbetétet kopásjelző horonnyal látták el, mely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetétek állapotának ellenőrzéséhez vizsgálja meg a kopásjelző hornyokat. Ha a kopásjelző horony már majdnem eltűnt, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha szervizben.

## A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

YAU22581

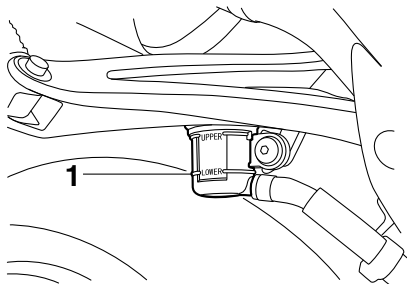
Elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy a fékfolyadék szintje a minimális szintjel felett van-e. A tárolótartályban ellenőrizze a fékfolyadék szintjét. Szükség esetén töltsse újra a fékfolyadékot.

### Első fék



1. Minimális szint jele

## Hátsó fék



1. Minimális szint jele

**Javasolt fékfolyadék:**  
DOT 4

YWA15990



A nem megfelelő karbantartás a fékerő csökkenéséhez vezethet. Ügyeljen az alábbiakra:

- Ha nem megfelelő fékfolyadékot használ, akkor az levegőt engedhet be a rendszerbe, és csökkentheti a fékteljesítményt.
- Tisztítsa meg a kupakot, mielőtt eltávolítaná. Csakis DOT 4 fékfolyadékot használjon, gyárilag lezárt tartályból.

- Csak a javasolt fékfolyadékot használja; másként a gumitömítések károsodhatnak, ami szivárgáshoz vezethet.
- Mindig ugyanazzal a típusú fékfolyadékkal töltsé utána a rendszert. Ha nem DOT 4 fékfolyadékot használ, az káros kémiai reakcióhoz vezethet.
- Újratöltéskor vigyázzon rá, hogy víz ne kerüljön a fékfolyadék-tartályba. A víz jelentős mértékben csökkenti a folyadék forráspontját, aminek következtében levegő kerülhet a fékrendszerbe.

és a fékfolyadék szivárgását. Ugyanakkor, ha hirtelen csökken le a fékfolyadékszint, akkor a motorkerékpár használata előtt ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

YCA17640

## MEGJEGYZÉS

A fékfolyadék károsíthatja a festett felületeket és a műanyag részeket. A mellécseppent fékfolyadékot azonnal törölje le.

Mivel a fékbetétek kopnak, normális jelenség, hogy a fékfolyadék szintje folyamatosan csökken. A fékfolyadék alacsony szintje a fékpofák kopását, vagy a fékfolyadék szivárgását jelezheti, ezért ellenőrizze a fékpofák állapotát,

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A fékfolyadék cseréje

YAU22731

A karbantartási táblázat végén lévő MEGJEGYZÉS részben megadott időközönként cseréltesse le a fékfolyadékot valamelyik Yamaha-szervizben. Továbbá cseréltesse ki a főfékhengerek, a féknyergek tömítéseit, valamint a fékcsöveket az alább megadott időközönként, vagy ha sérültek, illetve szivárognak.

- Tömítések: cserélje ki őket két-évenként.
- Fékcsövek: cserélje ki őket négyévenként.

## A meghajtólánc feszessége

YAU22760

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, és ha szükséges, állítsa be.

## A meghajtólánc feszességének ellenőrzése

YAU22774

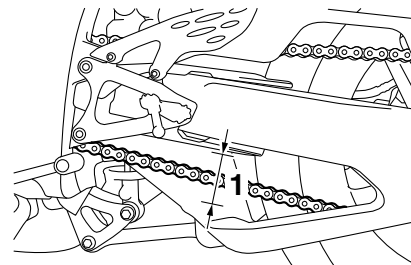
1. Állítsa a motorkerékpárt az oldaltámaszra.

### TIPP

A meghajtólánc feszességének ellenőrzésekor és beállításakor ne nehezedjen súly a motorkerékpárra.

2. Váltson üres fokozatba.
3. Az ábrán látható módon mérje meg a meghajtólánc feszességét.

**A meghajtólánc feszessége:**  
25.0–35.0 mm (0.98–1.38 in)



1. A meghajtólánc feszessége

4. Ha a láncfeszesség nem megfelelő, állítsa be az alábbi módon.

## A meghajtólánc feszességének beállítása

YAU34317

A láncfeszesség beállítása előtt konzultáljon egy Yamaha-szervizzel.

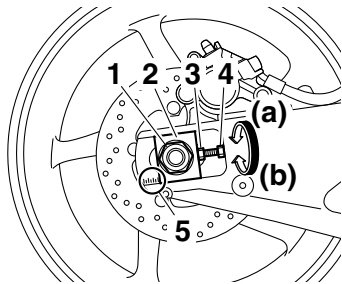
1. A lengőkar mindkét oldalán lazítsa meg a tengelyrögzítő anyát és a záróanyát.
  2. A lánc feszítéséhez a lengőkar mindkét oldalán fordítsa el az állítócsavarokat az (a) irányba. Amennyiben lazítani kíván a láncot, a (b) irányba fordítsa el az állítócsavarokat, majd a hátsó keréket tolja a motor eleje felé.
- FIGYELEM** A nem megfelelő

láncfeszesség túlterheli a motort és a motorkerékpár más fontos alkatrészeit, valamint a lánc megcsúszásához vagy elszakadásához vezethet. Ennek elkerülése érdekében mindig tartsa a meghajtólánc feszességét az előírt határok között.

[YCA10571]

## TIPP

A kerék megfelelő pozicionálása érdekében a lengőkar két végén lévő jelölések segítségével állítsa mindkét láncfeszítőt ugyanabba a helyzetbe.



1. Tengelyrögző anya
2. Meghajtólánc-feszítő
3. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
4. Záróanya
5. Jelölések

3. Húzza meg tengelyrögző anyát és a záróanyákat a megadott nyomatokkal.

### Meghúzási nyomaték:

Tengelyrögző anya:  
150 Nm (15 m·kgf, 108 ft·lbf)  
Záróanya:  
16 Nm (1.6 m·kgf, 12 ft·lbf)

4. Ellenőrizze, hogy a láncfeszítők ugyanabban a helyzetben vannak, a lánc feszessége megfelelő, és a lánc simán mozog.

YAU23025

## A meghajtólánc tisztítása és kenése

A meghajtóláncot a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell tisztítani és kenni, máskülönben hamar elhasználódik, különösen akkor, ha poros vagy nedves terepen használja a motorkerékpárt. A meghajtólánc karbantartását az alábbi módon végezze.

YCA10583

### MEGJEGYZÉS

A motorkerékpár mosása, esős időben vagy nedves terepen történő használata után a hajtóláncot meg kell kenni.

1. A lánc tisztításához kis puha kefével és petróleumot használjon. **FIGYELEM** Az O-gyűrűk megóvása érdekében ne használjon gőzborotvát, magasnyomású mosót vagy nem megfelelő oldószereket. [YCA11121]
2. Törölje szárazra a láncot.
3. Kenje meg alaposan a láncot speciális, O-gyűrűvel ellátott lánchoz készült kenőanyaggal. **FIGYELEM** Ne használjon motorolajat vagy

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

bármilyen más kenőanyagot a lánc kenéséhez, mert ezek olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az O-gyűrűket. [YCA11111]

## A bovdenek ellenőrzése és kenése

YAU23095

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a bovdenek működését és állapotát. Ha szükséges, kenje meg a bovdeneket és a bovdenek végeit. Ha valamelyik bovden sérült vagy nehezen mozog, keresen fel egy Yamaha-szervizt. **VIGYÁZAT! A bovdenhüvelyek sérülése a bovden rozsdásodását okozhatja, valamint akadályozhatja a bovden mozgását. A biztonságos működés érdekében minél előbb cseréltesse ki a sérült bovdeneket.**

[YWA10711]

### Ajánlott kenőanyag:

Yamaha lánc- és bovden-kenőanyag vagy motorolaj

## A gázmarkolat és a gázbovden ellenőrzése, kenése

YAU23114

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gázmarkolat működését. A gázbovdent a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni, amit Yamaha-szerviz végezhet.

A gázbovden gumiból készült védőhüvellyel van felszerelve. Ellenőrizze, hogy a védőhüvely biztosan van rögzítve. A védőhüvely még helyes rögzítés esetén sem védi meg teljesen a bovden víz bejutásától. Ezért a jármű mozgása közben vigyázzon, nehogy a víz közvetlenül a hüvelyre vagy a bovdenre kerüljön. Ha a bovden vagy a védőhüvely elszennyeződött, törölje tisztára egy nedves törülközővel.

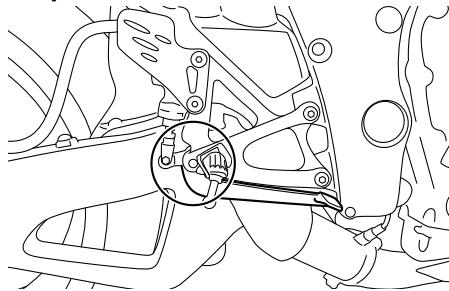
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A fék- és sebességváltó pedálok ellenőrzése, kenése

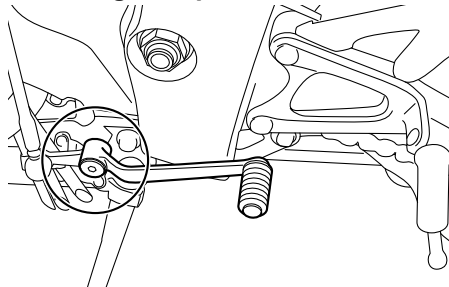
YAU44273

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és sebességváltó pedálok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a pedálok tengelyeit.

### Fékpedal



### Sebességváltó pedál

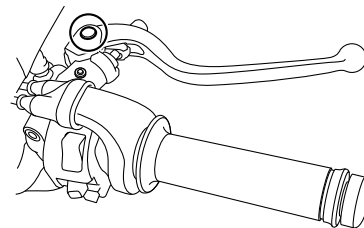


**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír

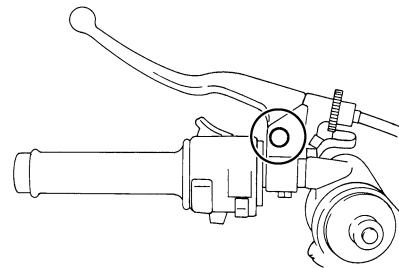
## A fék- és kuplungkarok ellenőrzése, kenése

YAU23142

### Fékkar



### Kuplungkar



Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és kuplungkarok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a karok tengelyeit.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## Ajánlott kenőanyagok:

Fékkar:

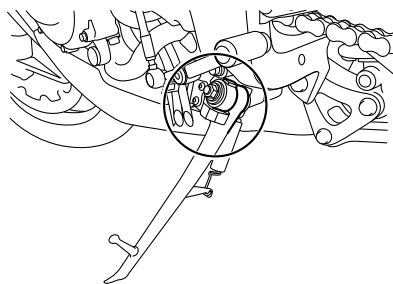
szilikonzsír

Kuplungkar:

lítiumszappan-bázisú zsír

## Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése

YAU23202



Elindulás előtt mindig ellenőrizze az oldaltámasz működését, és amennyiben szükséges, kenje meg az oldaltámasz tengelyeit, illetve az egymáson elmozduló fém alkatrészeket.

YWA10731

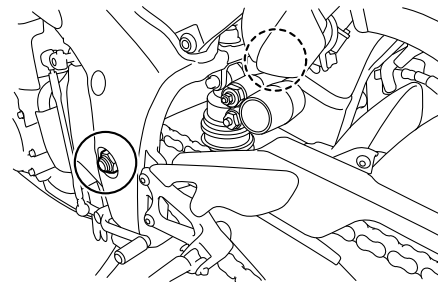


**Ha az oldaltámasz nem mozog akadálytalanul, ellenőriztesse, vagy javíttassa meg valamelyik Yamaha-szervizben. Máskülönben az oldaltámasz leérhet a talajra, és a vezető figyelmét elvonva a jármű irányíthatóságának elvesztését okozhatja.**

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír

## A lengőkar tengelyeinek kenése

YAU1652



A lengőkar tengelyeit a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni, amit Yamaha-szerviz végezhet.

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír



YAU23272

## Az első villa ellenőrzése

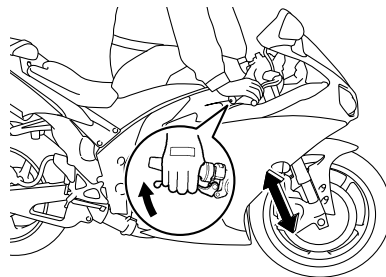
Az első villa működését és állapotát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

### Állapotellenőrzés

Ellenőrizze a belső csöveket, nincsenek-e rajtuk sérülések, karcok és nem tapasztal-e szivárgást.

### Működésvizsgálat

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben. **VIGYÁZAT! A sérülések elkerülése érdekében támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.** [YWA10751]
2. Miközben behúzza az első féket, néhány alkalommal nyomja le erősen a kormányt, és ellenőrizze, hogy az első villa simán rugózik-e.



YCA10590

### MEGJEGYZÉS

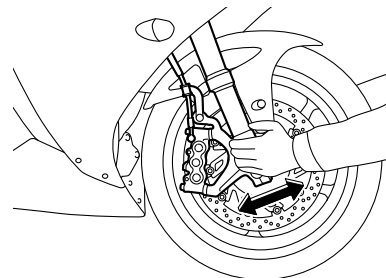
Ha bármilyen sérülést talált az első villán vagy az nem működik egyenletesen, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

YAU23283

## A kormányzás vizsgálata

A kopott vagy laza kormánycsapágyak balesetveszélyesek. Ezért a kormány mozgását a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

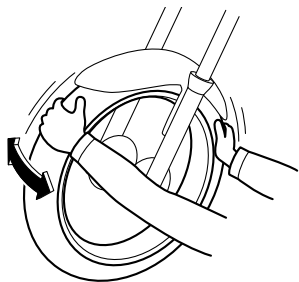
1. Tegyen megfelelő állványt a motor alá, hogy az első kerék felemelkedjen a talajról. (A további részleteket lásd a 6-37. oldalon.) **VIGYÁZAT! A sérülések elkerülése érdekében támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.** [YWA10751]
2. Fogja meg a villaszárak alsó végét, és próbálja őket előre-hátra mozgatni. Ha holtjátékot érez, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A kerékcsapágyak ellenőrzése

YAU23291

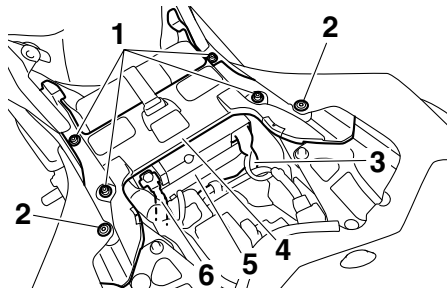


Az első és hátsó kerék csapágyait a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőriznie kell. Ha a ke-  
rekek lazák vagy nem forognak egyen-  
letesen, ellenőriztesse vagy javíttassa  
meg a kerékcsapágyakat valamelyik  
Yamaha-szervizben.

6

## Akkumulátor

YAU51960



1. Csavar
2. Gyorsrögzítő csavar
3. Pozitív akkumulátorcsatlakozó (vörös)
4. Akkumulátorfedél
5. Akkumulátor
6. Negatív akkumulátorcsatlakozó (fekete)

Az akkumulátor a vezetőülés alatt talál-  
ható. (Lásd a(z) 3-27. oldalt.)  
Ez a modell VLRA akkumulátorral (zárt  
biztonsági szelepes ólomakkumulátor-  
ral) rendelkezik. Nem kell ellenőrizni az  
elektrolitszintet, és desztillált vízzel  
sem kell utántölteni. Azonban az akku-  
mulátorcsatlakozókat ellenőrizni kell,  
és ha szükséges, meg kell húzni.

## ⚠ VIGYÁZAT

- Az akkumulátorban lévő elektrolit komoly égési sérüléseket okozó kénsavat tartalmaz, mérgező és veszélyes. Kerülje, hogy az akkumulátorsav a bőrével, a ruhájával, a szemével érintkezzen. Védje a szemét, ha az akkumulátorral dolgozik. Ha mégis akkumulátorsavval érintkezik, a **KÖVETKEZŐKET TE-  
GYE:**
  - **KÜLSŐLEG:** öblítse le bő vízzel.
  - **BELSŐLEG:** igyon nagyobb mennyiségű vizet vagy tejet, és hívjon azonnal orvost.
  - **SZEMEK:** öblítse vízzel 15 percig, és hívjon azonnal orvost.
- Az akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt fejlesztenek. Nyílt láng és szikrák forrását tartsa távol az akkumulátortól, és ne dohányozzon a közelében. Ha zárt térben tölti az akkumulátort, szellőztessen.

YWA10760

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

- EZT, ÉS MINDEN MÁS AKKUMULÁTORT TARTSON TÁVOL GYERMEKEKTŐL.

YWA16090



Az akkumulátor karbantartása előtt távolítsa el annak fedelét a megfelelő csavarok kiengedésével. A burkolat vezetheti az elektromosságot. Ha a burkolat nem lett eltávolítva, akkor ha egy szerszámmal egyszerre érinti meg az akkumulátor pozitív terminálját és a burkolatot, az szikrázással járó rövidzárlatot okoz.

## Az akkumulátor töltése

Ha az akkumulátor gyengének tűnik, azonnal töltesse fel valamelyik Yamaha-szervizben. Ne felejtse el, hogy az akkumulátor hamarabb lemerül, ha a motorkerékpárra elektromos kiegészítőket szerelt.

YCA16521

## MEGJEGYZÉS

A VLRA (zárt biztonsági szelepes ólom-) akkumulátorok töltéséhez speciális (állandó feszültségű) akkumulátortöltőt kell használni. Hagymányos akkumulátortöltő használata esetén az akkumulátor károsodik.

## Az akkumulátor tárolása

1. Ha a járművet több mint egy hónapig nem használja, vegye ki az akkumulátort, és tárolja száraz, hűvös helyen. **FIGYELEM** Az akkumulátor kiszerelese előtt fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és először a negatív, ezt követően pedig a pozitív akkumulátorcsatlakozót vegye le.
2. Ha több mint két hónapig tárolja az akkumulátort, ellenőrizze a töltöttséget havonta, és szükség esetén töltsse fel teljesen.
3. Visszahelyezés előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort. **FIGYELEM** Az akkumulátor beszerelése előtt fordítsa a gyújtáskapcsolót

[YCA16302]

"OFF" helyzetbe, és először a pozitív, majd pedig a negatív akkumulátorcsatlakozót kösse be.

[YCA16840]

4. Behelyezéskor ügyeljen rá, hogy az akkumulátorsaruk megfelelően csatlakozzanak az akkumulátor pólusaihoz.

YCA16530

## MEGJEGYZÉS

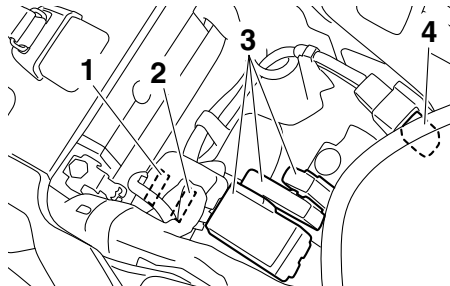
Az akkumulátort mindig feltöltött állapotban tárolja. Az akkumulátor visszafordíthatatlan károsodását eredményezheti, ha azt lemerült állapotban tárolja.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

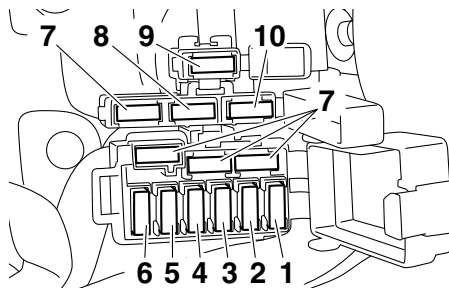
YAU49823

## Biztosítékcseré

A főbiztosíték, az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka és az egyes áramkörök biztosítékait tartalmazó biztosítékdobozok a vezetőülés alatt találhatóak. (Lásd a(z) 3-27. oldalt.)



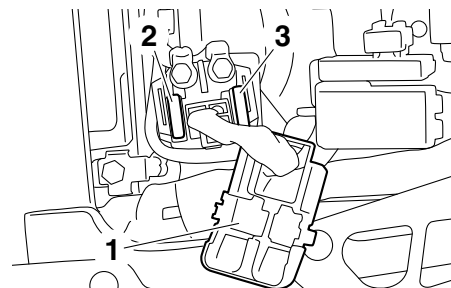
1. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka
2. Az üzemanyag-befecskendező rendszer tartalék biztosítéka
3. Biztosítékdoboz
4. Főbiztosíték



1. A gyújtáskapcsoló biztosítéka
2. A jelzőberendezések biztosítéka
3. Az elektromos pillangószelep biztosítéka
4. Memóriavédő biztosíték (az óra és az indításgátló számára)
5. A jobb oldali hűtőventillátor biztosítéka
6. A bal oldali hűtőventillátor biztosítéka
7. Tartalék biztosíték
8. Az irányjelző biztosítéka
9. A kormánylengés csillapító biztosítéka
10. A fényszóró biztosítéka

### TIPP

Ahhoz, hogy hozzáférjen az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítékához, felfelé húzva vegye le az önindítómotor fedelét.



1. Indítórelé fedele
2. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka
3. Az üzemanyag-befecskendező rendszer tartalék biztosítéka

Ha valamelyik biztosíték kiolvad, az alábbi módon cserélje ki.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és kapcsolja ki a kiolvadt biztosíték áramkörét.
2. Vegye ki a kiolvadt biztosítékot, majd helyezzen be egy előírt névleges áramerősségű új biztosítékot. **VIGYÁZAT! Az elektromos rendszer túlterhelésének és az esetleges tűzveszély elkerülése érdekében ne használjon az előírtnál nagyobb névleges áramú biztosítékot.** [YWA15131]

## A biztosítékok adatai:

Főbiztosíték:

50.0 A

A fényszóró biztosítéka:

20.0 A

A jelzőberendezések biztosítéka:

7.5 A

A gyújtás biztosítéka:

15.0 A

A hűtőventillátor biztosítéka:

10.0 A × 2

Az irányjelző biztosítéka:

7.5 A

A kormánylengés csillapító biztosítéka:

7.5 A

Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka:

15.0 A

Memóriavédő biztosíték:

7.5 A

Az elektromos pillangószelep biztosítéka:

7.5 A

3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót "ON" állásba, és kapcsolja be a kicserélt biztosítékhoz tartozó áramkört. Ellenőrizze az eszköz működését.
4. Amennyiben a biztosíték a bekapcsoláskor ismét kiég, ellenőriztesse az elektromos rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

## Izzócsere a fényszóróban

YAU39013

A motorkerékpár fényszórójában halogén izzólámpák található. Ha kiég a fényszóró-izzó, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

YCA10650

### MEGJEGYZÉS

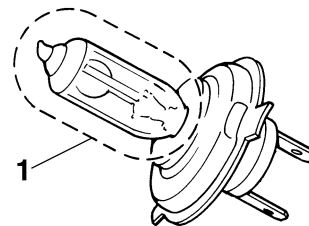
Ügyeljen rá, nehogy az alábbi részek megsérüljenek:

- **A fényszóró izzója**

Az izzó beszennyeződésének elkerülése érdekében ne érintse meg az izzó üvegét, mert ez károsan befolyásolja az izzó üvegének átlátszóságát, az izzó fényerejét és élettartamát. A fényszóróizzón található szennyeződések és ujjlenyomatokat alaposan törölje le alkohollal vagy hígítóval átitatott ronggyal.

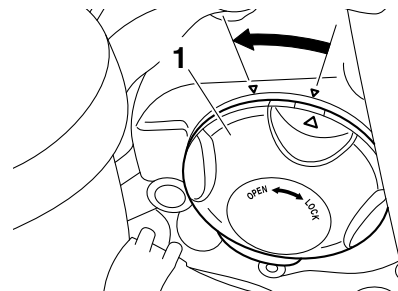
- **A fényszóró lencséje**

Ne ragasszon színezett fóliát vagy matricákat a fényszóró lencséjére. Ne használjon az előírtnál nagyobb teljesítményű fényszóró-izzót.



1. Ne érjen az izzó üvegéhez.

1. Az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva vegye le a fényszóró izzójának fedelét.

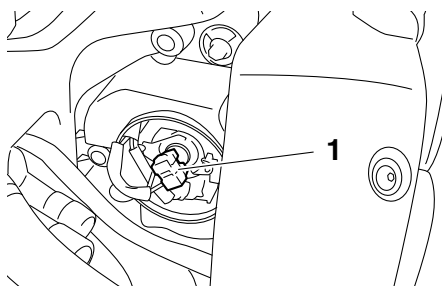


1. A fényszóróizzó burkolata

2. Vegye le a fényszóró csatlakozóját.

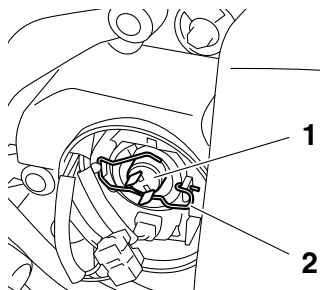
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

YAU24181



1. A fényszóró elektromos csatlakozója

3. Akassza ki a fényszóróizzó foglalatát, és vegye ki a kiegészített izzót.



1. A fényszóró izzója
2. A fényszóróizzó foglalat

4. Helyezze be az új izzót, majd rögzítse a foglalattal.

5. Illessze vissza a fényszóró csatlakozóját.
6. Az óramutató járásával megegyező irányba elfordítva helyezze vissza a fényszóró izzójának fedelét.
7. Szükség esetén állítsa be a fényszórót valamelyik Yamaha-szervizben.

## Hátsó/féklámpa

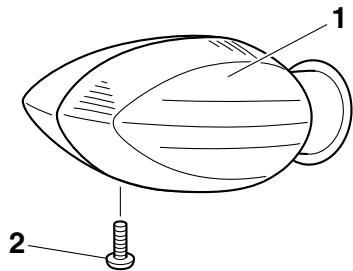
Ezt a modellt LED-es hátsó/féklámpával szerelték fel.

Ha a hátsó/féklámpa nem világít, ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU24204

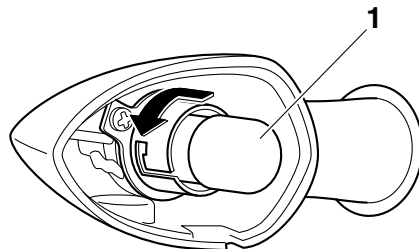
## Izzócsere az irányjelzőben

1. A csavar kicsavarása után vegye le az irányjelző buráját.



1. Az irányjelző burkolata
2. Csavar

2. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.

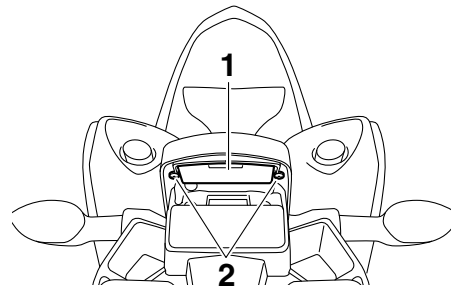


1. Az irányjelző izzója
3. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Helyezze vissza az irányjelző buráját, és csavarja vissza a csavart. **FIGYELEM** Ne húzza túl a csavart, mert a búra eltörhet. [YCA11191]

YAU24313

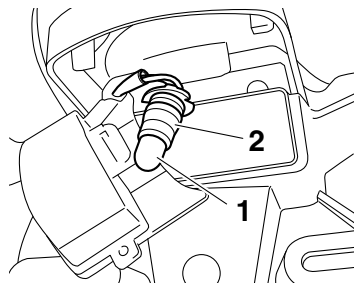
## Izzócsere a rendszám-megvilágító lámpában

1. A csavar kicsavarása után vegye le a rendszám-megvilágító lámpát.



1. Rendszám-megvilágító lámpa
2. Csavar

2. Húzza ki a rendszám-megvilágító lámpa foglalatát az izzóval együtt.

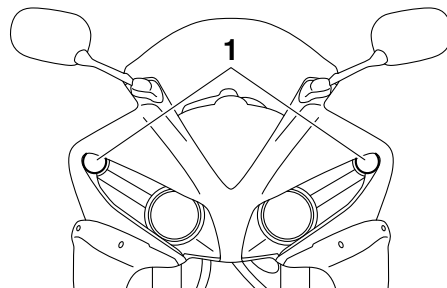


1. A rendszám-megvilágító lámpa izzója
2. A rendszám-megvilágító lámpa izzójának foglalatja

3. Húzza ki a kiégett izzót.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Helyezze vissza a foglalatot a rendszám-megvilágító lámpába.
6. Helyezze vissza a rendszám-megvilágító lámpát, és csavarja vissza a csavarokat.

## Helyzetjelző lámpa

YAU44940



1. Helyzetjelző lámpa

Ezt a modellt LED-es helyzetjelző lámpával szerelték fel.

Ha a helyzetjelző lámpa nem világít, ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU24350

## A motorkerékpár megtámasztása

Mivel ezen a modellen nincs központi állvány, ügyeljen a következőkre, ha kiszerelem valamelyik kereket, vagy olyan karbantartási műveleteket végezek, ahol a motorkerékpárnak függőlegesen kell állnia. A karbantartási művelet elvégzése előtt győződjön meg róla, hogy a motorkerékpár stabilan, függőleges helyzetben áll-e. A nagyobb stabilitás érdekében egy erős fakockát helyezhet a motor alá.

## Az első kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatok

1. Rögzítse a motorkerékpár hátsó részét motorkerékpár-állvány segítségével, vagy ha nincs, helyezzen egy emelőt a váz alá, a hátsó kerék elé.
2. Emelje meg a motorkerékpár első kerekét egy motorkerékpár-állvány segítségével.



## A hátsó kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatok

Motorkerékpár-állvány segítségével emelje meg a hátsó kereket, illetve ha nincs, helyezzen egy-egy emelőt a váz alá a hátsó kerék elé vagy a lengőkar mindkét oldala alá.

## Hibakeresés

Bár a Yamaha motorkerékpárokat szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mielőtt ki kerülnek a gyárból, hibák mégis előfordulhatnak a használat során. Az üzemanyag-ellátó rendszer, a gyújtórendszer vagy a sűrítés hibája rossz indíthatóságot és gyenge teljesítményt idézhet elő.

A hibakereső táblázat ezeknek a rendszereknek a gyors és egyszerű ellenőrzését teszi lehetővé. Ha bármilyen javítás válik szükségessé, vigye el a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizbe. A szervizek képzett dolgozói rendelkeznek a motorkerékpárok megfelelő javításához szükséges szerszámokkal, szakmai ismeretekkel és tudással. Csak eredeti Yamaha-cserealkatrészeket építtessen be a motorkerékpárjába. Az utángyártott alkatrészek csak külsőleg hasonlítanak a Yamaha-alkatrészekre, sokszor gyengébb minőségűek. Következésképpen rövidebb az élettartamuk, és drága javítási költségeket vonhatnak maguk után.

YAU25871

YWA15141

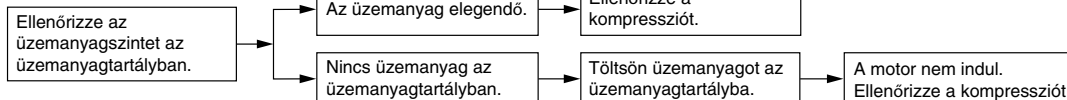


**Miközben az üzemanyag-ellátó rendszert ellenőrzi, ügyeljen rá, hogy a közelben ne legyen nyílt láng vagy szikra, beleértve a vízmelegítő vagy fűtőberendezések őr lángját is. Az üzemanyag meggyulladhat vagy felrobbanhat, és súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozhat.**

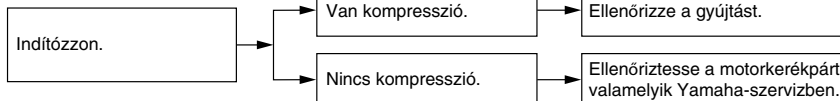
## Hibakereső táblázat

### Indítási problémák és csökkent motorteljesítmény

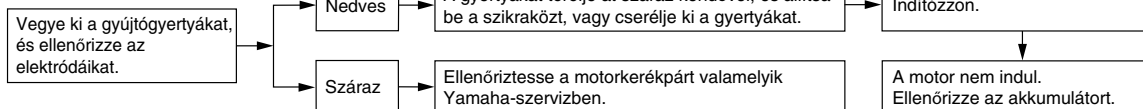
#### 1. Üzemanyag



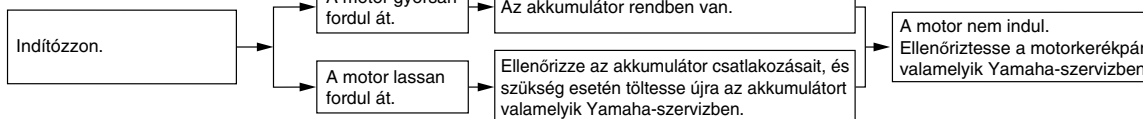
#### 2. Kompresszió



#### 3. Gyújtás



#### 4. Akkumulátor



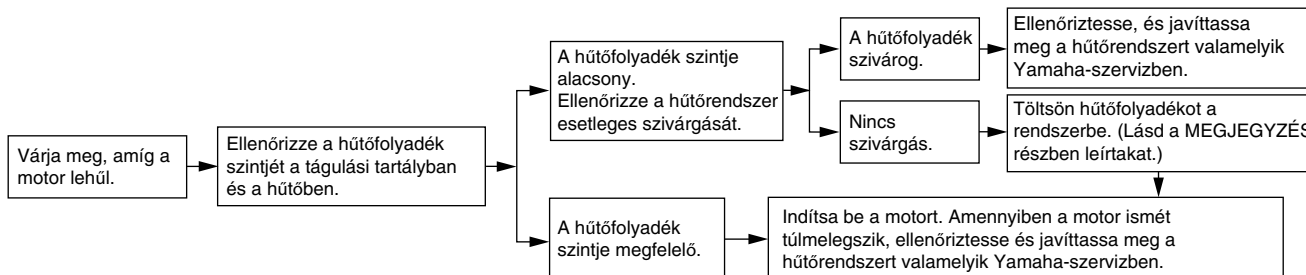
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

## A motor túlmelegedése

YWAT1040

### VIGYÁZAT

- Ne távolítsa el a hűtősapkát, ha a motor és a hűtő forró. Nagynyomású forró folyadék és gőz csaphat ki a hűtőből, amely komoly sérüléseket okozhat. Várjon, míg a motor lehül.
- Helyezzen egy vastag rongyot, például törölközőt a hűtősapkára, majd lassan forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, hogy a túlnyomás megszűnjön. Ha a sziszegő hang elhalkult, nyomja le a sapkát, csavarja tovább az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.



### TIPP

Ha nem kapható hűtőfolyadék, használjon csapvizet, de amint lehet, cserélje le az előírt hűtőfolyadéokra.

## Figyelmeztetés a matt festékel bevont részek ápolására

YAU37833

YCA15192

### MEGJEGYZÉS

Egyes modellek matt festékekkel bevont részekkel vannak ellátva. Kérjen tanácsot valamelyik Yamaha márkakereskedőtől, milyen termékeket használjon a motorkerékpár tisztításához. Kefe, agresszív kémiai tisztítószer vagy termékösszetevők tisztítás közben megkarcolhatják vagy károsíthatják ezeket a felületeket. A matt festékekkel bevont részekre viaszt se használjon.

## Ápolás

YAU36904

A motorkerékpárok nyitott felépítése látványossá teszi a járművet, de ugyanakkor jobban ki van téve az időjárásnak is. A rozsdás és a korrózió megátadhatja a csúcsminőségű alkatrészeket is. Egy rozsdás kipufogócső egy autón nem látszik, de egy motorkerékpár megjelenését erőteljesen lerontja. A gyakori, megfelelő tisztítás és ápolás nemcsak a garancia feltétele, hanem a motorkerékpárt széppé varázsolja, meghosszabbítja az élettartamát és megőrzi a jármű teljesítményét is.

### Tisztítás előtt

1. Miután a motor lehült, húzzon nejlonzacskót a kipufogók végére.
2. Győződjön meg róla, hogy az összes kupak, burkolat és elektromos csatlakozó, beleértve a gertyapipákat is, biztonságosan zárnak.
3. A különösen makacs szennyeződések, mint például a motorra égett olajat lazítsa fel zsírtalanító oldattal és egy kefével, azonban ügyeljen rá, hogy ne kerüljön zsírtalanító a tömítésekre, szimeringekre, lánckerekekre, a meghajtó

láncre és a kerékcsapágyakra. A zsírtalanítót és a szennyeződések öblítse le vízzel.

### Tisztítás

YCA15092

### MEGJEGYZÉS

- Kerülje az erősen savas keréktisztítókat, főleg küllős kerekeken. Ha ilyen termékeket használ a különösen szennyezett területeken, ne hagyja ott az előírtnál hosszabb ideig. Alaposan öblítse le vízzel, azonnal szárítsa fel a vizet, és kezelje le a felületet korrózióvédő anyaggal.
- A helytelen tisztítás károsíthatja a burkolatokat, a paneleket, a szélvédőt, a fényszóró lencséjét, a műszerek előlapjait és más műanyag alkatrészeket. Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot és vizet használjon a műanyag alkatrészek tisztításához. Ha tiszta vízzel nem tudja alaposan megtisztítani a műanyag részeket, használjon híg mosószeroldatot. A mosószeret mossa le bő tiszta vízzel, mert károsíthatja a műanyag részeket.

- Ne használjon agresszív vegyszereket a műanyag részekhez és a kipufogókhoz. Ne használjon olyan rongyot vagy szivacsot, amely korábban agresszív polírozó-tisztító szerekkel, oldatokkal, higítóval, benzinnel, gázolajjal, rozsdamaróval, korróziógátlóval, fékfolyadékkal, fagyállófolyadékkal vagy akkumulátorsavval érintkezett.
- Ne használjon nagynyomású mosót vagy gőzborotvát, mert a vizet bepréselhetik a nyílásokba, ami meghibásodáshoz vezethet az alábbi helyeken: a kerék és a lengőkar csapágyainak, valamint a villa és a fékek tömitésénél, a tárolórekeszeknél, az elektromos egységekben (csatlakozók, eszközök, kapcsolók és világítóberendezések), a levegőző és túlfolyó nyílásoknál.
- Szélvédővel felszerelt motorke-rek-párok esetén: ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kemény szivacsot a szélvédő tisztításához, mert az bemattulhat vagy megkarcolódhat. A mű-

anyagtisztító szerek bizonyos összetevői is megkarcolhatják a szélvédőt. Először próbálja ki a tisztítószert a szélvédőn egy kevésbé látható helyen. Ha a szélvédő karcos, mosás után használjon jó minőségű műanyagpolírozó szert.

## Általános használat után

Puha, tiszta szivacs segítségével mossa le a szennyeződésekét meleg vízzel és enyhe tisztítóoldattal, majd alaposan öblítse le a motorke-rek-párt tiszta vízzel. A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához használjon fogkefét vagy üvegmosó kefét. A makacs szennyeződésekét és a rovarnyomokat könnyebben eltávolíthatja, ha a mosás előtt néhány percre letakarja azokat egy vizes ronggyal.

## Esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után

Mivel a tengeri só és az utak sózásához használt fagymentesítő só vízzel együtt rendkívül korrozív, kövesse a

következő utasításokat esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után.

## TIPP

A télen az utakra szórt só még tavasszal is megmarad.

1. Miután lehűlt a motor, mossa le a motorke-rek-párt hideg vízzel és enyhe tisztítószerral. **FIGYELEM Ne használjon meleg vizet, mert az erősíti a só korróziós hatását.**

[YCA10791]

2. A motorke-rek-pár megszártása után a korrózió elkerülése érdekében fújja be a fém, krómozott és nikkelezett alkatrészeket korróziógátló spray-vel (kivéve a titánbevonatú kipufogókat).

## A titánbevonatú kipufogók tisztítása

Ezt a modellt titánbevonatú kipufogókkal szerelték fel, melyek az alábbiakban leírt speciális ápolást igénylik.

- Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot, enyhe tisztítószert és vizet használjon a titánbevonatú kipufogók tisztításához. Ugyanakkor használhat puha kefét és lúgos

# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

tisztítószerrel, ha a kipufogó nem tisztítható le alaposan enyhe tisztítószerrel.

- A tisztításhoz ne használjon keverékeket és speciális eljárásokat, mivel azok eltávolítják a kipufogók külső felületén lévő titánbevonatot.
- Már a legkisebb mennyiségű olaj, mely egy olajos kendőről származik vagy akár az ujjlenyomatok nyomot hagynak a titánbevonatú kipufogókon, mely enyhe tisztítószerrel távolíthatók el.
- Vegye figyelembe, hogy a könyökcsövek hő okozta elszíneződése normális jelenség, és ezt az elszíneződést nem lehet eltávolítani.

7

## Tisztítás után

1. Törölje szárazra a motorkerékpárt szarvasbőrrel vagy nedvszívó ronggyal.
2. A rozsdásodás megelőzése érdekében azonnal törölje szárazra a hajtóláncot, és kenje meg.
3. A krómozott és az alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készült alkatrészeket fényesítse ki.

4. A korrózió elkerülése érdekében ajánlatos korróziógátló spray-vel befújni a fém-, valamint a krómozott és nikkelezett felületeket.
5. A mosás után megmaradt szennyeződések eltávolítására jól használható az univerzális olajspray.
6. A kőfelverődések okozta kisebb sérüléseket javítsa ki javítófestékekkel.
7. Kenje be a festett felületeket viaszal.
8. Tárolás vagy letakarás előtt szárítsa meg teljesen a motorkerékpárt.

YWA11131

## VIGYÁZAT

**A fékeken vagy a gumiabroncsokon lévő szennyeződések az irányíthatóság elvesztéséhez vezethetnek.**

- **Ne kerüljön olaj vagy viasz a fékekre, gumiabroncsokra.**
  - **Ha szükséges, tisztítsa meg a féktárcsákat és a fékbetéteket közönséges féktárcsatisztítóval vagy acetonnal, valamint mossa le a gumiabroncsokat meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel.**
- Nagysebességű motorozás**

**előtt ellenőrizze a fékeket és a motorkerékpár kanyarodási tulajdonságait.**

YCA10800

## MEGJEGYZÉS

- **Az olajsprayt és a viaszt vékonyan kenje fel és törölje le a felesleget.**
- **Soha ne kenjen olajat vagy viaszt a gumi és műanyag alkatrészekre. Megfelelő ápolószerrel kezelje őket.**
- **Kerülje az agresszív polírozószerek használatát, mert azok megsérthetik a festéket.**

## TIPP

- Ha tanácstalan, milyen ápolószerrel használjon, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.
- Mosás után, esős időben vagy párázás környezetben a fényszóró beporosodhat. Segíti a fényszóró kiszáradását, ha rövid időre felnyitja a fényszóró burkolatát.

## Tárolás

YAU26203

### Rövid távú

Tartsa a motorkerékpárt száraz, hűvös helyen, amennyiben szükséges, használjon légáteresztő takarót a por ellen. A motorkerékpár letakarása előtt ellenőrizze, hogy a motor és a kipufogórendszer már kihűlt.

YCA10810

### MEGJEGYZÉS

- **Ha a nedves motorkerékpárt rosszul szellőző helyen vagy nem légáteresztő ponyva alatt tárolja, a nedvesség beszívárogthat az alkatrészek közé, és rozsdásodást okozhat.**
- **A korrózió elkerülése érdekében ne tárolja a motorkerékpárt nedves pincében, istállóban (az ammónia jelenléte miatt), illetve olyan helyen, ahol erős vegyszereket tárolnak.**

### Hosszú távú

Több hónapos tárolás előtt:

1. Kövesse az "Ápolás" című fejezetekben leírtakat.

2. Töltse tele az üzemanyagtartályt, és adjon hozzá stabilizáló adalékot (amennyiben lehetséges), hogy az üzemanyag minősége ne romoljon, illetve az üzemanyagtartály ne rozsdásodjon meg.
3. Hajtsa végre a következőket, hogy meggátolja a hengerek, dugattyúgyűrűk stb. korrózióját.
  - a. Húzza le a gyertyapipákat, és szerelje ki a gyertyákat.
  - b. A gyertyafuraton keresztül öntsön egy teáskanálnyi olajat minden hengerbe.
  - c. Tegye be a gyertyákat a gyertyapipákba, majd érintse a gyertyákat hengerfejhez, így az elektródák földelést kapnak. (A következő lépésben ez akadályozza meg a szikrázást.)
  - d. Forgassa át a motort néhányszor az indítómotorral. (Ez bevonja a hengerek falát olajjal.) **VIGYÁZAT! A károk és sérülések elkerülése érdekében a gyertyák elektródáit földelje le, mielőtt átforgatná a motort.** [YWA10951]
  - e. Húzza ki a gyertyákat a gyertyapipákból, csavarja vissza azokat a hengerekbe, majd illessze vissza a gyertyapipákat.
4. Kenje meg a bovdeneket, a karok, pedálok, és az oldaltámasz/középtámasz tengelyeit.
5. Ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be a guminyomást, majd emelővel emelje meg a motorkerékpárt annyira, hogy mindkét keréke felemelkedjen a talajról. Ha nincs lehetőség a motorkerékpár megemelésére, akkor havonta fordítson kicsit a kerekeken, hogy ne deformálódjanak el a gumiabroncsok.
6. Helyezzen a kipufogó végére egy nejlonzacskót, hogy a pára ne juthasson be.
7. Szerelje ki az akkumulátort, és töltsse fel teljesen. Tárolja hűvös, száraz helyen, és töltsse fel havonta egyszer. Ne tárolja az akkumulátort túl hideg, vagy túl meleg helyen (0 °C (30 °F) alatt vagy 30 °C (90 °F) felett). Az akkumulátor tárolásával kapcsolatban lásd még a(z) 6-31. oldalt.

# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

---

## TIPP

Tárolás előtt végezzen el minden szükséges javítást.

---



## Méretetek:

Teljes hossz:  
2070 mm (81.5 in)  
Teljes szélesség:  
715 mm (28.1 in)  
Teljes magasság:  
1130 mm (44.5 in)  
Ülésmagasság:  
835 mm (32.9 in)  
Tengelytávolság:  
1415 mm (55.7 in)  
Hasmagasság:  
135 mm (5.31 in)  
Minimális fordulási sugár:  
3500 mm (137.8 in)

## Önsúly:

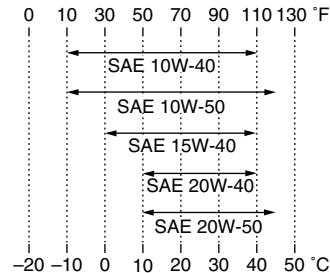
Össztömeg:  
206 kg (454 lb)

## Motor:

Motortípus:  
folyadékhűtéses, négyütemű, DOHC  
Hengerelrendezés:  
Soros 4 hengeres  
Hengerűrtartalom:  
998 cm<sup>3</sup>  
Hengerfurat × löket:  
78.0 × 52.2 mm (3.07 × 2.06 in)  
Kompresszióviszony:  
12.70 : 1  
Indítórendszer:  
Önindító  
Kenési rendszer:  
Karterolajozás

## Motorolaj:

Javasolt márka:  
YAMALUBE  
Típus:  
SAE 10W-40, 10W-50, 15W-40, 20W-40  
vagy 20W-50



Az ajánlott motorolaj besorolása:  
API specifikáció: SG vagy jobb minőségű,  
JASO: MA  
A motorolaj mennyisége:  
Olajszűrőcsere nélkül:  
3.73 L (3.94 US qt, 3.28 Imp.qt)  
Olajszűrőcserével:  
3.93 L (4.15 US qt, 3.46 Imp.qt)

## Hűtőrendszer:

A táglási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):  
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)  
Hűtőtérfogot (csövekkel együtt):  
2.73 L (2.89 US qt, 2.40 Imp.qt)

## Levegőszűrő:

Levegőszűrő-betét:  
Impregnált papírszűrő

## Üzemanyag:

Ajánlott üzemanyag:  
Kizárólag ólommentes prémiumbenzin  
Az üzemanyagtartály térfogata:  
18.0 L (4.76 US gal, 3.96 Imp.gal)  
Tartálék-üzemanyag térfogata:  
3.1 L (0.82 US gal, 0.68 Imp.gal)

## Üzemanyag-befecskendezés:

Fojtószelepház:  
Azonosító jel:  
1KB8 00

## Gyújtógyertyák:

Gyártó/modell:  
NGK/LMAR9E-J  
Szikraköz:  
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

## Tengelykapcsoló:

Tengelykapcsoló típusa:  
Olajban futó, többtárcsás

## Sebességváltó:

Primer áttétel:  
1.512 (65/43)  
Meghajtás:  
Lánc  
Végáttétel:  
2.765 (47/17)  
A váltó típusa:  
Állandó kapcsolódású, 6 fokozatú  
Működtetés:  
Bal lábbal  
Áttételek:  
1.:  
2.533 (38/15)

# MŰSZAKI ADATOK

- 2.:  
2.063 (33/16)  
3.:  
1.762 (37/21)  
4.:  
1.522 (35/23)  
5.:  
1.364 (30/22)  
6.:  
1.269 (33/26)

## Váz:

- Váz típus:  
gyémántváz  
Villaszög:  
24.00 °  
Utánfutás:  
102 mm (4.0 in)

## Első gumiabroncs:

- Típus:  
Tömlő nélküli  
Méret:  
120/70 ZR17M/C (58 W)  
Gyártó/modell:  
MICHELIN/POWER PURE A  
Gyártó/modell:  
DUNLOP/Qualifier II

## Hátsó gumiabroncs:

- Típus:  
Tömlő nélküli  
Méret:  
190/55 ZR17M/C (75 W)  
Gyártó/modell:  
MICHELIN/POWER PURE

- Gyártó/modell:  
DUNLOP/Qualifier II

## Terhelés:

- Maximális terhelhetőség:  
189 kg (417 lb)  
(A vezető, az utas, a csomagok és a  
kiegészítők összsúlya)

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

- Terhelés:  
0–90 kg (0–198 lb)  
Első kerék:  
250 kPa (2.50 kgf/cm, 36 psi)  
Hátsó kerék:  
290 kPa (2.90 kgf/cm, 42 psi)

- Terhelés:  
90–189 kg (198–417 lb)  
Első kerék:  
250 kPa (2.50 kgf/cm, 36 psi)  
Hátsó kerék:  
290 kPa (2.90 kgf/cm, 42 psi)

- Nagysebességű motorozás:  
Első kerék:  
250 kPa (2.50 kgf/cm, 36 psi)  
Hátsó kerék:  
290 kPa (2.90 kgf/cm, 42 psi)

## Első kerék:

- A kerék típusa:  
Keréktárcsák  
Méretek:  
17M/C × MT3.50

## Hátsó kerék:

- A kerék típusa:  
Keréktárcsák

- Méretek:  
17M/C × MT6.00

## Első fék:

- Típus:  
Dupla tárcsafék  
Működtetés:  
Jobb kézzel  
Javasolt fékfolyadék:  
DOT 4

## Hátsó fék:

- Típus:  
Szimpla tárcsafék  
Működtetés:  
Jobb lábbal  
Javasolt fékfolyadék:  
DOT 4

## Első felfüggesztés:

- Típus:  
Teleszkópos villa  
Rugó/lengéscsillapító típusa:  
Tekercsrugó/olajcsillapítás  
Rugóút:  
120.0 mm (4.72 in)

## Hátsó felfüggesztés:

- Típus:  
Lengőkar (áttételes felfüggesztés)  
Rugó/lengéscsillapító típusa:  
Tekercsrugó/gáz-olaj csillapítás  
Rugóút:  
120.0 mm (4.72 in)

## Elektromos rendszer:

- Gyújtásrendszer:  
TCI

Töltőrendszer:  
AC elektromágneses

**Akkumulátor:**  
Modell:  
YTZ10S  
Feszültség, kapacitás:  
12 V, 8.6 Ah

**Fényszóró:**  
Izzó típusa:  
Halogénizzó

**Izzó feszültsége, teljesítménye × darabszáma:**  
Fényszóró:  
12 V, 55 W × 2  
Hátsó/féklámpa:  
LED  
Első irányjelző lámpa:  
12 V, 10.0 W × 2  
Hátsó irányjelző lámpa:  
12 V, 10.0 W × 2  
Helyzetjelző lámpa:  
LED  
Rendszám-megvilágító lámpa:  
12 V, 5.0 W × 1  
Műszermegvilágító lámpa:  
LED  
Üresfokozat-visszajelző lámpa:  
LED  
A távolsági fény visszajelző lámpája:  
LED  
Az olajsint figyelmeztető lámpája:  
LED  
Az irányjelző visszajelző lámpája:  
LED

Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája:  
LED  
A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa:  
LED  
Motorhibára figyelmeztető lámpa:  
LED  
Az indításgátló visszajelző lámpája:  
LED  
A kapcsolási fordulatszám jelző lámpa:  
LED  
Kipörgésgátló visszajelző/figyelmeztető lámpája:  
LED

**Biztosítékok:**  
Főbiztosíték:  
50.0 A  
A fényszóró biztosítóka:  
20.0 A  
A jelzőberendezések biztosítóka:  
7.5 A  
A gyújtás biztosítóka:  
15.0 A  
A hűtőventillátor biztosítóka:  
10.0 A × 2  
Az irányjelző biztosítóka:  
7.5 A  
Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítóka:  
15.0 A  
A kormánylengés csillapító biztosítóka:  
7.5 A  
Memóriavédő biztosíték:  
7.5 A

Az elektromos pillangószelep biztosítóka:  
7.5 A

# A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA

## Azonosító számok

YAU48612

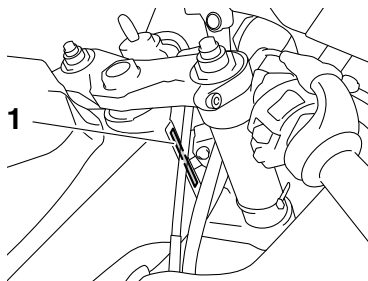
Jegyezze fel a jármű azonosítószámát és a modellazonosító címke információit a lenti üresen hagyott helyekre, arra az esetre, ha alkatrészt kívánna rendelni valamelyik Yamaha márkakereskedőtől, illetve ha a járművet ellopják.

VÁZSZÁM:

A MODELLAZONOSÍTÓ CÍMKE ADATAI:

## Vázsám

YAU26400



1. Vázsám

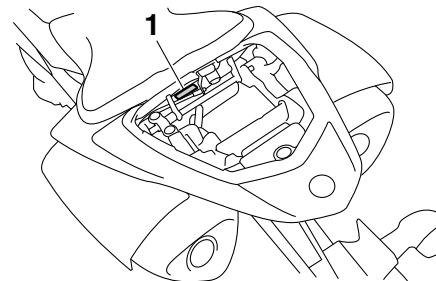
A vázsám a kormányoszlopba ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre.

## TIPP

A vázsámot a motorkerékpár azonosítására használják, valamint a helyi hatósági szervek is kérhetik a regisztráció során.

## Modellcímke

YAU26520



1. Modellcímke

A modellcímke a váz utasülés alatti részén található. (Lásd a(z) 3-27. oldalt.) Jegyezze fel a rajta található adatokat az üres helyre. Ezekre az adatokra akkor lesz szüksége, ha pótalkatrészt rendel valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől.

<b>A</b>			
A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa .....	3-5		
A jármű részei.....	2-1		
A kapcsolási fordulatszám visszajelző lámpája.....	3-8		
Akkumulátor.....	6-31		
A kormányon elhelyezett kapcsolók .....	3-18		
A lengőkar tengelyei, kenés .....	6-29		
A meghajtólánc feszessége.....	6-25		
A motor alaplárati fordulatszám, ellenőrzés .....	6-17		
A motor beindítása .....	5-1		
A motor bejáratása .....	5-3		
A motorkerékpár megtámasztása.....	6-37		
Ápolás.....	7-1		
A távolsági fény visszajelző lámpája .....	3-5		
Az indításgátló visszajelző lámpája .....	3-9		
Az irányjelző visszajelző lámpái .....	3-5		
Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája.....	3-5		
Az üzemanyagtartály szellőző és túlfolyó tömlője .....	3-26		
Az olajsint figyelmeztető lámpája.....	3-5		
Azonosító számok .....	9-1		
<b>B</b>			
Biztonsági információk.....	1-1		
Biztosítékok, csere .....	6-33		
Bukósíkok tartó .....	3-28		
Burkolatok, le- és felszerelés.....	6-8		
Bovdenek, ellenőrzés és kenés .....	6-27		
<b>Cs</b>			
Csomagleszorító fülek .....	3-35		
<b>D</b>			
D-mód (motorvezérlési mód).....	3-1		
<b>E</b>			
Első és hátsó fékbetétek, ellenőrzés.....	6-23		
Első villa, beállítás.....	3-30		
Első villa, ellenőrzés.....	6-30		
<b>F</b>			
Fék- és kuplungkarok, ellenőrzés és kenés .....	6-28		
Fék- és sebességváltó pedálok, ellenőrzés és kenés .....	6-28		
Fékfolyadék, csere .....	6-25		
Fékfolyadékszint, ellenőrzés .....	6-23		
Fékkar .....	3-21		
Fékkar holtjátéka, ellenőrzés .....	6-22		
Féklámpa kapcsolók .....	6-22		
Fékpedal .....	3-21		
Fénykürt .....	3-19		
Fényszóróizzó, csere .....	6-34		
Fényváltó kapcsoló .....	3-19		
Figyelmeztetés a matt festékekkel bevont részek ápolására.....	7-1		
<b>G</b>			
Gázkar holtjátéka, ellenőrzés.....	6-18		
Gázmarkolat és gázbovden, ellenőrzés és kenés .....	6-27		
Gumiabroncsok .....	6-18		
<b>Gy</b>			
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-3		
Gyújtásmegszakító rendszer.....	3-36		
Gyújtógyertyák, ellenőrzés .....	6-10		
<b>H</b>			
Hátsó/féklámpa .....	6-35		
Hátsó lengéscsillapító, beállítás .....	3-32		
Helyzetjelző lámpa.....	6-37		
Hibakeresés .....	6-38		
Hibakereső táblázat .....	6-39		
Hűtőfolyadék .....	6-14		
<b>I</b>			
Indításgátló .....	3-1		
Indítógomb .....	3-19		
Irányjelző izzója, csere .....	6-36		
Irányjelző-kapcsoló .....	3-19		
<b>K</b>			
Karbantartás és kenés, időszakos.....	6-4		
Karbantartás, károsanyag-kibocsátást befolyásoló egységek .....	6-3		
Katalizátor .....	3-26		
Kerékcsapágyak, ellenőrzés .....	6-31		
Kerekek .....	6-21		
Kipörgésgátló.....	3-22		
Kipörgésgátló kapcsolója.....	3-19		
Kipörgésgátló visszajelző/figyelmeztető lámpája .....	3-8		
Kuplungkar.....	3-20		
Kuplungkar holtjátéka, beállítás .....	6-21		
Kürt .....	3-19		
Kormány mozgása, ellenőrzés .....	6-30		
<b>L</b>			
Levegőszűrő-betét .....	6-17		
<b>M</b>			
Meghajtólánc, tisztítás és kenés.....	6-26		
Műszaki adatok.....	8-1		
Modellcímke .....	9-1		
Motorhibára figyelmeztető lámpa.....	3-8		
Motorleállító kapcsoló .....	3-19		
Motorolaj és olajszűrő.....	6-11		

# TÁRGYMUTATÓ

---

## O

- Oldaltámasz ..... 3-35
- Oldaltámasz, ellenőrzés és kenés ..... 6-29

## P

- Parkolás ..... 5-4

## R

- Rendszám-megvilágító lámpa izzója,  
csere ..... 6-36
- Riasztó (külön megvásárolható) ..... 3-18

## S

- Sebességváltás ..... 5-2
- Sebességváltó pedál ..... 3-20

## Sz

- Szelephézag beállítása ..... 6-18
- Szerszámkészlet ..... 6-2

## T

- Tanksapka ..... 3-24
- Tárolás ..... 7-4
- Tárolórekesz ..... 3-29
- Többfunkciós műszer ..... 3-9

## Ü

- Ülések ..... 3-27
- Üresfokozat-visszajelző lámpa ..... 3-5
- Üzemanyag ..... 3-25
- Üzemanyag-fogyasztás, ötletek a  
csökkentésre ..... 5-3

## V

- Vázszám ..... 9-1
- Vészvillogó ..... 3-19
- Vezető számára kialakított lábtartó,  
beállítás ..... 3-30
- Visszajelző és figyelmeztető lámpák ..... 3-4
- Visszapillantó tükrök ..... 3-30





PRINTED IN THE NETHERLANDS  
2011.08